



LE COURRIER DU SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

TIRAGE: 65,000 COPIES PAR SEMAINE
CIRCULATION: 65,000 COPIES WEEKLY

TAXI
METRO
679-6111

Volume 25 — Numéro 31
MERCREDI, 24 NOVEMBRE — WEDNESDAY NOVEMBER 24th 1971
Prix: dix cents



C'est un succès étonnant qu'a remporté vendredi soir dernier le défilé de modes de Bonimart à Longueuil. Toutes les personnes présentes ont été unanimes à le reconnaître. On reconnaît sur cette photo Madame Juliette Brûlé, assistante du rayon de mode et organisatrice du défilé, Madame Anita Barrière, commentatrice et M. Jean-Claude Désy, gérant du rayon des dames chez Bonimart.

(Photo Charpentier)

À LONGUEUIL

Journée d'étude des responsables de l'enseignement du français

Le ministère de l'Éducation a invité les responsables de l'enseignement du français des commissions scolaires régionales de la région administrative de Montréal à une journée d'étude qui se tiendra à Longueuil le 24 novembre.

Cette journée d'étude portera sur les points suivants: le rôle de l'agent de développement pédagogique et les services qu'il peut rendre aux commissions scolaires, le programme-cadre de français et l'examen de français de fin d'études du ministère de l'Éducation en 1971-1972.

Les commissions scolaires régionales de la région administrative de Montréal, qui sont invitées à cette journée

Dans deux semaines

Le bill 84 sur la Commission de transport de la Rive-Sud est déposé à Québec

C'est précisément le 7 décembre, à Québec, que le ministre des affaires municipales, M. Maurice Tessier, soumettra

aux membres de la Commission parlementaire ad hoc le projet de loi 84 constituant la Commission de transport de la Rive-Sud.

par Réal Ouimet

Ce bill pourra subir des amendements conformes aux représentations que les organismes voudront bien formuler durant les audiences publiques de la Commission parlementaire des affaires municipales.

Bill 48

Le ministre Tessier reviendra, au cours des prochaines semaines, devant la Commission parlementaire des affaires municipales pour étudier le projet de loi 48, loi sur l'évaluation foncière.

On sait que plusieurs amendements ont déjà été apportés à cette législation et que d'autres le seront d'ici à la fin de la Commission.

Ce sont là les propos mêmes de M. Tessier, qui a reconnu que le projet de loi serait passablement modifié en tenant compte de plusieurs amendements rendus nécessaires lors de l'étude en commission.

Les séances doivent avoir lieu les 30 novembre, premier et 2 décembre.

Le calendrier des commissions de l'Assemblée nationale est chargé d'ici à la fin de la présente session, prévue initialement pour la mi-décembre.

Mais, en raison d'un calendrier ainsi chargé, il n'est pas

impossible, si l'on tient compte des projets de loi à l'horizon, que l'Assemblée nationale siège jusqu'au 22 ou 23 décembre prochain - pour étudier notamment le bill 84 portant sur la création d'une commission de transport en commun sur la Rive-Sud.



Le Père Noël vient de faire son entrée au magasin K-mart au grand plaisir des petits, venus nombreux l'accueillir. Des cadeaux, des bonbons étaient distribués généreusement aux enfants présents. On reconnaît sur cette photo le gérant du magasin M. Gérard Beaudoin et le gérant adjoint M. Armand Nadeau alors que le Père Noël vient de remettre des cadeaux à la petite Francine.

(Photo Charpentier)

D'ici 10 ans

Les frais interurbains disparaîtront partout sur la Rive-Sud

par Réal Ouimet

S'il faut en croire la société de téléphone Bell, d'ici 10 ans il sera possible, pour un citoyen de Longueuil par exemple, de téléphoner - sans frais additionnels - à Saint-Jean, à Sainte-Scholastique ou à Laval.

Laurent et de la rivière Outaouais, entre la frontière ontarienne et Lavaltrie, au nord est.

quatrièmement, l'ouest de l'île de Montréal et finalement la Rive-Sud.

Cette possibilité, décrite comme une réalité à venir, est inscrite au programme de la compagnie Bell annonçant son intention d'étendre considérablement son territoire métropolitain au cours de la décennie en cours.

Conditions

Ce plan décennal est toutefois soumis à 3 conditions importantes, à savoir: la compagnie doit être en mesure d'obtenir les capitaux requis, au moyen d'obligations ou autrement; elle devra également réviser sa structure tarifaire et elle doit s'assurer que la majorité des abonnés approuvent et sont disposés à payer des tarifs un peu plus élevés, là où ce sera nécessaire.

Il faudra augmenter les tarifs, avertit la compagnie Bell. A ce propos, elle rappelle qu'elle n'a majoré son tarif de base que de 3 1/2% en 13 ans, qu'elle a amélioré son service de beaucoup depuis les récentes années et qu'elle a installé 500 mignons taxiphones à Montréal.

Les 5 étapes du plan

Sujets à une ratification de la Commission de transport du Canada, les 5 étapes se feront dans l'ordre suivant. La priorité étant donnée aux implantations commerciales autour de l'aéroport de Sainte-Scholastique, c'est d'abord en ce sens que l'intégration téléphonique se fera; la deuxième phase importante est la communication directe entre Montréal et Dorval. Donc, ceci établi, par importance, la compagnie entend d'abord relier la communauté urbaine de Montréal, qui comprend l'île de Montréal et L'île Bizard, en

suite L'île Jésus et ville Laval. Troisièmement, le territoire situé au nord du fleuve Saint-



Le père Noël accompagné de la fée des Étoiles viennent tout juste de descendre de l'hélicoptère qui les transportait jusqu'à Place Longueuil. A leur arrivée, ils sont reçus par les responsables de l'Association des marchands, M. Normand Martel, président et Madame Suzanne Furnier, secrétaire et M. André Décarie, directeur des programmes à C.H.R.S.

(Photo Charpentier)

Citizen Group's Toil Rewarded By Child Clinic

St. Hubert residents are reaping the rewards of 18 months of planning and persistence by a small group of citizens.

This has been a necessity for a long time.

specialists on loan part-time from Montreal Children's.

The first children's health clinic opened its doors last week with the backing of Montreal Children's Hospital and the blessing of the provincial government.

At the moment, for financial reasons, the clinic is only open one afternoon a week and serves about 4,000 children aged 12 and under.

The hospital also supplies all drugs and other medical supplies. Two nurses and a social worker fill out the staff.

Social Affairs Minister Castonguay, in a letter of congratulations, commended the group for "the time and effort you have put in to improve the health services to the population."

The finances for the clinic were obtained because "we begged and borrowed," said Mrs. Beerworth. "I was working on a committee at Montreal Children's Hospital and after speaking with many families about the health care problems here, I decided to ask for their help," she said.

Mrs. Beerworth says she eventually hopes to have dental care at the clinic but at the moment it costs \$180 for six hours and "we just can't afford it."

President of the clinic, Mrs. Anna Beerworth, says she has been in contact with Quebec all along and hopes eventually to gain its financial support.

"I passed around a petition and after submitting 500 signatures to the hospital, they said they would help the clinic get off the ground."

"Right now we work only Wednesdays from 1 p.m. to 5:30 p.m. and treat children by appointment although we try to take emergency cases," she said. "But the St. Hubert community has a population of 47,000 and we'd like to open our doors to everyone. Obviously this will take time and money but, so far, we've done very well on nothing."

"We would like to become one of the province's community local service centres, or part of one, but we couldn't wait until that was decided," she said.

The facilities of the new clinic, located on Quévillon Street, consist of one large community room, and office and an examination room which has been converted from a kitchen. All are provided free of charge.

The clinic will meet this week with a representative of the federal health department to see if Ottawa can help financially. As well, the clinic will send off a letter to Mr. Castonguay in an effort to gain financial assistance.

"There is a tremendous need here for a health clinic. The hospital on the South Shore — Charles Le Moine — doesn't have an out-patient clinic. Most of us don't have transportation so we can't get into Montreal for treatment

The two doctors on staff, Dr. Jacques Simard and Dr. Claude Grandbois, are child-care

(From Mil Star)



La foule était nombreuse, la température était étonnante et le défilé en valait vraiment la peine. C'est un autre succès que vient de connaître Place Déorreaux. Plusieurs chars allégoriques, des majorettes et l'atmosphère des jours de fêtes, ont contribué à faire de cette organisation un succès à tous les niveaux.

(Photo Charpentier)

Un carrefour de la mort à Boucherville inquiète tous les habitants de la région

La Rive-Sud aura-t-elle toujours chez elle un carrefour de la mort. Il semble bien que oui. Car après celui qui existait à Saint-Hubert (le rond-point tant décrit en voie de remplacement) un autre a fait son apparition, à Boucherville, à l'intersection de la route 3 et de la rue De Montbrun.

La plus récente victime est une jeune femme de 24 ans, de Longueuil, Lise Poirier, de 190 Place du Collège. Elle a péri dans une collision frontale, en fin de semaine dernière; les deux personnes qui voyageaient avec elle ont été grièvement blessées. Elle devait célébrer, cette semaine, ses 7 mois de mariage!

Alerte!

Les autorités de Boucherville ont déjà sonné l'alerte au gouvernement québécois, la route 3 étant une voie qui relève de la compétence exclusive du ministère de la voirie. Mais, après ses premières démarches, le conseil de Boucherville n'a pas obtenu de résultats.

Les solutions présentement envisagées sont multiples. Elles vont de l'installation d'un feu de circulation complet (avec le vert, le jaune et le rouge) à la fermeture de l'accès à l'autoroute par la rue de Montbrun.

Boucherville entend profiter de l'occasion pour demander à Québec de prolonger la route 3 jusqu'à Sorel. Cela corrigerait partiellement la situation présente créée par l'intersection-route 3 (provisoire) et de Montbrun.

Un conseiller, M. Jean-Paul Currier, indigné du nombre de drames successifs signalés là, se propose de bloquer la route 3 si le gouvernement québécois n'intervient pas cette fois, s'il reste sourd, comme l'an passé, aux revendications de Boucherville sur la même question.



"C'est désastreux actuellement", nous a déclaré textuellement le gérant de Boucherville, M. Ronald Beaupré, qui s'est penché sur le problème. D'après lui, la cause des accidents est attribuable au dos de cheval qui cache aux automobilistes les voitures en circulation à cet endroit. Deuxième raison: la vitesse des conducteurs; troisième raison: le manque d'éclairage. C'est l'intention du conseil, dit-il, de demander à la Sûreté du Québec un rapport com-

Commission scolaire régionale de Ligny

Subvention de \$3,915,000. pour la construction d'une école secondaire polyvalente à Brossard

Sur la recommandation du ministère de l'Éducation, le Conseil des ministres vient d'annoncer l'octroi d'une subvention de \$3,915,000 à la commission scolaire régionale Ligny (La Prairie).

Cette subvention servira à la construction d'une école secondaire polyvalente à Brossard. Le versement de la subvention s'effectuera au rythme de la progression des travaux.

Way Out World Was A Success

The South Shore University Women's Club is delighted. The dance music by the "Dilettantes" was terrific. The international food prepared by the members was varied, interesting and delicious. The exhibition of Scottish country dancing by the members of the Royal Scottish Country Dancing Society was delightful. There were wonderful door prizes, donated in St. Lambert by Ralph's Leather Goods (H.B. Glasford), Oriette Constantineau (Instructress in

Treatise Stichey); Laylors Department Store; Zodiac Photo Supply; S.A.S. Airlines; and in St. Bruno by La Tricotieuse; Mado Jewellers; Kit-Ter-Sheil Children Store and Marie Hélène.

The overwhelming response of the South Shore Community was very much appreciated by the University Women's Club. It helped to make the evening such a social success. It undoubtedly made the evening a financial success. All profits from the evening will be returned to the community in the form of an education award. We wish to thank everyone involved in "Way Out World" for helping us to achieve this end.

Two Educational Awards of \$500.00 each have been awarded, in the past, to Dr. Sam Rabinovitch, for research into learning disability problems of children in the French Immersion courses here on the South Shore. Dr. Rabinovitch

(Con't on page 34)

TV A LOUER

NOIRE ET COULEUR PHILCO

Lessard Inc. la maison de la TELEVISION

2219 Chemin Chambly, Longueuil - 677-8984

Exposition

ZIEBART

PLACE LONGUEUIL

Nov. 25-26-27

VOIR PAGE 31

SEE PAGE 31

Nouveau... un service de **FINANCEMENT**

HUMIDITE... Air trop sec...

CHAUFFAGE DE LUXE
700, Place Trans-Canada,
Ville de Longueuil
627-9141

Pour un bon humidificateur,
voyez un de nos
dépositaires autorisés "DRUMATIC"
sur la Rive-Sud.



**POUR NOEL, NOUS VISITER
C'EST EPARGNER**

CHOIX DE PLUS DE 100 MODELES

Mobilier de salon de
\$119. à \$500.



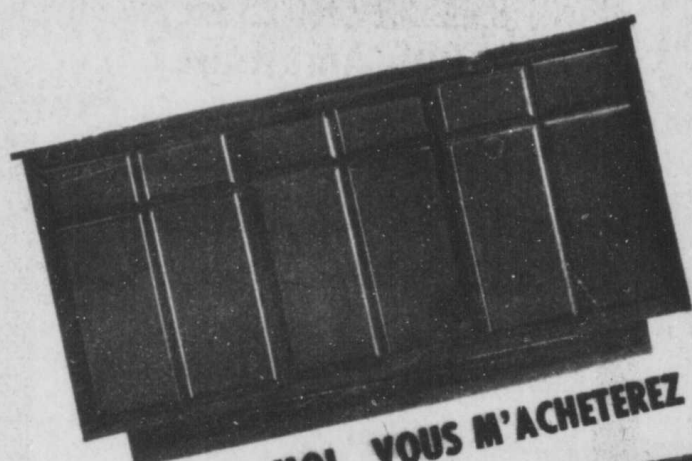
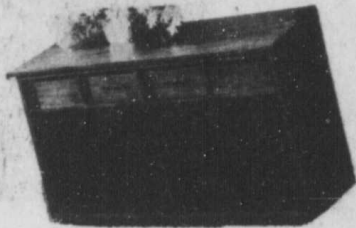
TELEVISION COULEUR

PHILIPS \$499.

A PRIX DEFIANT TOUTE
COMPETITION

STEREO de qualité PHILIPS

**LE NOM LE
PLUS
RESPECTE**
PRIX A PARTIR de

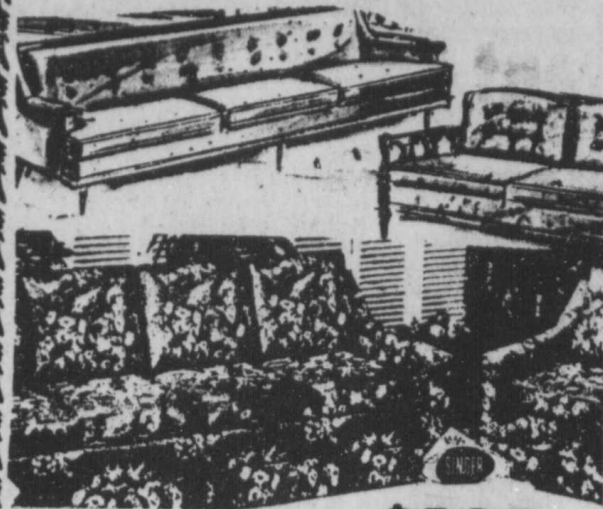


ECOUTEZ-MOI...VOUS M'ACHETEREZ



UN CADEAU POUR TOUTE LA FAMILLE

\$189⁹⁵



10 Hide-bed **\$139.**
25 Sofa-lits **\$119.**
50 Mobiliers de salon et plus **\$159.**



CONTINENTAL 39"

\$49.95



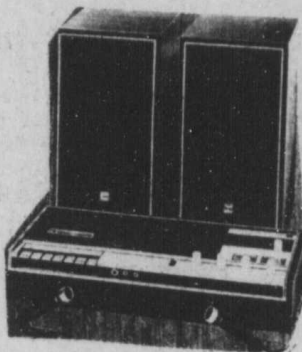
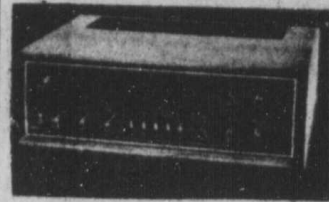
PLUS DE
1,000
MATELAS
EN MAGASIN

MATELAS 54"
\$37.95

CENTRE DE
STEREO
MODULAIRE



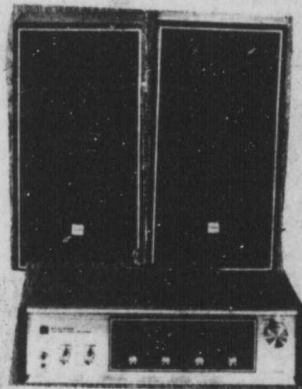
VENEZ DECOUVRIR
LE VRAI SON
STEREOPHONIQUE



MODELES
A PARTIR DE



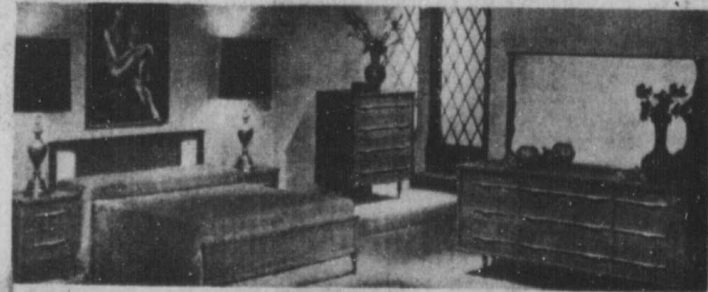
\$89.00



UN CADEAU
IDEAL
POUR PAPA
A PARTIR DE
\$59.00



SET DE CHAMBRE EN NOYER - DE QUALITE INCOMPARABLE



MODELES A PARTIR DE **\$119.**
A \$500.

E.PREFONTAINE & FILS Ltée

224, rue Grant, Longueuil Tél.: 674-6278-9
Michel Gagnon, prop.

HEURES D'AFFAIRES

LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 A.M. A 6.00 P.M.
SAMEDI DE 9.00 A.M. A 5.00 P.M.

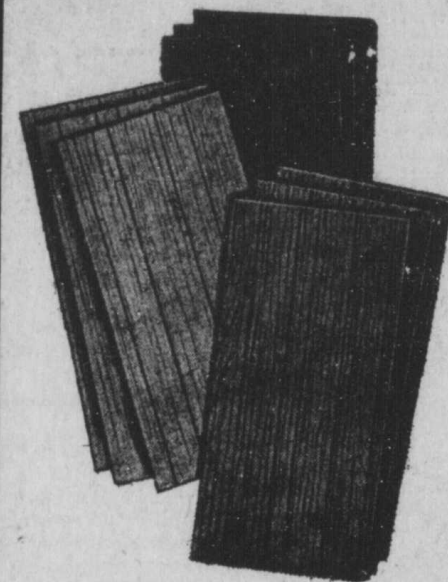


- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- QUINCAILLERIE - PEINTURE
- PANNEAUX DE FINITION
- BUILDING SUPPLIES - PAINT
- HARDWARE - DECORATIVE PANELS

- 1) Chargex
- 2) Service unique de découpage
- 3) Livraison gratuite
- 4) Préparation du chêne ou merisier, suivant vos instructions

- Electricité
- Plomberie
- Location d'outils
- Ferronnerie

PAYEZ-APPORTEZ

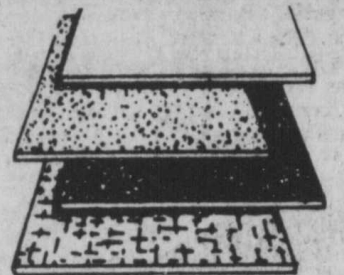


PANNEAUX PREFINIS
Acajou
4' x 8'
AUBAINE

2⁸⁹ feuille

Forest Pecan
rég. 4.95
pour \$4.50 feuille

Chatham Oak
rég. 4.95
pour \$4.50 feuille



TUILES
plafond

12" x 12"
Blanc uni
rég. .14c

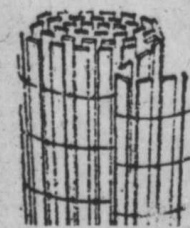
11c ch.

12" x 12"
acoustique
rég. .18c

16c ch.

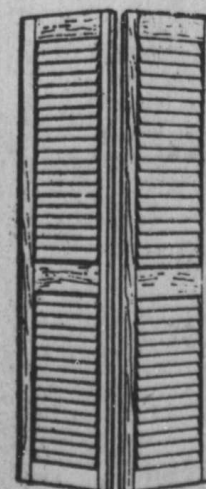
PEINTURE

Escompte
20%
off
SHERWIN-WILLIAMS



SNOW FENCE
CLOTURE A NEIGE

48" x 50' Painted Red
Peinture en rouge **\$10.75** Rouleau



PORTES - PERSIENNE en acajou
Quincaillerie incluse

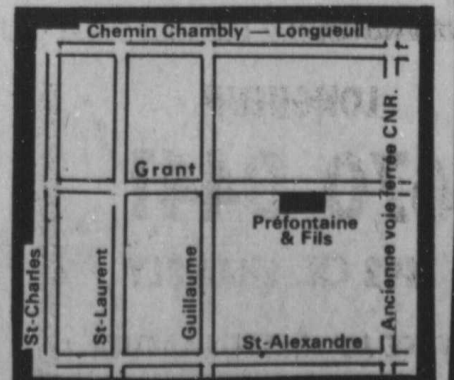
24" rég.	\$24.00	pour	\$20.95
30" rég.	\$27.00	pour	\$23.95
32" rég.	\$27.00	pour	\$23.95
36" rég.	\$29.00	pour	\$25.95

ARBORITE

4' x 8'
\$17.95 feuille

aussi Feuilles 4' x 8'
avec legeres imperfections

\$10.50 feuille



Kelvinator

CONGELATEUR
A partir de

\$159.00

REFRIGERATEUR
A partir de

\$189.00

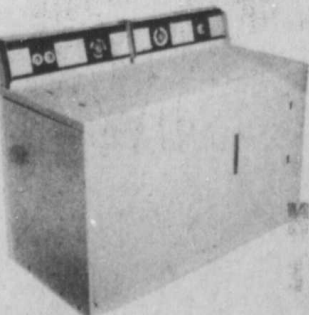
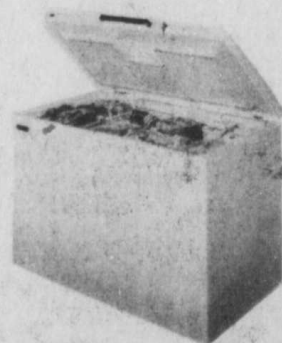
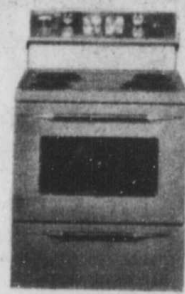
LESSIVEUSE AUTO
A PRIX TALBOT

SECHEUSE
A PRIX TALBOT
LAVEUSE VAISSELLE
A partir de

\$275.00

POELE 30" AUTO.
A partir de

\$189.00



AUCUN COMPTANT

PAYEZ L'AN PROCHAIN

Talbot MEUBLES Ltée

un GEANT du meuble

106 ST-LOUIS

VILLE LEMOYNE

671-5433

671-5762

Les modifications réalisées en 3 étapes

Fait à noter ici, les territoires délimités par des lignes noires s'agencent présentement avec les territoires proposés par le Ministère des Affaires Municipales, pour composer de nouvelles communautés municipales.



À l'intérieur de chaque territoire indiqué en noir, les circonscriptions téléphoniques peuvent s'appeler les unes les autres. Ainsi dans le territoire qui comprend les circonscriptions de Longueuil, Boucherville, St-Bruno et St-Lambert, elles peuvent s'appeler les unes les autres sans frais d'interurbain. En plus, certaines d'entre elles jouissent d'autres liaisons

régionales sans frais d'interurbain, qui ne sont pas indiqués pour raisons de clarté. En plus, chacun de ces secteurs est relié avec le Centre de Montréal.

Les circonscriptions téléphoniques où l'on aperçoit un petit cercle noir, indiquent que ces circonscriptions peuvent appeler Longueuil sans frais d'interurbain. Ces circonscriptions appellent Longueuil qui est le centre terminal du transport en commun sur la Rive Sud.

À la première phase, les circonscriptions de Verchères, St-Marc et St-Fémi seront reliées avec le Centre de Montréal.

liées avec le Centre de Montréal ainsi que certaines circonscriptions environnantes. En plus, les circonscriptions de Verchères, Varennes, St-Julie et St-Constant seront reliées avec Longueuil telles qu'indiquées par un cercle rouge.

À la deuxième phase, dans le secteur Sud, les circonscriptions téléphoniques de St-Jean et Marieville seront reliées

En fin de semaine

2,000 personnes visitent les habitations Emérillon

Dimanche dernier à l'Emérillon régnait une animation peut coutumière. En effet Mme Anita Barrière accompagnée de Clovis Dumont étaient sur les lieux, dans nos maisons modèles pour diffuser en direct sur les ondes d'une station radiophonique leurs commentaires sur toute la gamme de nos maisons modèles particulièrement sur nos ravissants cotta-

ges dont les prix sont de \$11,300.00 et plus. Mme Anita Barrière et Clovis Dumont ont pu s'entretenir avec une foule de visiteurs qui se chiffrait à presque 2,000 personnes. Tout y était, la musique et même les cigarettes Mark Ten gracieusement offertes.

Il faut se rappeler qu'Emérillon est le plus important centre domiciliaire au Québec dont les réalisations depuis sont les réalisations de centres commerciaux de différentes importances, d'écoles, d'église, CEGEP, de parcs municipaux, aréna, tout y est.

Emérillon est à compléter son avant-dernière phase et les travaux de construction domiciliaire en cours se totalisent à pas moins de 8 millions.

Compte rendu du Colloque des Marguilliers

Ce 13 novembre, faisant allusion à un audio-visuel présenté dans la matinée, au Colloque des Marguilliers et dans lequel on insistait sur le sens de la mission de l'Église dans un monde en transformation, à l'issue de la rencontre, l'é-

vêque du diocèse Mgr Gérard-Marie Coderre a dit: "C'est parce que nous avons la foi en Jésus-Christ que nous lui avons consacré notre vie et que nous continuons de travailler à sa cause. C'est à cause de cet homme-là que nous sommes réunis aujourd'hui, que nous travaillons en Église. Des rencontres comme celle-ci nous permettent de nous rapprocher, de nous renouveler; c'est à cause de cet homme que nous pouvons retrouver ensemble le vrai sens des choses."

Un peu plus tôt, à l'ouverture du Colloque, M. Charles-L. Richard, président du Conseil diocésain d'Administration financière, a montré les liens intimes entre l'administration et les visés pastorales de l'Église diocésaine. Notre "Église n'est pas au service de l'argent, mais elle a besoin d'argent pour arriver à ses fins et promouvoir le règne du Christ dans tous les milieux" a affirmé M. Richard.

Maintenant que la pratique religieuse a baissé, que les fi-



C'EST À CAUSE DE CET HOMME QUE LES MARGUILLIERS ONT ORGANISÉ CE COLLOQUE.

nances sont moins abondantes, à certains endroits l'on peut buter sur les réalisations matérielles de l'Église. On se questionne aussi sur l'opportunité de la construction de tant de bâtisses, tout comme l'on se demandera probablement un jour, pourquoi on a édifié de si grands complexes scolaires dans les années soixante. "Il me semble, a affirmé Mgr Coderre, qu'au cours d'une journée comme celle-ci on peut en arriver à replacer les questions financières dans leur contexte et à réaliser que l'essentiel c'est de travailler ensemble à la promotion de l'Évangile."

Poursuivant, Monseigneur a

ensemble, aujourd'hui, nous ressourcer"

Selon l'évêque de Saint-Jean-de-Québec, l'Église diocésaine passe actuellement par son vendredi saint. Pour en arriver à la résurrection, il faudra que les chrétiens en arrivent à témoigner de leur foi.

"C'est à cause de cet homme, que je suis au diocèse de St-Jean a proclamé Mgr Coderre. Et, tout ce qui m'intéresse, c'est de permettre au Seigneur d'avoir dans notre Église, la possibilité de faire entendre son message pour que les hommes et les femmes ne soient pas d'un côté ou de l'autre d'une barricade pour se lancer quoi que ce soit, mais soient des coeurs pour s'aimer, s'aider, s'entraider, se grandir afin que tous soient heureux. C'est le travail de la paroisse, c'est le travail du diocèse auquel je vous conjure de continuer de vous dévouer pleinement"

Léo Foster.

Formation de sous-comités à la C.S.R.C. pour l'enseignement des matières premières

Le comité régional consultatif réunissant les directeurs des études des commissions scolaires locales et les responsables du bureau de l'enseignement élémentaire a procédé, en collaboration avec les responsables de disciplines des commissions scolaires locales, à la formation de sous-comités

pour l'enseignement du français, des mathématiques et des sciences.

Les membres de ces sous-comités se sont rencontrés pour la première fois au cours de la semaine du 25 octobre, afin d'établir des relations entre eux, de structurer leur comité respectif et de se définir

des objectifs.

Les participants ont prévu pour le moins une rencontre par mois. Selon les premiers témoignages, cette formation de sous-comités répond à un besoin de coordination ressentie au niveau du territoire de la Commission scolaire régionale.

Projet d'habitations unifamiliales dans le comté de Napierville-Laprairie

Le Député libéral du comté de Napierville-Laprairie et adjoint parlementaire du ministre des Transports, M. Paul Berthiaume, annonce que la Société d'Habitation du Québec vient d'approuver un projet de construction domiciliaire totalisant 20 unités familiales.

Ces approbations, de dire le député Berthiaume, ont pour effet de faciliter l'accès à la propriété aux familles à revenu modique, éligibles aux bénéfices de la Loi de l'habitation familiale.

Ce projet de construction de 20 maisons unifamiliales isolées, au coût de \$12,600.00

par la Société d'Habitation Économique de Ste-Catherine-Alexandrie.

M. Berthiaume rappelle que la Loi de l'habitation familiale prévoit une bonification de

3% sur l'intérêt rattaché aux \$7,000 premiers dollars de l'emprunt hypothécaire réduisant ainsi d'autant les mensualités à déboursier par les acquéreurs.

Invitation aux membres de l'Excelsior Soccer Club

L'EXCELSIOR SOCCER CLUB (Inc.) de Longueuil, invite tous ses membres actifs à son Assemblée annuelle qui aura lieu au CEGEP Édouard Montpetit, le samedi 4 décembre 1971 à 14 hres (2 hres p.m.).

Ordre du jour: 1) Rapport financier, 2) État général du Matériel, 3) Bilan de la saison, 4) Election des membres de l'Exécutif, 5) Adoption de la Constitution, 6) Yana G. Clôture de l'Assemblée.

Raymonde Carbonneau
Eustache Secrétaire

L'An 2000

On prépare l'an 2000; on nous en fait les plans; il aura tel ou tel aspect, etc. etc.

On anticipe toujours sur ce que nous ne connaissons pas plutôt que de faire de l'aujourd'hui, un vivre agréable et confortable.

L'on sait bien que le Temps est inexorable et qu'il nous laissera tomber dans l'oubli les uns après les autres comme de viles poussières mais quand même... c'est l'aujourd'hui qui compte dans la vie d'un chrétien. C'est le jour que je vis que je veux, bien astiqué, poli comme un miroir reflétant les choses que j'aime. Et quand après avoir sombré dans le sommeil je saluerai un nouveau jour, je lui dirai: bonjour... d'un air invitant!

J'ai toujours dit qu'il fallait rêver beaucoup, des rêves sensés, pour faire de sa vie une réussite mais je n'ai jamais dit qu'il fallait vivre par anticipation ce qui ne viendrait jamais ou qui était du domaine de l'impossible.

C'est dans chaque famille, pour chacun de ses membres que l'aujourd'hui devient important parce qu'il doit se faire plus beau qu'hier et certainement moins péjorant que demain. Pourquoi? Parce que tous les jours, on se refait un peu mieux, on repolit les angles de son caractère, on le perfectionne, on le rend plus malléable, plus sensible, plus raffiné, meilleur; l'on forme ainsi sa personnalité en autant que l'on porte dans ses bagages un idéal consistant.

L'on pense à l'an 2000 pendant que sur la planète "les mouches" que nous sommes s'agitent, s'entrelient ou crévent de faim. Impensable!!! Tous ces gens sont dans l'aujourd'hui et c'est à cela qu'il faut penser et repenser afin de bien planifier, organiser le court voyage qu'on fait dans le cosmos. Essayer d'assainir la société pour que le malheur n'y trouve plus gîte, que les enfants naissent des parents responsables afin de grandir sagement comme de jeunes arbres, forts et aptes à porter de beaux fruits.

L'an 2000, mais je m'en fout!!!! L'année '71 s'achève tout doucement, avec sagesse, pour faire place à douze mois, pleins d'imprévus, de silence qu'il faudra combler, de bonheurs qu'il faudra payer et d'amour qu'il faudra donner....

Thérèse

Pour un vrai BON DEAL sur un 1971
Voyez-nous
PINTO '71: 1.875.00
Mont-Bruno Ford
Route 9
St-Basile-le-Grand
653-3613

VOUS AMENAGEZ DANS DE NOUVEAUX LOCAUX ...PENSEZ A CLIMATISER

L'équipe de spécialistes Fortier est en mesure d'analyser vos besoins et de vous conseiller adéquatement en climatisation. N'attendez pas au printemps pour agir... il sera trop tard. Faites savoir à Fortier que vous aménagez dans de nouveaux locaux pour votre bureau, commerce, industrie ou résidence et ses dessinateurs expérimentés vous prépareront un plan complet et détaillé sans frais.

FORTIER POUR UN CONFORT TOTAL
Fortier & Frères Ltée
4575 boul. Laurier, St-Hubert
678-2110

SOYEZ BELLE POUR NOËL

GRACE A LA **CLINIQUE figure Magic**

FAITES COMME MOI FAITES-VOUS UN CADEAU POUR NOËL EN SEULEMENT 90 MINUTES

vous perdez de la graisse indésirable. Notre méthode a fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaître l'embonpoint indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa pendant que la méthode Figure Magic fait le travail pour vous. Vous obtenez des résultats sensationnels en seulement 90 minutes.

PAS D'EXERCICES ABRUTISSANTS
PAS DE PILULE DISPENDIEUSE
PAS DE DIETE RIGIDE
RESULTATS GARANTIS PAR ECRIT

2 CLINIQUES SUR LA RIVE-SUD

LONGUEUIL
670-0441
1492 CH. CHAMBLY
FACE AU CENTRE J-CARTIER

BROSSARD
671-6271
7250 boul. TASCHEREAU
PLACE PORTOBELLO

LIQUIDATION MODELES 1971
AUTORISÉE PAR L'USINE

Magnavox

marque renommée, établie aux États-Unis depuis 1911

Images ultra-brillantes et ultra-rectangulaires de 22" mesurées en diagonale... et avantages d'un beau cabinet compact!

TAC = Réglez-le et n'y pensez plus

*CONTROLE AUTOMATIQUE DES COULEURS. Combinaison exclusive à Magnavox qui comprend: SYNTONISATEUR AUTOMATIQUE • NOUVEAU CIRCUIT CHROMA AUTOMATIQUE • NOUVEAU CONTROLE AUTOMATIQUE DES NUANCES...pour assurer la meilleure image couleur possible sur chaque canal.

LIVRAISON IMMEDIATE
modèle 8 C6334
style colonial

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN
SERVICE PAR NOS EXPERTS

Faites affaires avec une maison responsable
Lussard inc. La maison de la TELEVISION
VENTE - SERVICE - LOCATION

\$649.
677-8984
2219 Chemin Chamblay - Longueuil

QUI-SKI RIT

par Claude GAGNON

Le bon contrôle de sa classe pour un instructeur à l'École de Ski Kangourou est très important comme vous le voyez ci-haut Gabriel Loiseleur le démontre très bien par cette photo. Gaby est moniteur certifié de l'A.C.S.Q.

TV SERVICE
674-9085

YVES GARIÉPY
Technicien en électronique
diplômé de l'École Technique de Montréal
74 Guillaume Longueuil

Le Sport comme antidote à la délinquance.

Trop de gens aujourd'hui sont portés vers le laisser aller, voir la nonchalance. La vie TROP VITE que nous vivons; les parties, le bureau, les heures supplémentaires nous laissent très peu de temps pour le foyer. Récemment les nouvelles nous rapportaient toutes

Pour un vrai BON DEAL sur un 1971
Voyez-nous
PINTO '71: 1.875.00
Mont-Bruno Ford
Route 9
St-Basile-le-Grand
653-3613



sortes de crimes, de délits causés par les barbituriques. Ne soyons pas gênés de dire le mot: DROGUE. Eh bien l'habitude de la drogue, de la cigarette vient bien souvent à la suite de l'oisiveté. Notre fils ou notre fille arrivent de l'école; la maman est au travail à l'extérieur ou se prépare à partir. Le papa ne rentrera pas pour souper car il a une conférence pour ses affaires. Nos jeunes téléphonent à leurs amis et conviennent d'un rendez-vous: au restaurant du coin, au centre d'achats ou encore devant la télévision d'un ami qui est seul à la maison; il s'agit comme gardien...il est correct il a à peine douze ans, il est assez grand pour garder! La télévision c'est très bon mais nous devrions sélectionner les émissions et les heures pour nos jeunes. Devant la télé, nos jeunes sont passifs et de plus sans surveillance appropriée; ne pensez vous pas qu'ils seraient mieux à pratiquer un sport choisi par eux-mêmes. Bien sûr, le papa doit diriger son fils et la maman doit suggérer un choix à sa fille. Les parents doivent encourager leurs enfants à sortir de la maison et pratiquer un sport de plein air. Un sport comme le ski par exemple. Dans le choix du club ou de l'école de ski, vous devez vous renseigner sur le programme de l'organisation, demander des références sur les responsables et le plus important: la surveillance. Qui s'en occupe et de quelle façon? Est-ce que les instructeurs de ski sont qualifiés, ont-ils un brevet de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada. Se spécialisent-ils dans l'enseignement du ski aux enfants? Toutes ces questions doivent avoir une réponse; afin que les parents ne soient pas déçus du progrès ou de l'attitude de leurs jeunes en face de l'école qu'ils ont choisie.

Nombreuses activités offertes aux 16-21 de Boucherville

Très souvent, les jeunes gens et les jeunes filles de 16 à 21 ans sont portés à croire et à penser qu'il n'y a pas beaucoup d'activités qui s'adressent à leur groupe en particulier.

Selon eux, cette lacune pourrait être comblée par d'autres activités que celles déjà existantes. C'est pourquoi le Service des Loisirs tentera de mettre sur pied un comité de jeunes garçons et filles de 16 à 21 ans pour leur offrir une foule d'autres activités nouvelles qui compléteront celles déjà offertes au public.

Parmi les projets d'activités, on note un projet socio-culturel qui comprendra la formation d'une troupe de théâtre, des activités théâtrales, de la danse, un club de théâtre.

Au domaine des activités sportives, il est question de former une ligue de ballon sur glace pour filles et une ligue de ballon sur glace pour garçons.

On projette également la formation d'une ligue de ballon volant, des cours d'orientation avec boussole, un club de ski et finalement une ligue de handball pour garçons et pour filles.

Tous les garçons et les filles de 16 à 21 ans intéressés à participer à ces différentes activités et également et surtout intéressés à offrir de nouvelles activités à leurs confrères et consœurs, sont convoqués pour une réunion qui aura lieu le lundi 29 novembre prochain à 7:30 p.m. à la salle de la récréation du Centre Civique. On discutera alors des projets offerts aux jeunes et on procédera également à l'élection d'un comité qui pourrait joindre ses efforts à ceux du Service de la Récréation afin d'offrir le plus d'activités possibles au groupe des 16-21.

Tous les jeunes de ce groupe d'âge, étudiants ou travailleurs, doivent donc considérer cette invitation comme étant une invitation personnelle et se faire un devoir d'être présents le 29 novembre prochain pour cette importante réunion.

South Shore Christmas Fund

The organization and operation of the volunteer effort of the SOUTH SHORE CHRISTMAS FUND is:

- to receive and distribute gifts of money.
- to co-ordinate and index the giving of baskets of food.
- to operate a toy receiving and distribution center.

A. RECEIVING AND DISTRIBUTION OF FUNDS.

It is the considered opinion of many serving in the social service areas that the best way of assisting a family at Christmas is through a financial gift. In this way they are able to purchase items they particularly need to make their Christmas a more enjoyable one.

THE SOUTH SHORE CHRISTMAS FUND will receive financial gifts sent to: 465 Victoria Avenue, Suite 100, St. Lambert, Que., and will issue tax receipts for such donations.

These financial gifts will then be distributed by cheque to families in need according to rates suggested by the Montreal Diet Dispensary and determined by the Christmas Fund Committee.

B. CO-ORDINATION AND INDEXING OF FOOD BASKETS.

Many donors still wish to give, and some families pre-

fer to receive, food basket rather than cheques. To aid in this, the SOUTH SHORE CHRISTMAS FUND will provide a phone contact at 672-3820 for the purpose of giving donors who wish to give baskets, names of families in need, and to receive names from families in need so that donors might be found.

C. OPERATION OF A TOY RECEIVING AND DISTRIBUTION CENTER.

Donations of new and repaired toys are hoped to be received. With this in view, we have received, through the courtesy of David Bloom Realities, space in the Seaway Building at 465 Victoria Avenue, St. Lambert, which will serve as the toy receiving and distribution center from December 1st to 18th. The purpose of this is to give families an opportunity to choose toys which are best suited for their children. Families presently on the

L'HIVER EST ARRIVÉ

pour une bonne voiture garantie l'an G.W.

Voyez
Mont-Bruno Ford
Route 9
St-Basile-le-Grand
653-3613

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLAN BUDGETAIRE

LUMBER AND BUILDING MATERIALS

Accessoires de ferronnerie -
Ciment - Pierre - Sable -
Briques de toutes sortes -
Peinture "MARTIN-SENOUR"
et "PITTSBURG"

Vaste choix de spécialités pour la DECORATION et la RENOVATION

1080 Boul. Ste Foy - Longueuil 674-6228

LA CROIX-ROUGE
est vous est moi
est nous tous

"C'est encore la meilleure"

aucun comptant

SEULEMENT

\$2274.00 MOTEUR 1600 CC.

CHEZ

HOULE
AUTOMOBILE L.T.E.E.
2 SUBCURSALES
351-5010 645-7476
Toujours vers l'est (Rochelle) à la sortie du pont-tunnel
OUVERT TOUTES LES JOURS JUSQU'À 8 H.

GRANDE OUVERTURE

DE NOTRE 19^e STUDIO DANS LE QUEBEC

671-5594 ST-LAMBERT LONGUEUIL 674-4965
319 boul. LAURIER 1216 CHEMIN CHAMBLY
671-5594 674-4965

POUR DAMES **POUR HOMMES**

PERDEZ DES LIVRES ET DES POUCE A VUE D'OEIL ET CE DE FAÇON PERMANENTE

Silhouette / Canadian

SOYEZ SVELTE là où vous en voulez

- PISCINE • BAIN MINERAL DE TOURBILLONS
- PISCINE THERAPEUTIQUE • APPAREILS AMAIGRISSANTS • BAIN SAUNA
- LAMPE SOLAIRE • MASSAGE MECANIQUE
- PROGRAMME PERSONNEL
- CULTURE PHYSIQUE

SOYEZ FERME là où vous en voulez

DERNIER JOUR
Les dix dernières personnes à s'inscrire ne paieront que

\$1.00 PAR MOIS

pour un cours conçu tout spécialement pour vous
Hâtez-vous, l'offre est limitée

Pour informations: ouvert de 10 heures a.m. à 10 heures p.m.

MAIGRISSEZ EN PERMANENCE

1 AN GARANTIE
SI VOUS N'AVEZ PAS LES RESULTATS SUIVANTS EN 90 JOURS

MAIGRE Gain de 10 à 12 lb
2 po. de plus à la poitrine
2 po. de plus aux épaules
1 po. de plus aux bras

GRAS Perdez de 10 à 12 lb
2 po. des hanches
2 po. de la taille
1 po. des chevilles

PERDEZ PLUSIEURS LIVRES DANS 30 MINUTES
RESULTATS GARANTIS

ESSAI GRATUIT!
APPELEZ LE STUDIO LE PLUS PRES

Silhouette

LONGUEUIL
1216 CHEMIN CHAMBLY
674-4965

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX

ST-LAMBERT
CENTRE D'ACHATS LAURIER
SHOPPING CENTER
671-5594

TOUS LES MODELES DE LAVEUSES A VAISSELLE EN REDUCTION CHEZ JACQUES-CARTIER TELEVISION

Les libérateurs des femmes

libèrent les femmes de...

- * la corvée du lavage de la vaisselle
- * la corvée de l'essuyage
- * la crainte de s'abîmer les mains dans l'eau de vaisselle
- * la crainte de casser leur précieuse vaisselle
- * toutes ces heures de travail qu'elles pourraient occuper de façon plus agréable.

Messieurs! Libérez votre femme aujourd'hui même!

Votre contre **RECA** 17 ans au service de la rive-sud

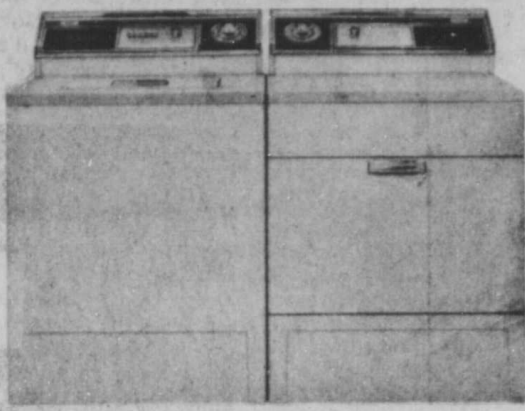
JACQUES CARTIER TELEVISION

679-7890

Vente - Service - Location

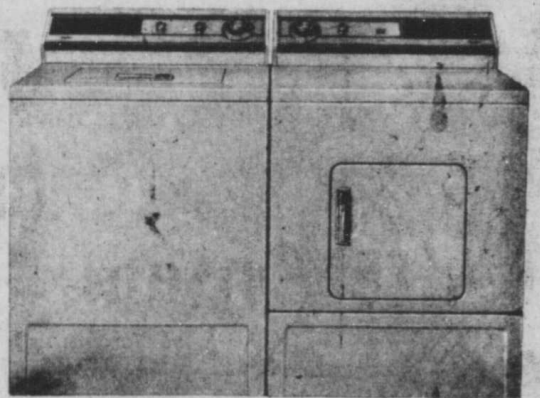
1218 Chemin Chamblay - Longueuil

Les Minutieuses — lessiveuses automatiques



ROYAL — LESSIVEUSE — 2 vitesses d'agitation, 2 vitesses d'essorage • 5 cycles: SUPER-LAVAGE et SUPER-pressage permanent • Refroidissement pour tissu de pressage permanent • 5 réglages de température d'eau par boutons-poussoirs • Réglage variable du niveau d'eau • Réglage de brassée extrapétillante • Filtre à charpie autonettoyeur • Distributeur électrique de javel et d'assouplisseur de tissu • Signal de fin de cycle • Lampe d'intérieur de cuve

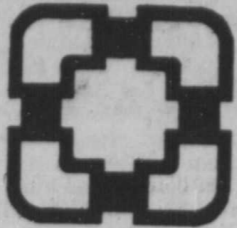
PAS DE COMPTANT JUSQU'A 36 VERSEMENTS SERVICE DU MANUFACTURIER ET DE LA MAISON



LIBERATOR I — LESSIVEUSE — 1 vitesse d'agitation • 1 vitesse d'essorage • 3 cycles • Refroidissement pour tissu de pressage permanent • 3 réglages de niveau d'eau • 3 réglages de température d'eau • Super-agitateur • Protège-pompe • Rebord anti-écaboussures • Modèle DO42000 blanc

RAYMOND BEAUDRY

Vendeur autorisé Inqlis 119 ouest, Saint-Charles 674-6245 LONGUEUIL



La construction Sécurité et protection plus grandes au public

Il est impossible à M. Tout Le Monde, à moins qu'il n'y soit mûr personnellement, de bien connaître les divers secteurs productifs de la construction, non plus que les nombreuses lois qui les gouvernent. Mais les structures professionnelles des groupes qui forment cette industrie, doivent cependant répondre à des impératifs et à des priorités dont l'incidence touche à peu près tout le monde, d'une façon ou d'une autre.

Un cas d'espèce: La Corporation des Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie du Québec. Ce groupe de profession-

nels qui réunit des entrepreneurs en plomberie, en chauffage, en climatisation, en brasseurs à l'huile et où peuvent se classer aussi les frigoristes et les installateurs d'arroseurs contre le feu, ce groupe donc est né et ne fonctionne que par une loi adoptée par le Gouvernement du Québec. Son nom d'ailleurs est précisément - Loi des Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie du Québec.

De fait, tous ceux qui ne peuvent se qualifier tant au point de vue technique qu'au point de vue administratif ne peuvent pas "légalement" pratiquer ces métiers "mécaniques" de la construction. A l'exemple: du

Collège des Médecins et de la Corporation des Ingénieurs, cette Corporation régit donc le métier de Maître Mécanicien en Tuyauterie et les techniques concernées.

Pourquoi l'autorité a-t-elle créé un tel organisme? Pour mieux comprendre les raisons qui ont motivé le Gouvernement, examinons alors les buts et fins qui ont été proposés à ladite Corporation et vers lesquels elle doit constamment orienter son action.

- Ces buts et fins ont été consignés à l'article 8 de sa constitution, et les paragraphes 1, 2, 3, 4 et 5 les définissent de façon explicite comme suit: 1) Augmenter la compétence et l'habileté de ses membres en vue d'assurer au public une plus grande sécurité et une meilleure protection au point de vue hygiène et santé; 2) Réglementer leur discipline et leur conduite dans le métier; 3) Faciliter et encourager leurs études; 4) Leur permettre de discuter des questions les intéressant; 5) Définir d'une façon plus précise les qualités requises pour devenir Maître Mécanicien en Tuyauterie, ainsi que les obligations et responsabilités de ce métier.

On saisit aisément dès le premier paragraphe que le Gouvernement Provincial, en instituant cette Corporation, a nettement manifesté ses intentions: "assurer au public une plus grande sécurité..." et ce en "augmentant la compétence de ses membres".

En est-il ainsi? Lors d'un séminaire tenu au mois de mai dernier à Québec, les membres du Conseil Provincial de cette Corporation ont étudié durant trois (3) jours l'action, l'orientation et les structures de leur organis-

Compétitions sportives inter-écoles à la C.S.R. de Chambly

Le Comité de Coordination en Education physique de la C.S.R.C. dont M. Jack Ligneau est le secrétaire, annonce qu'il y aura différentes formes de compétitions inter-écoles, pendant la présente année scolaire. Elles donneront dans les épreuves au niveau du Badminton, du Hand-Ball, de la Gymnastique et de l'Athlétisme, sous forme de tournois annuels, d'une part, et d'autre part, de compétitions de Volley-Ball et de Basket-Ball sous forme de ligue (championnats). Le calendrier inter-scolaire s'établit comme suit:

- a) Badminton: 12 novembre (4:00 p.m.) André-Laurendeau. Simples et doubles garçons et filles. Juniors: 14 ans et moins. Seniors: 15 ans et plus. Inscriptions: avant le 9 novembre.
- b) Hand-Ball: Juniors (garçons et filles) 4:00 p.m. Le 7 janvier 1972. Polyvalente

me. Et pour prouver à quel point cette Corporation s'intéresse à la poursuite honnête et intelligente de ses buts, le Président Provincial M. Claude Cadorette, de Montréal avait cette confiance à faire à ses confrères lors du banquet de clôture au 22ème congrès en juillet dernier: "Si le grand public considère la Corporation comme une association quelconque qui n'a pour fonction essentielle que de permettre à ses membres de s'enrichir plus facilement en évitant la concurrence et en limitant le nombre des Mécaniciens en Tuyauterie, nous avons manqué le bateau!"

St-Lambert. Détails à venir. Un calendrier complet des rencontres sera diffusé vers la mi-novembre.

Ligue de hockey. Les détails en ce qui concerne cette ligue, seront définis par les responsables des écoles intéressées. Par ailleurs, le principe d'un tournoi régional annuel est maintenu.

Activités intra-murales. Le comité de coordination en Education physique attend la liste des écoles qui n'ont pas encore fait connaître leurs responsables respectifs.

Clubs sportifs permanents. Le club de gymnastique "Les Audacieux", dont Mme Cécile Nicolacakis est la responsable, a été formé à la polyvalente André-Laurendeau.

Au niveau de toutes les écoles de la C.S.R.C. un club de Volley-Ball a été créé. Il reste à officialiser l'existence des pratiques de ce médium sportif, composé d'étudiants de la C.S.R.C. et à en confirmer le responsable. Rappelons que ces clubs sportifs permanents permet-

Exposition C.Culturel

"Regard sur le Vieux Longueuil"

Madame, Mademoiselle, Monsieur. Vous êtes cordialement invité(e) à voir l'exposition au Centre Culturel, 80 ouest, rue St-Laurent, Longueuil, du 27 novembre au 3 décembre 1971. Les heures d'ouvertures sont: — Sur semaine 1:30 h à 4:30 h P.M. — 7:00 h à 9:30 h P.M. Samedi: 1:00 h à 4:00 h P.M. — 7:00 h à 9:30 h P.M. Dimanche: 1:00 h à 4:00 h P.M. — 7:00 h à 9:30 h P.M.

- 1. Cadre représentant, l'assomption de la Vierge, fait aux petits points, le 27 juillet 1842, par Adeline Resther du couvent de Longueuil.
- 2. Cadre représentant, jeune fille dans son sommeil, fait au fusain, par Clara Dick en 1887 au "Couvent of the Holy Names" de Longueuil.
- 3. Cadre "Histoire de Longueuil" avec photos de Charles Lemoine (1624-1685), résidence de Charles Lemoine, fort ou château de Longueuil.
- 4. Cadre "Requêtes d'un groupe d'associations et de Municipalités, présentées par la grande délégation, organisée par l'Union des Municipalités de la Province de Québec (1922).
- 5. Album de photos de l'histoire de Longueuil (1657-1957).
- 6. Lutrin du 19ième siècle, rouet à pédale et dévidoir, chaise droite, berceau à patins (19ième siècle).
- 7. Poêle en fonte, bonhomme en verre, paniers d'osier, poterie et cruche.

La collection de tableaux à l'aquarelle, sépia et encre que vous verrez, remonte à trois années de recherches et de travail du peintre Longueuillois, André Larocque. Son idée première en peignant ces gravures, était de rendre hommage à Charles Lemoine notre fondateur, à vos ancêtres et nos vieilles maisons de pierre dont celles-ci ont su défier le climat et les siècles pour parvenir à nos jours.

La musique d'ambiance que vous entendrez est celle de Monsieur François Couperin, le grand auteur de l'époque de la fondation de Longueuil, en 1668. De plus, Gaston Labadie nous a prêté pour la circonstance les oeuvres suivantes:

Encourageons les scouts! Achetons du chocolat

Nous sommes pionniers ou scouts, nous avons 14, 15, 16 ans, nos activités sont diverses: camps, raids, services sociaux, etc., nous formons une équipe unie. Nous nous préparons à devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables. Nous sommes 15 pionniers, que nous manque-t-il pour devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables. Nous sommes 15 pionniers, que nous manque-t-il pour devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables. Nous sommes 15 pionniers, que nous manque-t-il pour devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables.

Un pauvre pionnier pauvre des hommes honnêtes, débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables. Nous sommes 15 pionniers, que nous manque-t-il pour devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables. Nous sommes 15 pionniers, que nous manque-t-il pour devenir des hommes, des hommes honnêtes débrouillards, sociables et sportifs, bref des citoyens respectables.

CHRIS / RADO SOLEL



Supérieur à un siège vis-à-vis la ligne 55 verges



Cette année, captez mieux la couleur grâce à Chromacolor de Zenith. Voyez le jeu avec toute sa fougue, le coloris brillant des uniformes tranchant sur l'herbe verte et le ciel bleu... le match vous paraîtra plus excitant que jamais... grâce à la TV Chromacolor Zenith. L'image Chromacolor Zenith surpasse en couleur, en brillance, en contraste et en performance celle de tout autre télécouleur existant avant le lancement de Chromacolor.



LE DEGAS C4030W 20" CHROMACOLOR Le télécouleur le plus populaire en Amérique du Nord. Son magnifique cabinet similitudineux renferme le célèbre système de télévision Chromacolor avec AFC Zenith, le garde-témoie automatique, le châssis Titan avec panneaux Spollite deluxe VHF/UHF.

NOUVEAU BAS PRIX

LAMPE-ÉCRAN CHROMACOLOR BREVETÉE ZENITH dotée de canons à électrons qui produisent un faisceau d'électrons plus concentré pour donner une image plus nette et mieux détaillée avec plus de contrastes.

ÉCRAN PERFECTIONNÉ À BORDURE NOIRE ZENITH Avant Chromacolor, les images-couleurs sur écran géant étaient constituées de milliers de petits points rouges, verts et bleus sur un fond gris. Zenith a découvert une façon de réduire le diamètre de ces points et de les entourer d'un fond noir jais, pouvant ainsi illuminer chaque point complètement, pour la première fois.

CHÂSSIS TITAN PERFECTIONNÉ MONTÉ À LA MAIN ZENITH (modèle 4030) Chaque châssis Titan Zenith est doté de dispositifs transistorisés d'avant-garde, tels que le circuit intégré "cerveau chromatique" Zenith, avec la qualité traditionnelle du montage à la main de Zenith.

Faites affaires avec une maison responsable

SERVICE PAR NOS EXPERTS



VENTE - SERVICE - LOCATION

2219 Chemin Chambly - LONGUEUIL - 677-5984

VENTE DE FAMILIALES 1971 STATION WAGON SALE 1971

5 neuves 3 démonstrateurs PRIX DEFIAINTS TOUTE COMPETITION 5 new ones 3 demonstrators WE CAN'T BE UNDERSOLD

Financement sur les lieux Plaques 1972 comprises



RIFORTE automobiles ltée.

LE RECHERCHISTE

MONSIEUR GASTON LABADIE, HISTORIEN



L'Hôtel de Ville

(suite)

Bien que l'hôtel de ville actuelle fut inaugurée en 1870, la première assemblée du Conseil à la nouvelle salle des délibérations eut lieu le 16 mars 1874, au rez-de-chaussée où sont situés aujourd'hui les bureaux des greffiers, sous la présidence du Maire Augustin Pierre Jodoin.

Le premier acte important du conseil de ville fut la construction d'un superbe système d'aqueduc, le 9 juillet 1875.

Les premiers trottoirs faits en bois, d'une largeur de deux pieds et six pouces, ont été construits de chaque côté de la rue St-André et de la rue St-Charles, le 17 août 1853.

Dès 1860, le conseil municipal favorisait les plantations d'arbres pour orner les rues et en faire un véritable parc habité. Il forçait même les citoyens à planter une foule d'arbres vis-à-vis leurs propriétés.

Encore aujourd'hui, nous pouvons voir les vestiges de ce passé en se promenant dans les avenues à l'ouest de la rue St-Jean, entre Lemoyne et St-Charles.

LE SYSTEME MUNICIPAL

Les élections municipales au Québec ont beaucoup évolué depuis que Montréal obtint sa charte en 1833. Le conseil de ville siégea dans le premier Palais de Justice. La première élection des conseillers

de la ville a eu lieu les 3 juin et le 5 juin, et JACQUES VIGER, fut élu premier MAIRE.

Douze ans plus tard, en 1845, le Village de Longueuil commença à jouir des avantages du système municipal avec la paroisse, qui ne formait alors qu'une municipalité.

Chose étrange, nous ne trouvons pas les premiers registres de cette municipalité de la paroisse de Longueuil de 1845 à 1854. Les premiers registres de la paroisse de Longueuil que nous trouvons ne commencent qu'en 1854, tandis que les paroisses de Chambly, de Saint-Bruno et de Boucherville possèdent les minutes de leurs délibérations depuis le commencement de l'opération de ce nouveau système.

Vers cette époque (1846), le village de Longueuil traversait une ère de progrès extraordinaire, causée par l'établissement du chemin de fer Saint-Laurent et Atlantique. Dans l'espace de quelques années seulement, la population avait beaucoup augmenté et cette population, composée d'étrangers de différentes nationalités, exigeait une administration spéciale pour maintenir l'ordre et la paix; c'est-à-dire un devoir proéminent des autorités locales.

En 1848, une requête fut signée par la presque totalité des contribuables du village et présentée au gouvernement, qui l'adopta sans tarder. Le 23 juin 1848, M. Isidore Hurteau, N.P., recevait une lettre du secrétaire-provincial. Ce dernier lui expédiait en même temps, cinq copies de la proclamation, érigeant le village de Longueuil et municipalité



Le conseil municipal de Longueuil de 1892, et l'aspect de la salle du Conseil située au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville actuelle. A cette époque cette municipalité trois fois centenaire, élitait huit conseillers et six en 1957. En 1970, la ville est divisée en quatre quartiers (deux sièges) et huit conseillers. De gauche à droite: Damase Brisette, Victor Pigeon, Edouard-Charles Lalonde. Au fauteuil présidentiel: S.H. le maire L. Ed. Morin, Assis à la table; le notaire Magloire Dagenais, secrétaire; M. Jodoin, avocat de la ville; l'ingénieur Arthur Vincent, puis le chef LeFebvre et les conseillers Elie Maille, Pierre Patenaude et A.-T. Chagnon. N'apparaissent pas sur la photo, les conseillers Alexandre Bouthillier et François Poirier.

distincte. On lui ordonnait de se conformer à la loi en affichant quelques-unes de ces copies à la PORTE DE L'EGLISE. Les limites assignées au village de Longueuil sont si irrégulières, étant déterminées au sud par les terres de Goyette et Trudeau, que je ne puis les décrire ici.

Faisons revivre la Société Historique de Longueuil

Mardi dernier le 16 novembre, à 8.30, à la Salle "L'Accueil paroissial" la Société Historique de la Vallée du Richelieu, sous la présidence de Monsieur Léo Leblanc, eu lieu l'assemblée mensuelle des directeurs de la Société. Un groupe de citoyens de Longueuil fut convoqué en cette circonstance pour connaître le but et les avantages de créer une section de la Société à Longueuil, affiliée à la société mère de St-Jean.

La discussion fut vive et enrichissante pour les futurs membres de la Société Historique de Longueuil. Le but, former une section ou avoir une Société autonome et s'affilier à la Fédération des Sociétés d'histoire du Québec.

Pour étudier avec dextérité ces deux propositions un comité provisoire fut formé, composé de Mlle Odette Lebrun, MM. Chs. Edouard Millette, Gaston LaBadie, Edouard Doucet, Serge Bourdon, Jean Caron, Lawlor Léonard, M. & Mme François Comeau et Réjean Richard. Le comité se réunira d'ici la fin de novembre.

ment des villes, améliorer le système économique et des services mais on perd cette intimité qui lie le maire et les conseillers aux citoyens et l'intérêt apporté aux affaires municipales. Pourquoi? C'est peut-être dû à la grande étendue du territoire, à l'augmentation de la population, aux médias d'informations, à la radio ou à la télévision. Autrefois, les nouvelles les plus importantes se trouvaient au billard placé

tion du "Carrefour des Ancêtres" et l'adoption des noms de rues historiques suivants: Chateauguay (Grand-Tronc), Marie-Rose (Montrose) et malheureusement dû à l'aphasie des Longueillois, elle cessa ses activités en 1960.

Il faut admettre que depuis, M. le Maire Marcel Robidas, ne cessa jamais ses initiatives à



Photo 1 - De gauche à droite, nous voyons M. Millette de Longueuil; Mlle Lebrun, conservatrice du musée Charles LeMoine; M. Leblanc, président de la Société Historique de la Vallée du Richelieu; M. L'Héroult, secrétaire de la même Société.

guel, elle avait pour but de faire connaître la petite histoire de Longueuil, travailler à la renaissance dans notre ville, faire un inventaire historique de nos vieilles maisons et



Photo 2 - Les citoyens de Longueuil qui ont assisté à l'assemblée et qui sont prêts à adhérer à une Société Historique.

monuments, organiser la propagande et la publicité de tous les faits historiques, aider au développement de l'artisanat et du folklore de chez nous. Durant quelques années, elle déploya beaucoup d'activités, auprès du conseil de ville du temps. Elle obtint la créa-

Souper canadien

Un souper canadien organisé par les Filles d'Isabelle cercle Jacques-Cartier, no. 877, aura lieu le 27 novembre à 6 hres 30. Orchestre et danse, et du plaisir pour tous. Des prix pour costumes d'époque. Ce souper aura lieu au sous-sol de l'église St-Georges sur Désaulniers coin Préfontaine.

Soirée des Scouts

A l'occasion de leur dixième anniversaire de fondation la troupe scout organise une soirée du bon Vieux temps, au Pavillon Scout situé au 990 Joliette à Longueuil le 27 novembre à 8 hres p.m. Venez encourager les jeunes. Information: 674-7849 ou 674-7635.

RADIO METRO
679-6111

R. Gilles GRAVEL
C.D.A.A.
J. Pierre GRAVEL
C.D.A.A.
O. René Gravel & Cie Inc.
3587 PAPINEAU, MONTREAL 135 — TEL: 526-2587
Soirs et jours de fête: 677-5085 — 671-4433

au mur extérieur à la sortie de l'église on les apprenait de la bouche d'un crieur public officiel du village.

LISTE DES MAIRES DE LONGUEUIL DEPUIS 1848 à 1971, SOIT DEPUIS 123 ANS.

1848-1850; Isidore Hurteau
1850-1852; Charles Sabourin
1853-1860; Pierre Davignon
1861-1864; André Trudeau
1865-1869; Gédéon Larocque
1870-1871; Isidore Hurteau
1872-1875; A.P. Jodoin
1876-1879; Isidore Hurteau
1880-1880; J.L. Vincent
1881-1881; Charles Bourdon
1882-1885; Bruno Normandin
1886-1886; P.E. Hurteau
1887-1888; L.E. Morin
1889-1890; Pierre Brais, notaire
1891-1891; B. Normandin

1892-1892; L.E. Morin
1893-1894; O. Dufresne
1895-1897; M. Viger
1898-1901; M. Perrault
1902-1903; M. Victor Pigeon
1904-1906; L.C. Lalonde
1907-1908; B. Normandin
1909-1911; A. Geoffron, avocat
1912-1914; H. Saint-Mars
1915-1925; Alexandre Thurbert, (député à Québec)
1926-1933; L.J.E. Brais, notaire
1933-1935; Alexandre Thurbert
1935-1967; Paul Pratt (plusieurs termes)
1967-1969; Marcel Robidas
1969-1969; (nov) Rolland Therrien
1969-1970; Marcel Robidas
1970-; Marcel Robidas, réélu.

(à suivre)
Le Recherchiste.

c'est toujours succulent à la...
Pâtisserie Rolland
"La ou la qualité prime"
73 ouest, ST-CHARLES, Longueuil 674-4450

VOUS QUI SOUFFREZ D'UNE HERNIE OUBLIEZ-LA!!!
avec l'extraordinaire méthode française Myoplastie Kieher. Nouveauté au Canada, ces collatures contiennent votre hernie quels que soient son genre et sa grosseur, sans ressort ni cousin, comme avec vos mains.
Légers — Flexibles — Lavables Garantie 2 ans
Centre Orthopédique Duret
Division de: Pharmacie J.C. Duret
780, boul. Ste-Foy 674-1565 132, Ave Wellington Nord Sherbrooke

Bur: 677-5235 Rés: 672-1079
ODETTE LAPALME-BOUCHER
AVOCAT
BUR: 580 STE-FOY LONGUEUIL RES: 425 CH. OSBORNE ST-LAMBERT

TARDIF & APRIL NOTAIRES
Pierre TARDIF Centre Veronneau - 185 St-Jean Suite 109
Luc APRIL, M.B.A. Longueuil - Tél. 670-3440

ROBERT AIRD NOTAIRE *679-2150
1470 Chemin Chambly, Suite 300, Long. (Face Centre d'Achats)
Ré. 1286 Latour - St-Hubert

Dr René VARIN I. Sc. O.
Optométriste - Optométrist
482 Victoria - St-Lambert - 671-9295

CLINIQUE DU PIED
Traitement des cors - durillons - verrues - pieds d'athlète - ongles. Semelles & souliers orthopédiques.
Centre Médical Jacques-Cartier
780 Ste-Foy, suite 209 674-0494
A. Paquet Podiatre

D-G DUPONT GINGRAS INC.
CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - TEL: 670-3930 - 679-7542
Ozalid — Sepia — Film — Blue Print — Off-Set

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!
Via — Feu — Vol — Automobiles Responsabilité, etc.
Cyrille La RUE
Courtier d'Assurance Agréé
172, boul. QUINN LONGUEUIL-OR 4-9586

les résidences funéraires
URGEL BOURGIE LTÉE
933-1145
163 o. rue st-charles - longueuil
70 boulevard lemoine - longueuil
73 avenue Ioré - st-lambert
h. francœur gérant, longueuil f. dumoulin gérant, st-lambert

NOUVELLE ADRESSE
le Dr. Jean-Guy BERUBE
Optométriste
167-185 rue St-Jean (suite 106) Longueuil
sur rendez-vous
674-4041
Edifice du Centre Veronneau

CARLES professionnelles
Brissette, St-Jacques, et Dureault
AVOCATS — LAWYERS
DAMASE BRISSETTE, C.R. 3 ouest, rue St-Charles Longueuil
ANDRÉ ST-JACQUES Edifice Caisse Populaire 677-9144
ALBERT CÔTÉ
JACQUES LARIVIÈRE
SERGE BRAULT

Brossard, Bernard & Girard
Avocats
Ariste Brossard C.R., conseil, Simon Brossard, L.L.L., Marc Girard, L.L.L., Guy Girard, L.L.L., Me Pierre Despatis, L.L.L.
Ouvert tous les soirs Sauf le vendredi
Tél.: 679-7280
1470 Chemin Chambly, Suite 100, Longueuil
Face au centre d'achats.

TÉL.: 679-6426
GILLES CHIQUETTE, B.A., LL.L.
AVOCAT
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 HRES A.M. À 9 HRES P.M.
1496, CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

Dr Gontran Lemieux, D.C.
CHIROPATICIEN
1128 ST-LAURENT LONGUEUIL (angle Ste-Hélène) 677-8181

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITÉ MCGILL
167 rue St-Jean — suite 102 — Longueuil. 677-0955
Centre commercial Veronneau
RÉSIDENT: 198 Guilbault, Longueuil. — 674-9273

PIERRE MALTAIS heures de bureau: lundi au vendredi 9 a.m. à 9.30 p.m.
AVOCAT
1297 Chemin Chambly - suite 6, Longueuil, 679-5560
à proximité du centre d'achats Jacques-Cartier

LUC GIROUX avocat
85 est. St-Charles, Longueuil 931-6204

André Chabot, B.A., L.L.L. Notaire
76 DE GENTILLY, Suite 10 LONGUEUIL BUREAU: 674-7505

sur rendez-vous 655-0450
DR. JULES ALLARD chirurgien-dentiste
643 Marie-Victorin Boucherville

PAUL DESILETS ASSURANCES
405 Notre Dame (coin Désaulniers) St-Lambert - 671-7875

LONGUEUIL: Lionel H. Benoit, C.A., 156 De Bretagne, Tel. 677-2316
ST-LAMBERT: André Paquette, C.A., 248 Botton, Tel. 672-5493
ASSOCIÉS DE **René, Dery, Bertrand, Paquette & Co** Compétibles Agens Montréal

St-Lambert Blueprint Engr. impressions de plans reproductions de toutes sortes
AMYOT & DEROME arpenteurs-géomètres
861-5942 8 rue St-Denis, St-Lambert, Qué.

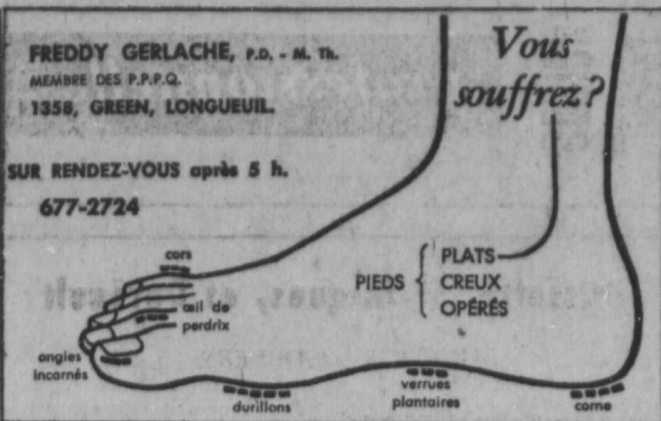
BERNARD TREMBLAY Avocat
763 rue Ste-Hélène, Longueuil 679-2360
Heures de bureau: 9 a.m. à 10 p.m. sur rendez-vous

NOUVELLE ADRESSE
le Dr. Jean-Guy BERUBE
Optométriste
167-185 rue St-Jean (suite 106) Longueuil
sur rendez-vous
674-4041
Edifice du Centre Veronneau

OBTENIR PLUS DE **CONFIANCE EN SOI...**
Voilà un des nombreux avantages de notre Cours de Personnalité, qui est donné à travers la province depuis plus de 12 ans.
ACQUÉRIR AUSSI
Volonté ferme - Ambition - Détente - Sérénité - Esprit de décision - Facilité de parole - Persévérance - Assurance - Réponse - Maîtrise de soi - Attitude positive - Amis.
Nous vous invitons à venir nous rencontrer LUNDI SOIR 6 déc. à 8 h.
Sous-sol église St-Antoine salle No. 1 angle Chemin Chambly et Ste-Elisabeth Longueuil.
Venez, c'est sans obligation
INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUÉBEC INC.
Bureau: 242, Lafayette, Ville Laval.

le courrier du sud THE SOUTH SHORE COURIER
Hébdomadaire bilingue
ÉDITÉ PAR La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rivière-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles - Longueuil 674-6251
Jean-Paul AUCLAIR Directeur-éditeur Jules Racine Gérant
Composition-Montage LITHOGRAPHIE RIVE SUD
Abonnement annuel: \$8.00
Bilingue Weekly Newspaper
"Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 1808"

"SUGGESTION DE CADEAU POUR NOEL"
Un article indispensable...
Machine à écrire Portative Commodore 5 versements de \$16 sans intérêt **COMPTANT \$27.95** DETAIL \$99.95
Machine à écrire Portative Alder 5 versements de \$24 sans intérêt **COMPTANT \$40** DETAIL \$149
TABLE A DACTYLO d'une valeur de \$21.95 Avec l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles portatifs. **GRATUIT**
Librairie **CLAUDE PAYETTE INC.** 2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL "PLACE DESORMEAUX"



Symptômes de l'ongle incarné

L'étude symptomatologique de l'ongle incarné est bien simple: trois périodes assez distinctes, nécessitant chacune peut-être leur traitement, se montrent le plus souvent. Au début ce sont quelques douleurs lancées, profondes qui se montrent après marches et fatigues; le rebord unguéal du gros orteil, le plus souvent l'externe, devient un peu tuméfié, rosé, sensible et dur. Ce bourrelet cutané est-il écarté, on voit au fond le bord externe de l'ongle qui disparaît au loin. La rainure unguéale est souvent saine, mais souvent aussi excoriée, et recouverte d'une mince couche de sérosité puriforme. Plus tard, la marche devient très pénible, souvent même impossible; le bourrelet cutané est transformé, l'ulcération s'est produite. On aperçoit, envahissant plus ou moins largement le bord correspondant de l'ongle, des masses fongueuses, bourgeonnantes, roses, mollasses, saignant facilement et laissant suinter un pus séreux, mal lié. Cette période dure un temps souvent très long. Les accidents sont rapidement calmés par le repos et les soins de propreté; mais la lésion existante est un fait acquis qui ne disparaît pas seul, à cause de l'irritation permanente causée par l'ongle saillant dans le repli unguéal. Enfin, au bout d'un temps variable, souvent très considérable, l'altération fongueuse envahit le lit de la matrice de l'ongle. L'affection, de latente, devient souvent totale. Ce lit de l'ongle atteint à son tour, s'enflamme, suppure et s'ulcère. Les végétations fongueuses ne tardent pas à se montrer. L'ongle mal nourri et partiellement décollé prend les formes les plus irrégulières et devient véritablement

corné, quelquefois excessivement cassant, cause nouvelle s'ajoutant à tant d'autres pour éveiller les douleurs aiguës, lancinantes, incessantes, habituelles dans cette affection; les parties molles du voisinage réagissent et s'enflamment chroniquement; la marche est devenue impossible. Quelquefois alors les lésions inflammatoires, sous une influence quelconque, subissent une extension rapide et grave.

TRAITEMENTS

Malgré les cent et quelques procédés de traitement qui ont été inventés, tout se résume, en somme, dans les trois grands cadres suivants: 1- On prévient l'affection; 2- On la traite sans délabrements; 3- On détruit la cause du mal. Quoi qu'il en soit, chez un individu dont les ongles du gros orteil sont profondément recouverts par le bourrelet cutané, on peut prévenir tout accident par un certain nombre de soins. Les chaussures seront larges et bien faites, souples et assez épaisses au niveau des semelles, pour diminuer la pression exercée par l'ongle sur le bout de l'orteil. La plus grande propreté sera de toute nécessité, on évitera ainsi les irritations passagères, si fréquentes au début de l'ongle incarné! L'ongle sera taillé souvent assez court, mais à la fois assez long pour n'être pas couvert par le bourrelet du bord libre de l'orteil. La taille des ongles du pied a été discutée: faut-il les tailler carrés ou ronds? Nous croyons, pour notre part, qu'un moyen terme est raisonnable: ni trop carré sur les ongles qui rentreraient aisément dans la peau du bourrelet cutané; ni trop ronds afin que ces bourrelets ne s'ulcèrent pas d'eux-mêmes sur le bord de l'ongle qu'ils recouvriraient et contre lequel ils seraient comprimés. Si le second orteil est dévié et soulève le bord externe du gros orteil, il faudra très sagement redresser cet orteil et l'on guérira souvent assez bien simplement une affection dont les conséquences peuvent être si graves.

Décès

COLLIN (Gérard) — A Québec, le 14 novembre à l'âge de 65 ans est décédé M. Gérard Collin, industriel, époux de dame Flore Lavreau. Il demeurait au 232 rue Manoir, Montmagny. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Mme Émilien Séguin (Madeleine), Raymond, Denis et Jean-Louis le 17 novembre à l'église St-Thomas de Montmagny.

ved by 18 grandchildren. Visitation at Clarke MacGillivray White Funeral Directors, 307 Riverside Drive (at Argyle), St. Lambert. Funeral service from the Chapel held November 22nd.

REIBESTEYN (William) — At St. Lambert on November 13th 1971, aged 61 years, William Reibesteyn, beloved husband of Elizabeth Martin, dear father of Jean, Joseph, Hubert and Marie Louise. Funeral held November 16th, from Urgel Bourgie Funeral Home, 63 Lorne Ave., St. Lambert for service in St. Francis of Assisi Church at 9 a.m. Thence St. Lambert Cemetery.

Clinique de sang

C'est en ce moment que la Croix-Rouge doit recueillir suffisamment de sang pour constituer les réserves de sang frais et de sous produits sanguins qui seront utilisées pendant la période des Fêtes.

YOUNG (Milton) — At St. Mary's Hospital on Fri., November 12th, 1971, Milton Young, husband of the late May Devenport, dear father of Alice (Mrs. A. Spencer), James, Betty (Mrs. D. Markey), and the late Doris (Mrs. J. McCabe), grandfather of Eric, Heather, brother of Gilbert, Leonard, Earl, James, Laura, Grace (Mrs. J. Easton) of California. Visitation at Clarke MacGillivray White Funeral Directors, 307 Riverside Drive (at Argyle), St. Lambert. Funeral service from the Chapel held November 16th, at 2 p.m. Interment Montreal Memorial Park (Parking on premises).

Si un nombre suffisant de donneurs offrent leur sang au cours des trois premières semaines de décembre, les laboratoires de la Croix-Rouge pourront préparer des sous produits parfois indispensables au traitement de certaines maladies. Ces produits se conservent très longtemps alors que le sang frais ne se garde que 21 jours.

Guévin, directeur médical du Service de Transfusion sanguine. Le don du sang est le cadeau le plus précieux que l'on puisse faire à quelqu'un dont la santé et souvent la vie dépend d'une transfusion de sang.

Les centres permanents sont situés à 3131 est, rue Sherbrooke, et à 2180 ouest, boul. Dorchester, Montréal. Ils sont ouverts du lundi au vendredi à 8h30 a.m. Le centre du boul. Dorchester ferme à 4h p.m., tandis que celui de la rue Sherbrooke ferme à 7h p.m. Pour un rendez-vous, appelez à 527-8583.

LUNDI: ST-HUBERT, École Polyvalente André Laurendeau, bibliothèque, 7450 boul. Cousineau, de 1h p.m. à 9h p.m. VERCHÈRES, sous le patronage de l'Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale de Verchères, École Ludger Duvernay, de 3h p.m. à 5h30 p.m. — 7 h p.m. à 9h30 p.m.

OUVERTURE OFFICIELLE
— JEUDI 25 NOVEMBRE 1971 —

de la **Boutique Solisexe**

1999 boul. Roland Thérien
Centre d'Achats Centre Ville
Longueuil

TEL. 670-4110

SPECIALS D'OUVERTURE
Réduction 10%

Jeudi 25 nov.
Ven. 26 nov.
Sam. 27 nov.

"SOYEZ DES NOTRES"

- Vêtements "2 sexes"
- Vestons sports
- Pantalons de toilette "Fortrel" et "Double Tricot"
- Assortiment complet de chemises de couleur et à motifs.
- Assortiment complet de cravates, bas, chandails de marque renommée "Mon Tricot"
- Jackets de "Skis" etc.
- Complets sur mesures.

La boutique "SOLISEXE" vous souhaite la bienvenue à son nouveau magasin

CHRS RADIO SOLIS



Les Montego 1972 se vendent encore aux prix des 71!

Pour aussi peu que:
\$2925.

Ce prix comprend un
Montego 4 portes
Sédan
6 cyl.
Transmission ordinaire

For as low as:
\$2925.

This price includes
A Montego 4 door
Sedan
6 cyl.
Standard Transmission

Sautez sur l'occasion!

PIERRE



Ford Motor Credit Company of Canada, Limited

AUTOMOBILE LTEE



MARQUIS-METEOR-MONTAGO-COUGAR-COMET-CORTINA-CAPRI -CAMIONS FORD TRUCKS

142 Boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK

Across from face à

Hopital Charles Lemoyne

671-6115

Temps Moderne vos spécialistes en buanderie domestique

par **Simplicity**

TEL QU'ANNONCE A LA TV

Le modèle W565 lessiveuse automatique

deux vitesses et programme complètement automatique

hauteur totale 43 1/2" profondeur 28 1/2" largeur 30"

Modèle D565 sècheuse

presse-boutons entièrement automatique

hauteur totale 43 1/2" profondeur 28" largeur 25 5/8"

disponible en blanc, avocado-or

CINQ ANS DE GARANTIE SUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE
DEUX ANS DE GARANTIE SUR TOUTES LES PIÈCES

Brault Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY 679-1260 LONGUEUIL

5250 Jean Talon, Mt. 728-3646 4690 Ste-Catherine est, Mt. 254-7547



L'HIVER AU QUÉBEC ET LA GAÏETÉ DES CARNAVALS. — Chez les Québécois, l'hiver est synonyme de carnivals. Nulle part au monde peut-être, le froid, la neige et la glace ne favorisent autant de divertissements populaires. Le gel persistant et l'enneigement tenace permettent une gamme fort étendue de réjouissances, de jeux et de sports en plein air, qui attirent des étrangers en nombre de plus en plus grand chaque année. C'est pourquoi le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche invite les Québécois à pratiquer une fois de plus, au cours du prochain hiver, leur hospitalité incomparable à l'occasion d'événements tels que: le Carnaval de Québec du 3 au 15 février, dont le Bonhomme de neige géant sourit au monde entier (au centre en haut); le Festival des Neiges laurentien (en bas à gauche) du 1er au 28 février, à Saint-Agathe-des-Monts à une soixantaine de milles de Montréal; le Festival du petit poisson des chenaux entre le 1er janvier et le 15 février à la Péraide, à Batican et à Sainte-Geneviève où de petits villages de cabanes multicolores surgissent sur les glaces de la rivière Saint-Anne (à gauche en haut); et le Carnaval-souvenir de la ville de Chicoutimi du 10 au 13 février, appelé poétiquement "Le Festival du Bout du Monde", pendant lequel la population fait revivre le siècle passé en revêtant des habits d'époque.

On the S.Shore

Important Extension Projected By Bell Canada

Bell Canada plans to provide a broadened local service area for its customers on the South Shore, the City of Montreal, its north and west suburbs and the City of Laval.

The EAS plan goes hand in hand with a proposal restructuring of Bell's basic rate groups contained in the company's application filed November 5th the Canadian Transport Commission.

René Fortier, Bell's Montreal Area vice-president, said: "Restructuring, here, would give us the tools and the flexibility to meet growing urban and municipal communities' and customer demands for extended area service."

He added: "Existing rate structures do not permit us to adequately meet the telecommunications needs and the socio-economic pressures of large metropolitan areas."

Explaining rate group restructuring, Mr. Fortier said value of service determined

the cost of service - "the greater number of telephones a subscriber can reach without paying long distance charges, the greater the value of telephone service to him."

In North America, rate setting to reflect value of service is usually accomplished through classifying telephone exchanges serving given local calling areas into different rate groups. Each successively higher rate group covers a greater total number of telephones accessible within its local calling area without a long distance charge.

Where local calling is extended to additional exchanges,

a weighting factor is applied to determine rates. This is based on the distance between associated exchanges within the local calling area and reflects the principle that the longer the distance between exchanges, the greater the expense of providing cable and other facilities, as well as the greater the loss from elimination of long distance service charges.

However, the weighting factor has not been applied in larger complexes. In Montreal, a special fringe plan provides for three successive bands of suburban exchanges surrounding a "core" or principal exchange.

Exchanges within the fringe plan area are provided with free calling to a fixed pattern of nearby exchanges. This plan can not accommodate additional calling scope which might be required to meet today's changing needs.

While some of the fringe exchanges carry the same rate as the core, others have fixed incremental amounts added to core rates.

It is this inflexibility that Bell is trying to pierce with its proposal of a new rate structure enabling it to tailor its service to customer calling interests.

Mr. Fortier said Bell is constantly studying its customers' calling patterns in an attempt to determine their needs through analysis of the number of long distance calls, their destinations, frequency and length.

These studies have been underlined by demands from individual customers, public groups and organizations and by initiation of major public

works.

In addition, mergers, or planned mergers, of urban and suburban communities are creating common interests which Bell recognizes in planning increased customer calling scope.

Said Mr. Fortier: "Civic leaders have expressed legitimate requests for expanded telephone service for the metropolitan area, a need confirmed by Bell's own studies."

Order Given To S.S. Teachers

A court order last week temporarily forbidding further teacher classifications by the South Shore Protestant Regional School Board is "only a local issue" and does not, as yet, affect other school boards in the province, a department of education official said yesterday.

The school board probably will have to suspend application of the government classification norms until a further hearing this week, the official said.

He conceded that the implications of the court injunction are mammoth and could prompt a review of the department's policy on classifications.

Education Minister Guy Saint-Pierre, the school board and four respondents representing employer groups declined official comment.

The case was studied yesterday by the department of education's labor relations branch, which originally drew up the criteria.

The provisional interlocutory injunction was granted to the St. Lawrence-Richelieu Teachers' Association by Justice W. Austin Johnson of the Superior Court.

It remains in effect until 5 p.m. this Thursday.

(From Mtl Star)

Vous pourrez maintenant acheter votre cidre chez vos épiciers

Le député libéral du comté de Chambly et ministre du Travail et de la Main d'oeuvre, monsieur Jean Cournoyer, annonce que le ministre des Finances du Québec, monsieur Raymond Garneau, vient d'accorder un permis pour l'entreposage, la conservation, le transport et la vente en gros

du cidre aux maisons suivantes: Léopold Comtois Ltée, 750 Boul. Robert, Longueuil, Léopold Comtois Ltée, Cash & Carry, même adresse.

La distribution du cidre a été confiée aux épiciers en gros, a précisé monsieur Cournoyer, à la suite des ententes de services qui sont intervenues avec les fabricants de cidre d'une part, et parce que d'autre part les épiciers en gros desservent déjà les petits épiciers déten-

teurs de permis pour la vente de la bière. Ce sera donc les petits épiciers licenciés qui s'occuperont de la vente du cidre à travers le Québec. Ce mode de mise en marché offre d'énormes avantages puisqu'il permet une plus large distribution et réduit considérablement les délais de livraison.

Monsieur Cournoyer a expliqué que le permis d'entrepôt qui vient d'être accordé permettra à la population de notre région de se procurer, d'ici quelques jours, chez nos épiciers licenciés un cidre de bonne qualité à un coût raisonnable.

Appel des volontaires sociaux de la Rive-Sud

Les Volontaires Sociaux de la Rive-Sud ont un urgent besoin de personnes pouvant rendre bénévolement des services de transport de malades aux hôpitaux, cliniques de la Rive-Sud et de Montréal et aussi aux maisons de détention de St-Vincent-de-Paul et de Cowansville.

Ils vous seraient très reconnaissants de faire connaître au secrétariat, vos noms, adresses et numéros de télé-

phones, les jours et heures dont vous pouvez disposer en téléphonant au numéro 679-7642 ou en venant nous rendre visite à 740 boul. Ste-Foy, chambre 208, de 9.00 à midi et de 1.30 hres à 5.00 hres p.m. du lundi au vendredi.

Nous comptons sur votre collaboration et nous vous en remercions déjà.

Robert Racette, co-ordonnateur.

CHEZ Les Chouettes
Boutique de Décoration Inc.

VOUS TROUVEREZ LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE PAPIER PEINT

CERAMIQUE SCULPTURE METAL DECORATIF BIBELOTS D'IMPORTATION PAPIER CONTACT

TENTURES LAMPES TABLEAUX EMAUX SUR CUIVRE MEUBLES

Une attention particulière aux futurs mariés.

SERVICE DE DÉCORATION "GRATUIT"
679-6440 115 ST-LAURENT COIN ST JEAN LONGUEUIL

DATSUN a ce que vous cherchez

Datsun construit des voitures solides, fiables et qui rencontrent toutes les exigences canadiennes quant à la sécurité et au contrôle de la pollution. Mais parce qu'il est possible, parfois, de joindre l'utile à l'agréable, nous produisons une gamme complète de modèles Datsun: des sedans, une familiale, un pickup, même une voiture sport GT. La Datsun a vraiment tout ce que vous cherchez.

FASTBACK DATSUN 1200
A partir de \$2345.

Réservez dès maintenant votre Datsun 240-Z

La revue "Road Test" dit: "La voiture sport de l'année!"

Datsun: la plus avantageuse de toutes.

REAL CROTEAU AUTOMOBILES LTEE
635 Curé, Poirier, est Longueuil
677-8979

Réal Croteau (président) Pierre Brais (gérant des ventes)

SYLVANIA STEREO A HAUTE FIDELITE
La série prestigieuse '71

Stéréo bahut espagnol/4S534
Base-plinthe massive aux détails marqués de style espagnol/mexicain. Meuble de placages de chêne traité à l'antique sur bois massif de choix. Châssis Maestro-120 Sylvania tout-transistors à syntonisateur FM Stéréo/FM/AM intégré. Change-disques Garrard SL-55B de qualité professionnelle muni du fameux moteur Synchro-Lab et aiguille diamant. Case du change-disques illuminé. Deux haut-parleurs B.F. de 8" à suspension pneumatique et deux H.F. de 3 1/2". Magnétophone à cassette, facultatif. Case de rangement des disques et lampe-témoin. Roulettes dissimulées.
Dimensions: Largeur: 55" Hauteur: 21 3/8" Profondeur: 27 7/8"

Stéréo de parquet méditerranéen/4S329
Ce magnifique meuble méditerranéen orné de volutes en fer forgé est rehaussé d'un dessus en saillie et de deux panneaux centraux en simili-ardoise profondément incrustés. Superbe ébénisterie en placages de chêne traités à l'antique sur bois massif. Puissance insurpassable du châssis Dynamic-40 tout-transistors Sylvania à syntonisateur FM Stéréo/FM/AM intégré. Change-disques automatique Garrard 2025 avec aiguille diamant. Deux haut-parleurs B.F. de 9" et deux de 3 1/2" fournissent une sonorité parfaite. Magnétophone à cassette, facultatif. Case de rangement des disques.
Dimensions: Largeur: 44 1/2" Hauteur: 26 1/2" Profondeur: 19 7/8"

Stéréo bahut méditerranéen/4S430
Le style authentique fini antique des poignées et les contours nettement marqués des portes avant ciselées, ainsi que les placages de chêne traités à l'antique sur bois massifs polis à la main confèrent à cet appareil stéréo un air de grande distinction. La puissance de son châssis Dynamic-60 Sylvania tout-transistors à syntonisateur FM Stéréo/FM/AM intégré alimente les deux haut-parleurs B.F. de 8", les deux M.F. de 3 1/2" et les deux H.F. de 2 1/2". Change-disques automatique Garrard 2025TC avec levier de repérage et aiguille diamant. Case de rangement des disques. Lampe-témoin. Magnétophone à cassette, facultatif. Roulettes dissimulées.
Dimensions: Largeur: 46 1/2" Hauteur: 26 1/2" Profondeur: 22 7/8"

Stéréo buffet espagnol/4S431
Remarquez le détail authentique des fines colonnes formées de pièces octogonales qui décorent les panneaux sculptés de ce meuble d'une rare distinction. Superbe ébénisterie en placages de chêne traité à l'antique sur bois massif orné de décoration simili-bois. La puissance qui provient de son châssis Dynamic-60 Sylvania à syntonisateur FM Stéréo/FM/AM intégré alimente les deux haut-parleurs B.F. de 8", les deux M.F. de 3 1/2" ainsi que les deux H.F. de 2 1/2". Le change-disques est le renommé Garrard 2025TC automatique avec levier de repérage et aiguille diamant. Case de rangement des disques. Lampe-témoin. Magnétophone à cassette, facultatif. Roulettes dissimulées.
Dimensions: Largeur: 48" Hauteur: 28" Profondeur: 20 1/4"

Brault & Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-1260
4690 STE-CATHERINE EST, MTL. 254-7547 5250 JEAN-TALON, MTL. 728-3646

Views Of Mr. Y. L'Heureux On Unemployment And Economy In Canada

Mr. Yvon L'Heureux (Chambly) Mr. Speaker, it is a pleasure for me to participate in tonight's debate. Last May, when I was elected in my beautiful riding of Cham-

by, I emphasized the importance of the economy. Tonight, I want to express my views on unemployment and on the economy of Canada, problems of extreme concern to us, not only because of their present magnitude, but also because of their potential disastrous consequences.

Fortunately, the Minister of Finance (Mr. Benson) has announced tonight action to be taken in behalf of Canadians, action which will no doubt help to solve the problem of unemployment and restore stability to the Canadian economy. I

want to congratulate him and thank him on behalf of my voters and of all Canadians. Although we are short of jobs, it is not because of a lack

of raw materials in Canada. We own a rich subsoil and huge power resources. The land that our people have developed for more than 200 years is truly immense. I suggest that unemployment is due to the fact that the growth rate of our population increased faster than that of our industries. This is quite obvious, and in my opinion, that is where the problem lies.

We have seen other countries devastated by war that have reached industrial power far greater than anything Canada has ever been able to achieve. These countries do not have our advantages in material resources, but they were aware of a reality that Canada has not recognized until now. These countries were aware of the need to work and of the need of markets for their products. The good fortune of our neighbours can explain why Canada has, in some measure, been sheltered from the full appreciation of both of these needs. When we were basically an agricultural country, we were able to sell a very large percentage of our gross national product and were able to afford and sustain relatively new industry under protection.

Other industries started off without protection, and that is why from the beginning they could equip themselves with an organization and specialization that assured them of success. After 1968, Canadians have found themselves competing in a much freer way in the markets of the world, but particularly in the market of the United States. They could not however equal the high industrialization of others that mass production made possible.

Canadians generally have not matched the productivity of many other countries. Without protection from now on, their industries cannot profitably exist in direct competition with the direct new plants located in the United States, Japan and the European Common Market.

As the United States' balance of payments became and remained intolerable to the United States, they have found it necessary to take the moves of the import tax and of other legislation. These added burdens, these protective measures in favour of exports, are beyond the ability of many Canadian manufacturers to stand.

In brings into question the viability of American branch plants in Canada and it most certainly brings into question the viability of Canadian manufacturing plants which must be able to share freely in the North American market.

We should explore with the Americans not only the conditions of immediate removal of the trade limiting taxes, but a continuing policy leading to some assurances to the United States in matters of energy and of raw material.

In my view, the United States must guarantee to Canada an immediate access to the North American market so that our plants in Canada may operate on a footing of equality. This is the only way in which I can see the development in Canada of an industrial society worthy of Canadians as a whole.

The world is being divided into great markets - Southeast Asia, Japan, the European Common Market, and Canada must belong to one of these. The logic of geography dictates that this must be a North American market.

Many organizations - even separatists - have put forward this logic, but it can only be effectively negotiated by a Canada strong and united in its purpose and its wish.

Inscrivez-vous tôt pour le tournoi de badminton

Tous les amateurs de badminton de Boucherville et de la région prendront note que le Service de la Récréation organise un grand tournoi qui débutera le 1er décembre prochain à 7:00 P.M. au gymnase de l'École Polyvalente De Montagne.

Voici d'ailleurs quelques détails concernant ce tournoi:

a) La date limite pour les inscriptions a été fixée au 24 novembre 1971 et on peut s'inscrire au guichet du Centre Civique.

b) Le taux d'inscription est de \$2.00 pour les membres et de \$5.00 pour les non-membres. A noter que les volontaires seront fournis pour toute la durée du tournoi à tous les participants et qu'il faut défrayer une cotisation par entrée.

c) Il y aura 2 classes au tournoi soit la classe A et la classe B pour hommes et pour dames. En plus de ces 2 classes, il y aura un double masculin, un double féminin et enfin un double mixte. Les équipes doubles masculin et féminin de même que mixte ne paieront évidemment qu'un seul droit d'entrée par équipe.

Le tournoi sera un tournoi à simple élimination et les premières, deuxième et troisième rondes seront composées de parties 2 de 3. Les quarts de finale et la finale seront de 3 de 5 et la finale un 4 de 7. Évidemment les parties seront de 15 points.

Le tirage au sort des adversaires sera fait devant témoins lors du début du tournoi et il n'y aura aucun joueur ou équipe favori avant le tournoi. Il y aura des trophées d'attribués au gagnant des différentes classes.

Enfin, pour ce qui est des classes A et B dans la section hommes et femmes, seront considérés comme membres de la classe A, tous joueurs ayant une année de plus d'expérience ou tous joueurs qui se croient capables d'évoluer dans cette classe. Tous les autres participants seront dans la classe B.

L'organisation du tournoi se réserve toutefois le droit de placer certains joueurs qui s'enregistraient dans la classe B et de les recycler dans la classe A à cause de leur qualité de joueurs.

On doit s'inscrire au guichet du Centre Civique et les inscriptions sont payables à l'avance.

Attention à la glace mince

Au début de la saison hivernale, le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports tient à rappeler à tous ceux et celles qui patinent, qui se promènent à pied, en auto-neige, en ski ou en raquette, qui pêchent sur la glace des lacs et des rivières, d'avoir la plus grande prudence.

Chaque année, nous avons à déplorer des accidents et des noyades qui pourraient être évités si certaines règles de sécurité étaient observées.

En général, il y a toujours danger à circuler sur une glace de moins de quatre (4) pouces d'épaisseur. Une glace claire est plus résistante qu'une glace blanche.

Mentionnons à titre d'information qu'une glace de six (6) pouces peut supporter un camion d'une demi-tonne et qu'une automobile peut circuler sur une glace de dix (10) pouces d'épaisseur. Cependant il convient de circuler à basse vitesse, car les vibrations de la haute vitesse peuvent causer des fissures dans la glace et ainsi la rendre dangereuse.

Les amateurs d'auto-neige, qui circulent de plus en plus sur les lacs et les rivières doivent s'assurer de l'épaisseur et de l'état de la glace avant de s'y aventurer. Souvent, ils traversent une nappe d'eau afin d'éviter un long trajet de tels raccourcis sont quelquefois fatals!

Les plaisirs de l'hiver sont nombreux pour les amateurs de plein air et ceux qui observent les règles élémentaires de la sécurité en jouissent pleinement... et plus longtemps.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER BUY DIRECTLY FROM THE FACTORY

3637 EST BOUL. MÉTROPOLITAIN

SALLE DE VENTE SHOWROOM ET MANUFACTURE AND FACTORY

un seul nom à retenir just one name to remember



épargnez save 60%



D'autres essaient d'égaler nos prix, mais ils ne peuvent pas vous offrir la même qualité. Car comme nous fabriquons nous-mêmes nos vêtements et que nous n'utilisons aucun intermédiaire, nous avons un contrôle sur nos prix, et nous vous en faisons profiter. Malgré ce qu'ils en disent, aucun de nos concurrents ne peut faire la même chose.

Alors ne vous contentez pas des imitations. Venez aux Vêtements du Manufacturier. Vous y trouverez qualité et bas prix, ainsi que de nombreux avantages:

DERNIÈRES NOUVEAUTÉS: Pour les messieurs et les jeunes gens, des complets, vestons de sport, vestes de cuir et de suède, imperméables manteaux... dans les derniers modèles et une gamme complète de grandeurs. Pour les dames, un grand choix de manteaux de cuir. Et nous n'utilisons que les tissus les plus fins, depuis la pure laine anglaise jusqu'aux nouveaux tricots doubles Fortrel.

VÊTEMENTS FAITS SUR MESURES: Nous pouvons même vous faire, sur mesure, des complets, manteaux ou vestons de sport qui assureront aux plus difficiles une mise impeccable.

PAIEMENTS FACILES: L'argent n'est pas un problème. Profitez de notre plan "mise de côté" ou portez sans ATTENDRE, grâce à votre carte CHARGE, les vêtements qui mettront en valeur votre personnalité.

NOUS ANNONÇONS AU CANAL 10, CFTM, de Montréal et nous annonçons également au canal 7, de Sherbrooke. Voyez notre publicité.

Others may try to match our prices, but none can equal our quality. Because, with our own factory producing what we sell, we're able to keep costs down, avoid middleman profits... and pass the savings directly on to you. Despite what they claim, nobody else in the business can do that.

So why settle for a poor imitation? Come to Les Vêtements du Manufacturier where quality is high and prices are rock-bottom low. You'll get:

NEWEST STYLES: for men and boys, a vast selection of suits, sportcoats, leather and suede jackets, raincoats, topcoats... a complete size range in all the latest styles, all the finest fabrics from pure British woolsens to new Fortrel double knits. Plus... a fine choice of leather coats for women.

MADE TO MEASURE: if you're hard to fit or fussy about your appearance, we'll custom-make your suit, coat or sportcoat to your own individual measurements.

EASY PAYMENTS: Can't pay today? Lay it away... or charge it on CHARGE. Enjoy now the clothing you deserve, the styles that express the real you. WATCH FOR OUR TV COMMERCIALS ON CFTM, CHANNEL 10.

LE PLUS IMPORTANT MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS AU QUÉBEC THE MOST IMPORTANT CLOTHING FACTORY IN QUEBEC



NOTRE MANUFACTURE... UNE RUCHE BOURDONNANTE D'ACTIVITÉ A VIEW OF OUR BUSY FACTORY

- DRUMMONDVILLE**
356, RUE BROCK
477-2398
- SHERBROOKE**
76, RUE KING OUEST
563-0353
- CHATEAUGUAY**
113, BOULEVARD D'ANJOU
Chateauguay Centre
691-1570
- VICTORIAVILLE**
483, NOTRE DAME OUEST
725-2888
- SOREL**
54, RUE AUGUSTA
- LASALLE**
1470, SHEVCHENKO
366-8727

- MONTREAL**
1121 RUE STE-CATHERINE EST
entre Wolfe et Amherst
523-1881
- LONGUEUIL**
1683, CHEMIN CHAMBLY
pres Curé Poirier
voisin de Perrette
679-9230



A VOTRE DISPOSITION

Reynald Pagé, représentant de la Société des Artisans, vous offre ses services dans l'assurance-vie, analyse de succession, assurance-salaire, fonds de pension et assurance-groupe. Monsieur Pagé était anciennement propriétaire de la Bijouterie Eldorado-Diamants de Longueuil. Pour toutes informations, vous pouvez le rejoindre à 679-2740, bureau ou 670-5725, résidence.

FLYING D TIRE MART

LA QUALITÉ DUNLOP NE CÔUTE PAS PLUS CHER

CHARGE

LE CENTRE DU PNEU DE LA RIVE-SUD Inc.

339 boul. Tascheroau Greenfield Park 671-7291

SPECIALITE: Nous réparons les pneus de camions sur la route. Pneus neufs et usagés - Alignement et Balancement de roues. Réparation des freins.

Galerie du MEUBLE

• T.V. COULEUR

• STEREO

• LAVEUSES

• T.V.

• CUISINIÈRES

• REFRIGÉRATEURS

• FAUTEUILS

• SECHEUSES

PRIX IMBATTABLES

CARNAVAL D'AUBAINES

POUR LE SOUS-SOL - COLONIAL 3 morceaux

- Magnifique divan-lit
- Chaise pivotante et berçante
- Chaise droite

\$119.

AUCUN COMPTANT

• 36 MOIS POUR PAYER • AUCUN FRAIS D'ENTREPOSAGE

1396 CHEMIN DE CHAMBLY FACE AU CENTRE D'ACHAT JACQUES-CARTIER 677-6964

Semaine de sécurité routière 1971 aura lieu du 1 au 7 décembre

La Semaine de la sécurité routière a lieu chaque année du 1er au 7 décembre. Elle porte à l'attention de la population le nombre intolérable des accidents de la circulation et les moyens que chacun peut prendre pour les éviter.

Les accidents de la circulation constituent la cause première des décès accidentels. En 1970, au Canada, 5,030 personnes ont été tuées et 178,000 blessées par suite d'accidents de la circulation.

"Le mot 'cause' est important," a dit M. Philip Farmer, Directeur du Conseil canadien de la sécurité, dans un message préparé pour cette campagne. "Le demi-million d'accidents routiers qui surviennent chaque année ne se produisent pas par hasard; ils ont des causes. La plupart du temps, a-t-il dit, ces causes se trouvent dans l'incompétence ou la négligence du conducteur.

"Il est temps que les automobilistes se rendent compte que la moitié d'entre eux seront impliqués dans un accident corporel au moins une fois dans leur vie, a dit M. Farmer. A moins qu'ils ne fassent quelque chose pour se protéger." Ce "quelque chose", c'est l'acquisition des techniques de conduite préventive.

Les Cours de conduite préventive sont basés sur le fait que c'est à chaque conducteur qu'il incombe d'éviter les accidents. La technique nécessaire

se fonde sur trois points: savoir reconnaître le danger éventuel, savoir comment s'en défendre et savoir à quel moment agir.

Les Cours de conduite préventive sont administrés à l'échelle nationale par le Conseil canadien de la sécurité, par l'entremise d'agences coopérantes oeuvrant dans chacune des provinces. Ils dispensent aux élèves les connaissances qui leur permettront d'éviter neuf accidents sur dix.

Ceux qui les suivent apprennent à se débarrasser de toute attitude présomptueuse au volant; ils apprennent à ne plus conduire en assumant que les autres conducteurs vont nécessairement exécuter la bonne manœuvre au bon moment. La conduite préventive ne peut, évidemment, être appliquée dans toutes les situations. Elle ne peut, par exemple, empêcher une voiture d'être heurtée de l'arrière quand elle est arrêtée à un feu rouge. Mais si les conducteurs en connaissent bien les principes et qu'ils les appliquent, ils sauront éviter la plupart des accidents, et réduire la gravité du petit nombre d'accidents inévitables.

"L'automobiliste-moyen est peut-être incapable, psychologiquement, d'assimiler les statistiques terrifiantes qu'on émet concernant les accidents de la circulation, et d'en tirer les conclusions qui s'imposent," a dit M. Farmer. En consé-

quence, la prise de conscience nécessaire à une lutte efficace sur le plan national n'existe pas.

En attendant que cette prise de conscience se fasse, chacun peut, cependant, se protéger contre les dangers de la route en suivant les Cours de conduite préventive.

"Le succès que connaissent déjà ces Cours est très encourageant, a dit M. Farmer. Il démontre que les automobilistes rejettent de plus en plus le faux sentiment de sécurité qui leur faisait dire: 'il ne peut m'arriver d'accident à moi'. Nous avons espoir, a-t-il dit que les automobilistes canadiens sauront admettre qu'ils ne

conduisent pas le mieux du monde et qu'ils s'inscriront, en nombre croissant, au Cours de conduite préventive."

Quelque 300,000 personnes ont déjà suivi ces Cours.

Les accidents de la circulation constituent un problème énorme, même considérés uniquement en termes économiques. Ils coûtent plus de \$1,000,000,000 au pays, sans compter les pertes dans le domaine de la production. Mais les dollars sont peu de chose comparés aux conséquences qu'ont les accidents sur le plan humain: souffrances, chagrins, deuils, infirmités permanentes et vies brisées.

"Pour réduire ce gaspillage, a dit M. Farmer, nous engageons tous les conducteurs à suivre les Cours de conduite préventive et à en pratiquer les principes durant la Semaine de la sécurité routière, et en tout temps."

Boucherville Readies For All-Out Battle Over Highway Deaths

Boucherville authorities are preparing an all-out battle to force the provincial roads department to improve a section of Highway 3 known to South Shore residents as "in Boucherville death trap."

The council decision to put pressure on the government followed an accident yesterday in which the dangerous section of highway, at the intersection of De Montbrun Boulevard, claimed its 10th victim in less than two years.

Lise Poirier, 24, of 190 Place du Collège in Longueuil was killed in a two-car head-on collision about 4:30 p.m. Two other persons were severely injured.

All 10 fatalities have occurred at the same intersection of De Montbrun Boulevard. There have been countless people injured in mishaps on that stretch of highway linking Boucherville to Varennes farther east.

Municipal and provincial police say they are helpless because of the traffic hazard involved in crossing a six-lane, 70-mile-per-hour highway. Citizens, police and council have often complained in the past but the roads department has ruled out the construction of an overpass. Instead, it installed an overhead flashing red light.

Yesterday's fatality brought immediate indignation from members of the Boucherville administration at a council meeting.

Councillor Jean Paul Provost, a longtime critic of the dangerous crossroad, said: "It looks like they need 100 deaths before they will decide to do something about the highway."

His colleague Jean-Claude Guertier said he would personally organize "a strong group of citizens, trucks and cars to block the highway." "We'll sit down in the middle of the road and block traffic until they do something to improve what is now known as 'the Boucherville death trap'."

Mayor Clovis Langlois, suggested that Boucherville should round up support from neighboring municipalities whose citizens use the highway.

The mayor said that with petitions from Boucherville, Varennes, Contrecoeur, Sorel, Ste. Julie and St. Amable, the government would consent to a meeting and would probably bring about improvements based on recommendations that municipal representatives could offer.

"The more people we can get to support us, the greater pressure will be on Quebec when we go up there for a meeting," Mayor Langlois said.

(from MtI-Star)

Le regroupement scolaire

La mise en application de la Loi 27 portant sur le regroupement et la gestion des commissions scolaires va bon train. On se souvient que le 10 juillet dernier, l'Assemblée Nationale sanctionnait cette loi qui fixe au 1er juillet 1972 le fusionnement de quelque huit cents (800) commissions scolaires nouvelles, réparties en 168 pour les Catholiques et en 21 pour les Protestants.

Afin de venir en aide aux conseils provinciaux, aux commissions scolaires existantes et aux commissions régionales, une équipe de conseillers techniques a été réunie. Celle-ci porte le nom de "Mission 27" et groupe les efforts du ministère de l'Éducation, de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec et de "Quebec Association of Protestant School Boards" qui agissent comme partenaires.

La Mission 27 se compose globalement d'un Comité directeur qui oriente et supervise le mouvement d'aide de huit (8) équipes techniques centrales qui élaborent des guides, directives, ou projets de règlements touchant différents aspects de l'application de la Loi 27; de dix (10) équipes régionales, qui jouent avec l'ensemble de la Mission, un rôle d'information, de rétrocontrôle et d'expertise auprès des conseils provinciaux et des commissions scolaires.

Convaincu que le succès de l'application de la Loi 27 repose essentiellement sur la participation de la population à la vie scolaire, participation qui dépend en grande partie de la connaissance de la Loi qu'aura la population, la Mission 27 a entrepris une campagne systématique d'information qui se poursuit dans tout le territoire du Québec.

Qu'est-ce que l'alcootest?

C'est un petit instrument destiné à contrôler la réalité d'un état alcoolique par l'évaluation de la teneur en alcool de l'air expiré par un sujet soupçonné d'ébriété, indique le Larousse de la médecine.

L'alcootest se compose d'un tube de verre contenant de l'oxyde de chrome et de l'acide sulfurique, auquel on adapte, à une extrémité, un sac de matière plastique de volume défini et, à l'autre, un embout buccal par lequel le sujet souffle pour remplir le sac à travers l'alcootest. Le réactif, sous l'influence de l'alcool, vire du jaune au vert avec une intensité et sur une longueur d'autant plus grande que l'imprégnation éthylique est plus forte. Lorsque le réactif est totalement saturé par l'air expiré, le taux sanguin d'alcool peut être évalué à environ 0,80 g. au-delà de cette teneur par litre de sang, la coloration du réactif ne change plus. Un tel alcootest positif justifie une prise de sang pour un dosage précis de l'alcool dans le sang.

(Information Larousse)

CHRS / RADIO SOUL

Soyez prudents sur les routes cet hiver

La Semaine de la sécurité routière, du 1er au 7 décembre coïncide avec le début de l'hiver.

Pour éviter les accidents en cette saison pleine d'embûches, rien ne peut remplacer la prudence au volant. Les tests d'hiver commandés en 1970 et 1971 par le Conseil canadien de la sécurité ont prouvé qu'on ne peut toujours compter sur les accessoires d'hiver, même les plus efficaces (pneus à neige, chaînes, etc.).

En général, on a constaté que les accessoires d'hiver sont surtout utiles sur des routes glissantes, à des températures voisines du point de congélation, mais que leur efficacité décline à mesure que le mercure approche de zéro.

Même dans les conditions les plus favorables à l'efficacité de ces accessoires, les automobilistes doivent se rappeler que les autres voitures ne sont peut-être pas munies, a dit M. Phillip J. Farmer, Directeur du Conseil canadien de la sécurité.

"La clef de la sécurité sur les routes d'hiver, a-t-il dit, c'est la conduite défensive. Celle-ci permet au conducteur de percevoir le danger, de comprendre comment s'en défendre, et d'agir au bon moment."

L'une des manœuvres les plus risquées sur une route glissante est le dépassement. Il faut une très grande distance pour réussir cette manœuvre et il faut beaucoup mieux, en général, rester patiemment

"en convoi". La collision par l'arrière est aussi au nombre des dangers qui guettent l'automobiliste sur les routes glissantes. Il est nécessaire de laisser un intervalle beaucoup plus grand entre sa voiture et celle qui la précède si on veut être capable d'arrêter à temps.

Rappelez-vous que, sur une route glissante, les pneus, seuls points de contact avec la surface routière, ont très peu de traction. Pour empêcher la voiture de déraquer quand vous freinez, pompez les freins rapidement au lieu de les enfoncer.

Les automobilistes devraient garder des chaînes à pneus dans le coffre: elles peuvent rétablir la traction dans les cas d'urgence. Les pneus à neige améliorent la traction dans la neige, mais ne sont pas efficaces sur des routes verglacées. Les crampons améliorent grandement la traction au démarrage et sont un auxiliaire précieux sur les surfaces verglacées, à des températures voisines du point de congélation, mais on peut compter sur eux quand la température de la glace est voisine de zéro. L'usage en est d'ailleurs interdit dans certaines provinces.

Vous voilà immobilisé dans la neige. Pour vous sortir de là, il vous faut: une pelle pour enlever la neige autour des pneus; du sable, ou du sel gemme, ou des cendres pour mettre

une raclette pour gratter le givre qui se forme sur les glaces et une brosse pour enlever la neige.

"Se préparer au pire, et savoir quoi faire quand la neige et la glace envahissent la chaussée. Voilà comment on peut rendre moins ardue la conduite automobile en hiver, a déclaré M. Farmer. Pour conduire en sécurité l'hiver, roulez plus lentement, évitez toute manœuvre brusque et, en général, pratiquez la conduite préventive," a-t-il dit.

Le risque d'un dérapage est fréquent l'hiver. Pour l'éviter, les automobilistes devraient s'interdire toute manœuvre brusque. Ralentissez quand la route est glissante. Si vous dérapez, enlevez le pied de l'accélérateur et braquez du côté vers lequel se déporte l'arrière de la voiture. Ne compensez pas trop. Il faudrait pratiquer cette manœuvre sur une surface verglacée, hors des routes, pour apprendre vraiment comment garder la maîtrise d'une voiture qui dérape.

La visibilité est dangereusement réduite quand il tombe une neige épaisse ou une pluie verglaçante. Pour compenser, gardez toutes les glaces bien propres, servez-vous souvent du lave-glace pour nettoyer les éblouissements, et, la nuit, arrêtez de temps à autre pour nettoyer les phares et les feux arrière. S'il vous faut absolument conduire durant une tempête, allumez les feux de croisement, mais si la visibilité devient presque nulle, il n'y a qu'une chose à faire: stationner en bordure de la route.

Préparez votre voiture pour l'hiver: faites installer les pneus à neige; faites vérifier les freins, la batterie, le système d'échappement, la chaufferette et les dégivrateurs; faites examiner la tension des essieux-glaces et ajouter de l'antigel au lave-glace. Pour bien voir et être visible, gardez dans la voiture

une raclette pour gratter le givre qui se forme sur les glaces et une brosse pour enlever la neige.

"Se préparer au pire, et savoir quoi faire quand la neige et la glace envahissent la chaussée. Voilà comment on peut rendre moins ardue la conduite automobile en hiver, a déclaré M. Farmer. Pour conduire en sécurité l'hiver, roulez plus lentement, évitez toute manœuvre brusque et, en général, pratiquez la conduite préventive," a-t-il dit.

Le Cascade est:

- économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.



Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique

Le Cascade est:
● économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
● pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
● sûr: il fonctionne sans flamme;
● sans entretien
● garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

SPECIAL

Bottes de l'armée \$6.95
Radio transistors à partir de \$5.49 ch.
Bijouterie diverse \$1.00 et plus, 50% de réduction. Plusieurs autres aubaines dans la nourriture.
Ex: boîtes de conserves, fromage, etc.
Plusieurs autres aubaines. Quantité limitée
Premiers arrivés, premiers servis

Hrs. 11.00 AM à 6.00 PM Lun. à Mercredi
 11.00 AM à 9 PM Jeudi et Vendredi
 9.00 AM à 1.00 PM Samedi

TEL. 674-6625
D. H. SURPLUS Inc.
 1181 RUE ST-EDOUARD
 LONGUEUIL

Vous avez des qualités de chef?



Notre programme de formation des aspirants officiers est fait pour vous.

Vous avez terminé l'école secondaire, êtes en bonne santé, célibataire, âgé de 17 à 23 ans? Peut-être êtes-vous de ceux qui remplissent les conditions d'entrée dans le programme de formation des aspirants officiers des Forces armées canadiennes. Officier, c'est une belle carrière.

1254 BISHOP, MONTREAL

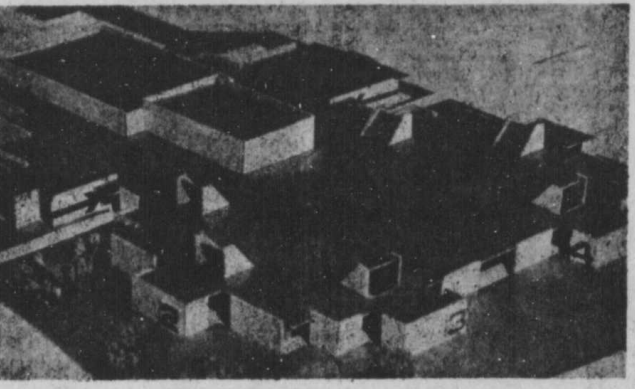
"On paie moins cher chez" **Boisvert** AUTO LTÉE

A 491- Torino GT, 2 portes, hard top, gold, 1971, air conditionné, bucket seat, radio Am-Fm comme neuf.	\$3695.
M 5370 A- Mustang "Boss", sport Roof 1970, très propre.	\$2995.
G 5508 A- Toronado, 2 portes, hard top, gold, 1969, air conditionné, radio AM-FM, stéréo, balance garantie.	\$3275.
M 5495 A- Torino 500, 2 portes, hard top, maron 1969, tout équipé.	\$2495.
F 5316 A- Maverick, Grabber, rouge 1970, très propre.	\$1895.
MA 5512 A- Fairlane, 2 portes, hard top, bleue, 1968, très propre.	\$13.95.
G 5281 A- Ford, 2 portes, hard top, maron, très propre.	\$1295.
G 5358 B- Ford rouge, convertible, 1967, bonne condition.	\$995.
T 5474 A- Chrysler 2 portes, hard top, rouge 1967, très propre.	\$1495.

LE CENTRE DU CAMION DE LA RIVE SUD

Boisvert AUTO LTÉE
 2, boul. MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE
 A LA SORTIE DU PONT TUNNEL
 A 5 MINUTES DE CHEZ VOUS

Téléphonez-nous NOUS IRONS VOUS SERVIR 655-1301 522-4383



BEDARD AND CHARBONNEAU, 1561 Montarville St., Saint-Bruno, Que. prepared plans for this estimated \$800,000 elementary school to be built in Saint-Bruno. Project is currently out for tender. The one-story building, having a concrete structure and brick walls, will bear the name of Monseigneur-Gilles-Gervais. The consulting engineers for structural, mechanical and electrical are Roy, Bergeron, Garipey and Associates, Montreal.



La Firenza 1972 se caractérise d'abord par l'élégance de ses lignes. Cette voiture anglaise importée par General Motors est offerte en cinq modèles: un sedan SL deux portes, un sedan SL quatre portes, un coupé SL, une familiale SL deux portes et le sedan deux portes de base. Notre photo représente le coupé Firenza SL.

ALCAN Revêtement Alcan

DEJA PLUS DE 10,000 PROPRIETAIRES DE LA RIVE-SUD, SONT MEMBRES DU CLUB CONFORT DE LONGUEUIL ALUMINIUM

Lucien MENARD, au service de la R-S de plus de 25 ans

S.-P. LEFEVRE prop.

Roland FOURNIER, gérant des ventes

Peter CHARETTE, représentant

G. LUYDLIN, division portes-fenêtres

LONGUEUIL ALUMINIUM Inc.
 679-8090 679-6533

PLAN BUDGETAIRE

VENTE et SERVICEREPARATION de PORTES et FENETRES

DECLIN — Alcan pour murs et corniches GOUTTIÈRES et DÉSENTÉS Alcan, émail cuir, PORTES et FENETRES de couleurs, émail cuir (choix de 25 couleurs), FENETRES PANORAMIQUES, AUVENTS, RAMPES, CLOTURES, combinaison aluminium et fibre de verre.

VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN 1290 boul. St-Foy, Longueuil coin Lafayette

Germain RIVARD, Robert RIVARD, Gilles CYR, Roland FERNES, division fenêtres

La Reine du Festival d'été en Jamaïque

La Reine du Festival d'Été de Longueuil, Mademoiselle Céline Verret nous quittait dimanche dernier pour un séjour de deux (2) semaines pour Montego Bay, Jamaïque. On se rappellera que ce voyage était une gracieuseté de la Compagnie Air-Montréal, à l'occasion du couronnement de la Reine du Festival d'Été 1971. Au nom de tous ceux qui ont participé au Festival, nous souhaitons à Céline.



Un groupe d'amis sont venus souhaiter Bon Voyage à Céline à l'occasion de son départ pour la Jamaïque.

Le service téléphonique sur la R-S et Montréal sera modifié

Bell Canada projette l'extension du secteur d'appel local pour ses abonnés de la Rive-Sud, de Montréal, des municipalités de banlieue nord et ouest et de Ville Laval.

Ce projet fait partie intégrante de la restructuration des groupes tarifaires de base contenue dans la requête soumise par la compagnie le 5 novembre à la Commission Canadienne des transports.

Le vice-président de Bell Canada pour la zone de Montréal, M. René Fortier, a déclaré: "Cette restructuration nous fournirait les moyens de répondre aux besoins croissants de la métropole et des autres municipalités de la région montréalaise, tout en nous permettant de satisfaire les demandes de nos abonnés qui réclament un service d'appel local (régional) plus étendu".

"Les structures tarifaires actuelles, d'ajouter M. Fortier, ne nous permettent pas de faire face adéquatement aux besoins en matière de télécommunications et aux pressions sociales et économiques de régions métropolitaines d'envergure".

Au sujet du regroupement tarifaire, monsieur Fortier a expliqué que la valeur du service en détermine le prix. "La valeur du service téléphonique

s'accroît au fur et à mesure qu'augmente le nombre d'abonnés que l'on peut rejoindre sans frais d'interurbain".

En Amérique du Nord, on établit habituellement les tarifs qui reflètent la valeur du service en classant les circonscriptions téléphoniques qui desservent les secteurs d'appel local dans divers groupes tarifaires. Chaque groupe tarifaire successivement plus élevé comprend un plus grand nombre global de téléphones accessibles sans frais d'interurbain à l'intérieur d'un secteur d'appel local.

Dans les endroits où le secteur d'appel local comprend plusieurs circonscriptions, un facteur de pondération intervient dans le dénombrement des téléphones. Ce facteur est basé sur la distance qui sépare les circonscriptions reliées dans le secteur doté du service régional. Il tient compte du fait que plus la distance entre les circonscriptions est considérable, plus les dépenses inhérentes à la fourniture de câbles et d'autres installations sont élevées et plus la perte de revenu qui découle de la suppression des frais d'interurbain est grande.

Le facteur de pondération n'a, jusqu'ici, pas été appliqué dans les grands centres métropolitains desservis par le régional. Selon la classification en vigueur à Montréal, la circonscription principale ou centrale est entourée de trois circonscriptions périphériques successives de banlieue.

Les abonnés situés à l'intérieur de ces circonscriptions

périphériques bénéficient du service d'appel local vers des centres environnants déterminés. Un tel système ne permet pas d'étendre davantage le secteur d'appel local, comme l'exigerait l'évolution des besoins.

Bien que dans certaines circonscriptions périphériques le tarif soit le même que celui de la circonscription centrale, dans d'autres un supplément fixe est ajouté au tarif de la circonscription centrale.

C'est précisément ce manque de souplesse que Bell Canada tente de supprimer en proposant de nouveaux groupes tarifaires qui lui permettraient de mieux adapter des services, en fonction des besoins téléphoniques de ses abonnés.

M. Fortier a ensuite précisé que Bell Canada effectue constamment des études sur les habitudes téléphoniques de ses abonnés. Cela permet de déterminer leurs besoins avec exactitude, en analysant le nombre d'appels interurbains, leur destination, leur fréquence et leur durée.

Les études effectuées par Bell Canada sont appuyées par des demandes qui lui viennent de ses abonnés, de groupes communautaires et de divers organismes.

De plus, le fusionnement, ou les projets de fusionnement, de localités métropolitaines et de banlieue créent une nouvelle communauté d'intérêts dont Bell Canada a tenu compte dans l'élaboration de son programme de service régional.

M. Fortier a ajouté: "Des demandes légitimes au sujet d'un service régional étendu ont été formulées par des chefs de file et ces besoins ont été confirmés par les études faites par la compagnie".

Guignolée à Sacré-Coeur le 28 novembre prochain

Dimanche le 28 novembre à une heure dans la paroisse Sacré-Coeur de Jésus nous ferons la guignolée.

Comme nous n'avons pas de local nous ne pouvons pas prendre de linge usagé nous

acceptons que les dons en argent.

Soyez généreux et accueillez bien ces bénévoles, vous pouvez faire encore plus en vous joignant à nous au sous-sol de l'église à toute heure de l'après-midi.

RADIO METRO
679-6111

ATTENTION

WINE MAKERS AND HOME BREWERS

AMATEURS DE BIÈRE ET VIN

We are now stocking a complete line of Grape concentrates; such types as Eva, Beaujolais, Chianti, Italian, El Sangre, Spanish. See our kits for Christmas gift items.

Hours: Wed., Thurs., Fri., 6 to 9 P.M. Sat., 9 A.M. to 6 P.M.

Nous tenons en magasin une ligne complète de raisin concentré; tel que: Eva, Type Beaujolais, Chianti, Italien, El Sangre, Espagnol. Voyez nos ensembles pour cadeaux de Noël.

Heures: Jeudi., Vend., 6 à 9 P.M. Sam. 9 à 6 P.M.

Wine Maker's Shoppe (Regd.)
LES ATELIERS DU VIN
104 CHURCHILL Blvd., GREENFIELD PARK

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BOUCHERVILLE

PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF BOUCHERVILLE

AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville de Boucherville a adopté le règlement suivant: A SA SÉANCE DU 16 NOVEMBRE 1971.

LE RÈGLEMENT NO. 729
règlement abrogeant les règlements Nos. 562 et 634, concernant la Commission des Loisirs.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier à l'Hotel de Ville en lisant le règlement entré en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Boucherville, ce 19 novembre 1971

EUGENE MC CLISH
Greffier

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Town of Boucherville has adopted the following by-law: AT ITS MEETING OF NOVEMBER 16th, 1971.

BY-LAW NO. 729
by-law abrogating by-laws Nos. 562 and 634, concerning the Recreation Commission.

PUBLIC NOTICE is also given that all interested parties can consult the said by-law at the City Clerk's office, at the City Hall, and this by-law will be in force according to the law.

Given at Boucherville, this November 19th, 1971

EUGENE MC CLISH
City Clerk.

Avantages des clubs de moto-neiges

Bombardier Limitée, le plus important fabricant de moto-neiges, suggère aux nouveaux adeptes de ce sport de se renseigner sur les clubs de moto-neiges et de se joindre à une de leurs associations locales.

Non seulement les clubs ajoutent-ils à l'agrément et à la fraternisation de leurs membres mais ils leur fournissent également des renseignements sur les techniques de conduite, sur la sécurité et sur les meilleurs endroits où utiliser leur motoneige.



On reconnaît sur cette photo, Monsieur Serge Robillard, directeur du Service des Loisirs, remerciant les initiateurs du 1er Festival d'été de Longueuil.

Les concessionnaires Ski-Doo ont en main tous les renseignements concernant la façon dont il faut s'y prendre pour se joindre à l'un de ces clubs.

AMEUBLEMENT RIVE-SUD

244 rue St-Jean Longueuil
677-1672

SPÉCIAUX D'ENTREPÔT

MATELAS KIROPEDIC

Extra-ferme, fabriqués spécialement pour les personnes souffrant du maux de dos et de reins. 850 ressorts. Portant garantie de 20 années.

Prix spécial de la vente **\$65**

LIT CONTINENTAL 39"

de très bonne qualité prix extraordinaire. Bas prix - Qualité 252 ressorts. **\$39.95**

DIVAN TRANSFORMABLE ET FAUTEUIL
RETEVEMENT EN TISSU VINYLE

Suprême apparence et grand confort. Cadre de merisier acétylé à l'air. Recouvert de vinyle lavable. Choisissez votre couleur: moutarde, brun, beige, or, terracotta, noir.

PLUSIEURS AUTRES MODELES **\$138.**

MOBILIER CUISINE
TEL QU'ILLUSTRE **\$3700**
prix imbattables

MOBILIER DE SALON
TEL QU'ILLUSTRE RECOUVERT DE PELUCHE **139.00**

ski-doo '72
*marque de commerce de Bombardier Limitée

vous offre sa collection de vêtements et accessoires pour hommes, femmes et enfants. Conçus avec soin, ils vous protègent par les pires intempéries.

- Chandails
- Mitaines
- Gants
- Casques de sécurité
- Lunettes
- Miroirs
- Vestes
- Bottes et bottillons
- Sacoques de selle
- Tuques

ski-doo '72
*marque de commerce de Bombardier Limitée

presents his clothing and accessories collection for men, women and children.

- Sweaters
- Mittens
- Gloves
- Security helmets
- Snow-goggles
- Mirrors
- Jackets
- Boots & booties
- Saddle-bags
- Toques

Also, Ski-Doo covers made of reinforced nylon and vinyl

At

John Gravel
AUTOMOBILE L^{TEE} TD.
ST LAMBERT

680 Victoria - St-Lambert
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h. p.m.
671-5501

Chez

La maison Astrodisc va bon train

De la rencontre heureuse de la renommée Chanteuse, Jeannine Lévesque, et de l'homme d'affaires avantageusement connu sur la Rive-Sud, Marcel Guimond, naquit la maison de disques "ASTRODISC LTD." 5320 boul. L'Assomption, Montréal.

A la suite de son incorporation en juin 1971, le Réputé Pianiste - Compositeur, Guy Lévesque, appuyé de l'Excellente Annonceur - Chanteur André Marcoux du Poste C.J.M.S., ont commencé l'enregistrement du premier disque par le non moins célèbre GILLES HUNTER, organisateur-chef.

GILLES HUNTER est un garçon de la Rive-Sud fort

les Brown, musique Guy Lévesque.

Le formidable talent de cette Chanteuse et la qualité première de l'arrangement musical assurement à ce deuxième lancement une réussite totale. Les adeptes du TYROLIEN-BAVAROIS ET DU WESTERN seront servis à souhait.

Cette nouvelle maison de disques, ASTRODISC LTD., a pour but de promouvoir les talents de chez-nous, de faire valoir les talents de nouvelles découvertes, et de rencontrer les goûts et desirs de la population.

INVITATION est donc lancée à tous nos ARTISTES désireux d'auditionner avec notre MAISON.

ASTRODISC LIMITED, 5320 Boul. L'Assomption, Montréal, P. Qué. 255-1123.

Comment skier toute la journée

par Roger Végiard, directeur de l'École de Ski Médaille.

Lors du transport des skis sur la voiture, les fixations sont soumises aux vibrations de telle sorte que les ajustements peuvent se défaire. Quelques secondes suffiront pour s'assurer que la chose ne s'est pas produite et cette vérification vous évitera peut-être une mauvaise chute.

Même si la journée est belle, les conditions de neige excellentes, les remontées mécaniques peu acheminées, la fatigue peut se manifester plus ra-

pidement. Dès lors, avant de perdre le contrôle de vos skis, reposez-vous, un café ou bouillon chaud suffira à vous remettre, évitez de trop manger. Vous apprécierez davantage les prochaines descentes si vous pouvez encore skier sur vos deux jambes. Faites encore plus attention si la neige est mouillée.

Les cours de l'École de Ski Médaille débuteront les 10-11-12 janvier soit le lundi, mardi ou mercredi, un soir par semaine au choix.

Il s'agit d'un programme spécial de 6 semaines comportant 15 heures de cours progressifs amenant vers la maîtrise des techniques du ski.

Vous pouvez vous procurer le formulaire de l'École de Ski Médaille à la boutique de Ski Dupuis ou en composant 672-8660 ou 527-8587.



Renault annonce la protection totale anti-rouille

A l'occasion de la présentation de sa gamme 1972, Renault Canada a annoncé officiellement que ses véhicules bénéficieraient désormais d'une technique de "Protection Totale" contre la rouille. En exclusivité, ce procédé est appliqué à l'usine même de la S.O.M.A. à St-Bruno (Québec). Désormais, tous les possesseurs de véhicules Renault bénéficieront de cette option "Protection Totale" auront une garantie spéciale anti-rouille, 5 ans — 50,000 milles. Cette garantie spéciale s'ajoute, bien entendu, à la garantie "12 mois — 12,000 milles" déjà appliquée à toutes les Renault. Renault Canada est donc fier d'annoncer que ses consommateurs bénéficieront de l'opération "Protection Totale".

La rouille — "cancer" de la voiture moderne.

Le phénomène de la rouille n'est pas nouveau. Mais il constitue, d'une certaine façon, le "cancer" des voitures modernes, car il a tendance à s'aggraver en fonction du problème général de la pollution.

En plus de la corrosion venue du ciel, sous forme d'acides rejetés dans l'atmosphère par les différentes industries, s'ajoutent les conséquences de l'utilisation des produits chimiques (sel et chlorure de calcium) pour lutter contre la neige et le verglas. Ces procédés facilitent la circulation mais

ils sont de redoutables agents de corrosion.

L'exclusivité Renault. Il y a deux sortes de traitements anti-rouille. Celui de quelques rares manufacturiers qui consiste à immerger la carrosserie dans une solution anti-rouille au cours de l'assemblage et il y a le procédé supplémentaire, après l'achat, qui consiste à appliquer sous pression (au moyen de trous perforés dans la carrosserie) un produit spécial destiné à garantir une protection maximum contre la rouille et à assurer une



Application du produit "Tectyl" sur une voiture Renault 16.

meilleure valeur de revente. Renault Canada est le premier constructeur d'automobiles en Amérique du Nord à appliquer les deux traitements en usine, à St-Bruno, et à offrir l'option "Protection Totale" qui consiste en un plan complet

L'ensemble du traitement en usine comprend non seulement l'application d'une couche de fond anti-corrosive par "trempage" du véhicule en entier dans un bain de produit spécial et l'application de couches de "primer" et de couches de laque cuites au four, mais aussi l'application d'appâts soudables sur les tôles avant assemblage et d'un mastic dans les passages de roues et sur les dessous de caisses. En plus, après assemblage il est procédé à l'application d'une couche de produits résistants à l'abrasion sur les dessous de caisses. Ces procédés offrent déjà une très grande résistance à la corrosion sur les surfaces exposées aux projections de gravier, d'eau ou de calcium.

Mais il existe dans toutes les voitures des "corps creux", (par exemple l'intérieur des portes, des longerons et certaines parties des ailes ou des points d'assemblage) qui accueillent l'humidité et/ou la rouille peut s'installer. Dans le montage classique d'une voiture, il est presque impossible de protéger efficacement toutes ces parties.

La nouvelle technique de Renault, éprouvée depuis plusieurs années, notamment en Suède, consiste essentiellement à injecter dans les corps creux de la carrosserie un produit anti-corrosif spécial. Le produit employé est en fait une huile minérale riche en paraffine (produit très apprécié pour les emballages destinés au transport maritime). Ce liquide, collant comme du caramel, s'insère dans tous les joints et les fissures de la carrosserie traitée, et sèche rapidement en formant un film imperméable. Le nombre de points d'in-

jections sur une Renault atteint pratiquement la cinquantaine et chaque voiture reçoit 2.75 pintes imp. de ce liquide.

Renault est le seul fabricant automobile qui applique ce procédé de "Protection Totale" — au dedans et au dehors — en usine. Les véhicules Renault ainsi traités sont désormais livrés avec un certificat de garantie spéciale, 5 ans — 50,000 milles qui inclut des vérifications annuelles. Et cette option de "Protection Totale" ne s'applique pas seulement au premier propriétaire mais est transférable à tous les propriétaires jusqu'au premier terme atteint. Sinon le remboursement intégral du coût du traitement initial et/ou d'applications ultérieures sera fait.

Grâce à ces garanties exclusives, les possesseurs de Renault roulent en confiance et savent que leur investissement est complètement garanti. Voyez votre dépositaire local RENAULT LONGUEUIL Ltée, 465 Curé-Poirier (coin Labonté), Longueuil, 677-2876.

Le SYN présente "Les Insolites"

La troupe de théâtre LE SYN a transporté ses quartiers généraux à la polyvalente Gérard-Filion où elle compte bien connaître une saison fructueuse en 71-72.

La troupe, on le sait, a oeuvré à Ville Lemoyne et à Longueuil cet été, où elle a effectué une tournée pour présenter un spectacle pour enfants, "Le Petit Prince" de St. Exupéry. Le tout s'est soldé par un succès si l'on se base sur la réaction des principaux intéressés, les enfants.

Cette année cependant, le SYN travaille pour le grand public, plus spécialement le public étudiant de Gérard-Filion. Nous présenterons 3 spectacles au cours d'une saison s'échelonnant de la mi-décembre à la mi-mai.

Parlons plus spécifiquement de ces spectacles. Le premier est une oeuvre québécoise, de Jacques Languirand, "Les Insolites." Cette pièce en 3 actes, est une comédie dans laquelle évoluent 10 personnages plus "insolites" les uns que les autres, le tout assomé d'une menace... de mort. Le spectacle sera présenté la fin de semaine avant Noël.

soit jeudi le 16, vendredi le 17 et samedi le 18 décembre 1971.

Pour saluer la nouvelle année, le SYN présentera son premier spectacle "maison", sa première pièce écrite par l'un de ses membres. Il s'agit de "Zone" de Marcel Dubé, que Gilles Cazabon adapte depuis déjà quelques mois. "Zone" sera adapté de tout au tout. En fait, Gilles Cazabon adapte les rôles masculins à des rôles féminins (i.e. que "Zone" comportera 8 comédiennes pour un comédien) et situe la pièce dans un milieu souvent exploité par Dubé, la bourgeoisie. Cette pièce présentée en février sera un précédent dans l'histoire de la troupe, car ce sera la première pièce créée "pour le SYN".

Le troisième spectacle est à déterminer, mais il est assuré que ce sera une tragédie d'une haute intensité.

Ainsi, le SYN entreprend une nouvelle aventure, à Gérard-Filion cette fois-ci et compte bien sur la collaboration du grand public qu'elle soit couronnée de succès. A bientôt!

François Marcell

Gianni Schicchi, un opéra comique et astucieux

Après avoir vu s'écrouler le temple de Dagon, point culminant de l'opéra Samson et Dalila, le public de l'Opéra du Québec s'écroulera probablement de rire en voyant manigancer le drôle et rusé Gianni Schicchi, dans le troisième opéra qui compose Il Tritico. Les représentations des trois oeuvres du Puccini débuteront le 29 novembre à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Remarquable sujet de théâtre, l'opéra Gianni Schicchi est d'une force comique irrésistible. Son action se déroule à Florence, en 1299, dans la chambre d'un riche Florentin qui vient de mourir et dont les parents se lamentent désespérément. La découverte du testament par lequel le défunt lègue ses biens à des moines redouble leur douleur et leur sens de la conservation du patrimoine. N'ayant que leur courage, ils s'adressent à Gianni Schicchi, paysan plein de ressources et de ruses, pour lui demander aide et conseil.

Comme le décès n'est pas encore connu, Gianni Schicchi prépare une mise en scène dans laquelle il se substituera à la dépouille pour dicter, soi-disant en extatique, un testament complètement révisé, tenant compte des desirs de chaque membre de la famille. Cependant la prudence s'impose, la justice n'appréciant pas ce genre de transaction, le notaire ne devra s'apercevoir de rien.

A son arrivée, la dictée du testament commence, mais, ô désastre, le faux mourant attribue le meilleur de l'héritage à son bon, son fidèle, son meilleur ami, Gianni Schicchi! La famille affolée veut intervenir, mais il leur rappelle immédiatement la sentence qui les menace tous. Après le départ du notaire, ils se précipitent sur Gianni Schicchi qui se défend de son mieux et les chasse finalement de la maison, laquelle est maintenant sa propriété! Le nouveau riche s'adressera au public en réclamant la circonstance atténuante...

Le rôle de Gianni Schicchi sera défendu par le baryton Napoléon Bisson, reconnu pour l'excellence de son interprétation des rôles astucieux et bouffons. Sylvia Saurette incarnera sa fille, Jean



TELEPHONE PRESENTED — Canada's Governor-General, the Rt. Hon. Roland Michener, was presented Monday, November 8, with a specially-inscribed telephone by the Telephone Association of Canada. Shown with His Excellency are Gillies D. McCormick, centre, president of TAC, who made the presentation in a ceremony at Government House, and Jack C. Carlie, president of the Trans-Canada Telephone System.



vous m'en direz tant

De la Gaulle chevelue au Québec Hirsute

(O.I.P.) — La mode des cheveux longs fait le désespoir des coiffeurs. Vous remarquez que je ne dis pas barbillon, comme son nom l'indique, faisait la barbe et non les cheveux. Toutefois un barbier d'antan était surtout un peu dentiste, un peu docteur. A la réflexion, la société se démocratise, car si les Gaulois gardaient leur crinière hors de l'atteinte des ciseaux, sous les rois, seuls les nobles avaient le droit de porter leurs cheveux longs. C'est ce qu'on appelait le droit de

chevelure. En voyant toutes les têtes des modernes Gaulois de chez nous, on peut dire qu'on a fait des progrès, question de démocratie. La chevelure est, dit-on, la plus belle parure de la femme. De tout temps, l'art de la coiffure fut fort poussé. Encore aujourd'hui ces dames passent de longues heures chez le coiffeur. Elles se font faire une permanente (et non un permanent. Sur leur chevelure, l'artiste (car le coiffeur est un artiste) donne libre cours à son inspiration capillaire. Les cheveux sont lavés à l'aide d'un shampooing (prononcé à la française). Un rinçage (et non la crème rinse) en avive la couleur et leur évite d'être fourchus (le mot frison n'existe pas en français, il s'agit de cheveux fourchus). Si la belle Québécoise aime porter ses cheveux longs, elle doit éviter de dire qu'elle "a ses cheveux sur le dos". Le coiffeur fait aussi la mise en plus, ce qu'on appelle ici "se faire coiffer". On

Enfance exceptionnelle

Prévention de la mésadaptation

MONTREAL - Comment aider les jeunes à s'adapter à une société en constante évolution? Répondre à cette question c'est presque tracer un programme de vie; c'est aussi regrouper une multitude d'éléments tant théoriques que pratiques qui font l'objet de recherches et d'expériences multiples au Québec et ailleurs.

C'est dans cette orientation on ne peut plus positive que le Conseil du Québec de l'Enfance exceptionnelle tiendra son 9e Congrès, les 26, 27 et 28 novembre, à l'hôtel Bonaventure, à Montréal.

S'adapter à la société est en somme une épreuve pour chaque individu, adulte ou non. Mais le problème devient souvent aigu pour des enfants déjà aux prises avec des handicaps mentaux, physiques, intellectuels, sociaux ou autres.

Le Conseil de l'Enfance exceptionnelle s'est déjà penché sur ces questions, en donnant pour thème, à ce congrès, "La prévention de la mésadaptation", le conseil propose aux quelque 1,500 participants attendus à ces assises, une orientation concrète qui guidera le travail tant des chercheurs que des professionnels de l'enfance inadaptée au cours des 12 prochains mois.

Ces assises se dérouleront sous la présidence d'honneur du ministre de l'Éducation, M. Guy Saint-Pierre. La conférence d'ouverture sera prononcée par M. Charles Caouet-

responsable de la section psychologie scolaire de l'Institut de psychologie de l'Université de Montréal, et celle de clôture par M. Marc Erhard, directeur de l'École d'éducation spécialisée, de Strasbourg.

JERRY LEWIS "THREE ON A COUCH" MOVIES FOR KIDS SATURDAY NOVEMBER 27th. AT 1.00 P.M. GREENFIELD PARK GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

Cinema DES JEUNES POUR TOUS "FUREUR A L'OUEST" SAMEDI A 1.00 P.M. 677-7933 PLACE LONGUEUIL

Un Amour Vampirique 18 ANS Adultes Le Rouge Aux Levres Danielle OUMET Delphine SEYRIG un célibataire pas comme les autres Un Prêtre à Marier DES VENDREDI CINEMA 2 GREENFIELD PARK Sur semaine dès 6.15 p.m. Dimanche continué depuis 1 p.m.

DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN" MARTIN BALSAM · JEFF COREY CHIEF DAN GEORGE · FAYE DUNAWAY Panavision Technicolor KIRK DOUGLAS YUL BRYNNER "THE LIGHT AT THE EDGE OF THE WORLD" COLOR STARTS FRIDAY! CINEMA 1 GREENFIELD PARK Nightly at 8.35 p.m. Sunday continuous from 1.30 p.m.

PROFESSEUR DE PIANO André St-Pierre 674-4819

RANGER TELE-MUSIQUE Instruments de musique 1344 Chemin Chambly Longueuil ORGUE A PARTIR DE \$149. DEPOSITAIRE FARFISA LOWREY Guitare à partir \$14.95 Professeurs qualifiés Vente - réparation - location ECOLE MUSIQUE RANGER 677-8991

14 ANS "LA GUERRE DES BOOTLEGGERS" METROCOLOR PATRICK MCGOOHAN · RICHARD WIDMARK ELVIS PRESLEY dans "MICKMAC AU MONTANA" DES VENDREDI VENDREDI 7.30 P.M. Sur semaine dès 7.30 p.m. Dimanche continué depuis 1 p.m. longueuil 677-7933 PLACE LONGUEUIL

APRES "Z" L'AVEU YVES MONTAND SIMONE SIGNORETTI GABRIELE FERZETTI MICHEL VITOLD JEAN BOUISE DE Costa-Gavras WITH ENGLISH SUBTITLES

MIDNIGHT: SPECIAL SAMEDI A MINUIT 4 FILMS \$2.00 (BEALMONT) Walt Disney L'AMOUR CHOUETTE... LES AVENTURES DE PERRI 3 FILMS! VEN: 6.30 - 7.05 SAM-DIMANCHE MIDI - 5.55 6.30 - 1.15

Diocèse St-Jean Nominations

Le Père Réal Tremblay, o.m.i., au poste d'aumônier de la Maison Provinciale des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus de Saint-Hubert. Licencié en philosophie et en théologie de l'Angélique à Rome, le Père Tremblay est aussi diplômé en catéchèse de Lyon. Ses nominations l'ont successivement conduit vers la pastorale paroissiale, à Hull; au collège Oblat de Chambly; au collège Oblat de Mazenod à Ottawa; à la résidence des Oblats à Rougemont. Le Père Tremblay a été ordonné en 1957.

Monsieur l'abbé Alexandre Beauvais devient chapelain à la Maison Sainte-Barnadette, à Saint-Jean. Ordonné prêtre en 1943, l'abbé Beau-

vais a été professeur au Séminaire de Saint-Jean (1943-54 et 1955-65), vicaire à Longueuil, aumônier au Pensionnat C.N.D. de Saint-Jean, curé de la paroisse Sainte-Louise-de-Marillac avant d'être nommé aumônier à la Maison Provinciale des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus de Saint-Hubert, en 1969.

Monsieur l'abbé Gilles Sainte-Marie, responsable diocésain de la Liturgie devient aussi responsable diocésain de l'Art Sacré, avec le mandat d'étudier quel pourrait être le rôle d'un éventuel Comité d'Art Sacré.

MM. Jacques Leboeuf, du clergé diocésain, et Roland Poulain, de la Société des Saints-Apôtres, seront ordonnés diacres, le 4 décembre prochain, à 19 heures, en l'Eglise du Christ-Roi, de La Prairie.

St. Hubert settles 30 issues

The in-fighting among former St. Hubert and Laflèche councillors continued last week as the new provisional council of the city of St. Hubert adopted almost 30 resolutions related to the recent merger of the two South Shore towns.

The issue debated the most - the appointment of a new industrial commissioner, director of services and director of police - has still not been settled.

At the last council meeting it was agreed that a firm of consultants would evaluate the positions and the four potential candidates.

City clerk Yvan Grenier said, however, that the consultants report will not be brought before council until Dec. 6.

Most council business dealt with the appointment of minor municipal officers and representatives.

(From 'Mil Star')

La statue de Madeleine de Verchères est restaurée

Après maintes démarches, le député de Chambly, Yvon L'Heureux obtenait la rénovation de la statue de Madeleine de Verchères.

Monument historique que le gouvernement se devait de protéger, une somme d'environ \$27,000.00 est dépensée à cette fin.

Le ministère des Affaires Indiennes auquel se rattache celui des Parcs Nationaux sous la responsabilité du ministre Jean Chrétien, confiait l'état dernier les travaux de rénovation après soumissions à l'entreprise Vandevoorde Art Foundry Regd de Longueuil.

La statue de Madeleine de Verchères, oeuvre de Louis Philippe Hébert, fut érigée selon un historien le 21 septembre 1913, bien que cette date ne concorde pas exactement avec celle du ministère. Coulée dans le bronze, la statue de dimension héroïque, ce qui en langage populaire représente au moins trois fois la grandeur naturelle, pèse 5 tonnes et mesure 22 pieds.

Un rapide calcul établirait donc la statue de Madeleine de Verchères à 7 pieds et trois pouces ce qui semble fort peu probable, toute grande Madeleine soit-elle dans l'histoire. Il faudrait donc réviser nos notions lorsque les documents officiels nous font men-

tion de dimension héroïque.

Prête à livrer, après avoir été nettoyée et soudée en quelques endroits, des soumissions pour la réparation du socle qui doit recevoir la statue devraient être ouvertes incessamment après quoi 64 jours seront alloués pour compléter les travaux.

Bien que la population de Verchères se réjouisse maintenant de cette rénovation, elle ne prisait guère, qu'en début de saison touristique sans crier gare, un beau matin leur statue prit le chemin des ateliers. On aurait préféré avec raison que la rénovation soit entreprise à l'automne.

Souignons simplement que l'important c'était de prendre les mesures nécessaires pour conserver un monument de grande valeur et nous devons au député Yvon L'Heureux d'en avoir pris l'initiative et surtout d'avoir comme à l'accoutumé réussi dans son entreprise.

L. Beauregard

Man Wounded By Policemen

Hospitals in the Montreal area have been alerted to be on the lookout for a 30-year old Longueuil man who is believed to have been shot in the back Friday during a brief chase in south shore Greenfield Park.

The man, whose name was not released but who is well known to South Shore police department, may have been struck by a police bullet when constables halted his getaway car and captured his partner on Gail Street.

The chase began shortly before 2 a.m. when constables John O'Flaherty and Donald

Bayette responded to a burglar alarm at the Fifth Avenue store, in the Greenfield Park Shopping Plaza at 437 Taschereau Blvd.

As they pulled into the parking lot they saw a white car drive away.

The car headed into Gail Street and the constables, familiar with the area, drove up the adjoining street and headed it off.

When the thieves saw their route was blocked, they pulled sharply into a driveway at 569 Gail St., and tried to make a break.

A search turned up a 28-

year-old man hiding under a parked car. The other man was seen running through a back yard and Constable Bayette gave chase.

Bayette said he fired two warning shots and fired the third at the fleeing man's legs.

"I'm quite positive I hit the man," Bayette said. "He crouched over and stopped running but turned into a yard and disappeared."

When the officers opened the trunk of the car, they found 16 coats. Eight others were found between the store and the door of the mall which had been picked open.

Police said the retail value of the coats was \$4,300.

(From 'Mil. Star')

The "Mormon" Family

How important is the family unit in today's society? How many of today's problems are the result of a breakdown in the family?

To members of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, better known as the Mormons, the family is the basic unit of structure and the deterioration of that unit is the cause of many of today's problems. Because of this belief,

much of the mormon Church revolves around the family.

There are many programs and organizations in the Church where family members can participate, such as the Mutual Improvement Association for teenagers, Relief Society for women, and Primary for children. But one program which has been particularly successful in cementing

the family unit is the Family Home Evening.

One evening each week, at a time set aside for this purpose, the family gets together to build up the family relationship that the Mormons believe goes on into eternity. The Family Home Evening may include songs, discussion of problems, discussion of important principles such as honesty and thrift, reading, sports, games, visits by relatives, and refreshments.

It is this stress on family unity that will be highlighted in an open house presented by the Mormon Church on Saturday evening, November 27, at 7:30 at 446 Ste. Helene, Longueuil. Anyone is invited to attend to Open House who is interested in the importance of the family unit and in what can be done to help maintain unity in the family. For further information, you can call 677-5817 or 677-8787.

Danse de la Ste-Catherine

Danse de la Ste-Catherine Samedi le 27 novembre à 8 hres P.M. à l'école Notre-Dame de l'Assomption, 1648 rue Laurier, Laflèche, robe d'époque si possible mais non de rigueur. Nous aurons le plaisir d'accueillir l'orchestre les Red Star qui nous a fournis de la si belle musique lors du congrès à St-Jean dont tous ont gardé un si bon souvenir de cette soi-

rée alors on vous y attend tous à cette soirée qui promet des surprises.

Un grand merci à nos généreux donateurs. Cordial bienvenue à venir nous visiter aux gens de l'extérieur.

Le directeur, Noel Dolan, INF, Mme. Noel Dolan, 671-4034, Mme. Cécile Hébert, 676-9833.

CENTRES GO GOODYEAR

Alignement des roues

\$5.88

pour la plupart des voitures (pièces en sus) CETTE SEMAINE SEULEMENT

Voici ce que nous faisons:

- Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur
- Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction
- Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne

Service parfait ou tout est refait!
Notre politique d'entretien des voitures vous assure entière satisfaction.

Ne déboursez pas d'argent—dites simplement "Portez ça à mon compte"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

85 boul. STE-FOY (coin ORANT) Longueuil

HEURES DE SERVICE LUNDI-MARDI-MERC. 8.30 A.M. à 6 P.M. **679-5250** JEUDI-VENDREDI 8.30 A.M. à 9 P.M. SAMEDI 8.30 à 5 P.M.

Los modèles '72 sont arrivés

La nouvelle MAZDA 616 AUTOMATIQUE maintenant en montre

CAMPER aussi disponible



MODELES A PARTIR DE \$2489.

Garage Blanchette Inc.
900 9^{me} est, St-Laurent, Longueuil • 677-6347

VENTE AVANT NOEL SUR NOS 4 PLANCHERS DE MEUBLES

FAUTEUIL INCLINABLE

\$65.95



MODÈLE CONSOLE
Compact de 23"
MEUBLE CONTEMPORAIN FINI NOYER

\$239.95



DIVAN-LIT

\$49.95



FAUTEUIL BERÇANT

\$29.00



LE MODERNIST R.C.A.

\$189.95



NOUS PAYONS COMPTANT POUR VOS VIEUX MEUBLES OU NOUS VOUS LES ÉCHANGÉONS.

CHRS



1090 RADIO SOLEIL



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY"
Pinto - Mustang

Torino - LTD
Maverick - T-Bird
Galaxie

KON-SUL-T-MOI
AVANT D'H-T

SUD AUTOMOBILE INC.

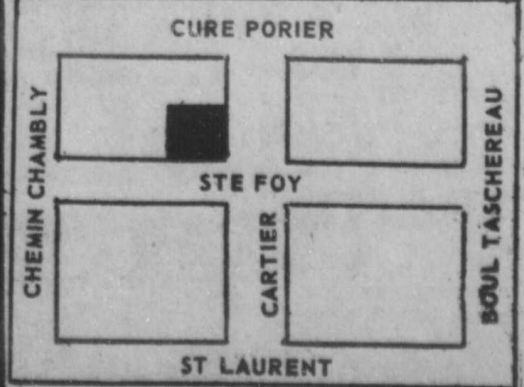
320 EST, RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL, QUÉ. 674-6286

Ameublement Berger

DIVISION DE SYNDICAT BERGER Cie

674-6243 - 1030 boul. Ste-Foy (COIN CARTIER) Longueuil - 674-3336

36 MOIS POUR PAYER





Nous voyons ici M. J.M. Fontaine de Longueuil, recevant de M. Clayton J. Mockler de Longueuil Photo, un prix de présence pour sa participation à (PHOTO EXCURSION 1971). Le cadeau consiste d'un ensemble Couleur AGFA don de la cie PHOTO IMPORTING AGENCY LTD. de Toronto et aussi un cylindre couleur Pixer don de la cie GARLICK FILM LTD., de Toronto.

Quelques statistiques sur le mariage

Une étude du Bureau de la statistique du Québec sur les mariages contractés entre 1965 et 1968 dans la région de Montréal nous apprend que les jeunes âgés de 20 à 24 ans se marient en plus grand nombre. En effet, alors que, dans les mariages contractés en 1965, 56,9% des époux et 57,5% des épouses avaient entre 20 et 24 ans, en 1968 cette proportion était de 60,1% chez les époux et de 61,8% chez les épouses.

Les statistiques révèlent en outre que l'âge médian des conjoints, c'est-à-dire la moyenne dans la majorité des cas, est resté le même pour les femmes tandis qu'il a diminué légèrement pour les hommes. Pour les hommes, cet âge médian au mariage est passé de 24,4 ans en 1965 à 24,2 ans en 1968 tandis que, pour les femmes, cet âge médian demeurait le même soit 22,2 ans. L'âge médian des veufs qui se remariaient est légèrement plus élevé que celui des veuves: 53,2 ans pour les veufs et 47,7 ans pour les veuves.

Enfin, soulignons que le taux de nuptialité, c'est-à-dire le nombre de mariages par 1.000 habitants, s'est élevé graduellement dans la région de Montréal entre 1965 et 1968. Ce taux était de 7 en 1965, 7,5 en 1966, 7,6 en 1967 et 7,4 en 1968.

Décès de Joseph Couturier

À la suite d'une longue maladie, et à l'âge de 73 ans, M. Joseph Couturier, père de M. Jean-Guy Couturier, conseiller pédagogique à l'Élémentaire, à la Commission scolaire régionale de Chambly, est décédé le 16 novembre dernier.

M. Couturier laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse née Cora Guérin, ses fils Philippe, Marcel, Richard, Gilles, Yves, Robert et ses filles Cécile, Madeleine, Germaine et Paulette.

Le défunt fut exposé au Salon Urgel Bourgie, 7384 St-Denis Montréal.

Le service eut lieu jeudi, le 18 novembre, à l'église Notre-Dame du Rosaire, rue St-Hubert, Montréal, et l'inhumation au cimetière St-Vincent de Paul.

À la famille éprouvée, la Régionale de Chambly offre ses plus sincères condoléances.

ARGENT

PLUS POUR VOTRE

Un exemplaire de la circulaire LaSalle pour les Fêtes a été récemment déposé à votre porte. Lisez-la et découvrez-y l'infinité d'aubaines. Au cas où vous ne l'auriez pas reçue, rendez-vous au LaSalle le plus rapproché... une copie vous y attend!



18⁴⁴

ÉPARGNEZ SUR CE MANTEAU DE STYLE "BANLIEUE"

Durable, à la fine pointe de la mode actuelle! Tweed tout laine en modèle nordique répondant aux exigences des jeunes garçons actifs soucieux de leur élégance. Doublure moitié peluche acrylique et moitié tissu matelassé d'un confort sûr. Taille ceinturée, poches à rabat boutonnant. Garçons 26 à 36.



15⁹⁷

VESTE DE SKI NYLON SCHUSS À TRÈS BAS PRIX

Votre élégance sur les pentes maintenant assurée et ce, sans grever votre budget, monsieur! Nylon matelassé en losanges. Glissière dissimulée sous boutons-pression devant, ceinture et poches biaisées à glissière. Manche gauche à rayures contrastantes "compétition". Doublure nylon; ouetage "fibrefil" polyester. Au choix: ton blanc os, marine, ou vert. Tailles: 36 à 46, hommes.

Notez ces prix de rabais SURCOUPÉS



6⁹⁹

ch.

7⁹⁹

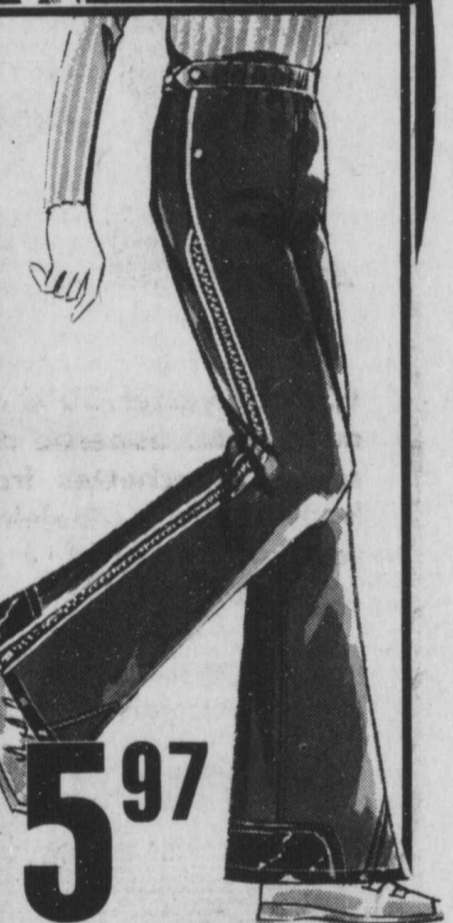
Au choix

RAVISSANTS PETITS PULLS À PETITS PRIX... Fin tricot Antron et polyester pour une féminité sans égale! En tailles P.M.G., pour dames.

- A** Pour vous qui aimez plaire ce pull-over à encolure en "U" qui fait tout son charme. Languette 3 attaches décoratives. Corsage à rayures horizontales sur tricot formant motif rayures verticales. Marine, prune, vert, bleu ou rose "fresca" 6.99.
- B** Un pull-over tout désigné pour vous grâce à son style passe-partout. Encolure carrée à bordure contrastante, haut du corsage uni, bas à fines rayures et poitrine ornée de pochettes à étoiles. Votre choix de marine, orange, prune ou bleu des plus en vogue 7.99.
- C** Un pull-over dans lequel vous ferez fureur tant il a du genre et de l'originalité. Corsage semi-uni et semi-rayé, 1 manche unie, l'autre à rayures. Encolure carrée près du cou pour encore plus de féminité. Jaune blanc, marine blanc, prune blanc, à la mode 7.99.



utilisez notre SERVICE MISE-DE-CÔTÉ



5⁹⁷

CHAUD SURPANTALON POUR FILLETES

Un achat astucieux et qui leur procurera du confort!... Enduit doublure nylon. Taille élastique fermant par boutons-pression; jambes à glissières latérales 2 sens pleine longueur; bas de jambes évases et renforcés vinyle. Marine ou brun. Fillettes 7, 8, 10, 12 ou 14 ans.

DES CHEMISES-T À VOLONTÉ

1⁷⁷ et 2⁴⁴

Une imposante collection de modèles à manches longues; cols aspect roulé, à languette boutonnante, roulé, à glissière devant ou col à la "Wallace Beery". Tissus tout nylon, tout coton ou 50% Fortrel/50% coton, tous lavables. Tons unis, motifs jacquard ou rayures en coloris de saison. Pour garçons de 8 à 16 ans.

AU REPASSAGE PERMANENT

5⁹⁷

Deux tissus au choix: flanelle polyester et viscose mixte ou croisé de coton "Cavalry" que vous n'avez jamais à repasser. Deux modèles au choix; un à 2 poches plaquées à rabat devant et 1 appliquée au dos ou 2 poches "Western" devant et 2 au dos. Tons de vert, marine, gris, brun ou bronze. Pour garçons de 8 à 18 ans.



PYJAMAS "COMBINAISON" POUR VOS TOUT-PETITS

Nylon éponge extensible durable et permettant une liberté de mouvements tout en gardant la chaleur. Fermeture à glissière nylon bordée d'un motif contrastant ainsi que l'encolure. Bleu ou gris. Pour garçons de 2 à 3, 4 à 5 et 6 à 6x.

2⁹⁷



COUCHES "FLUSH A BYES"

Des couches hygiéniques à jeter après usage... pour faciliter la tâche de maman! Par paquet de 60 couches.

Petit format	Format moyen	Grand format
2 ³⁷	2 ⁵⁷	2 ⁶⁷

3 MAGASINS SUR LA RIVE-SUD

NOW 3 STORES ON THE SOUTH SHORE

LAFLÈCHE • LONGUEUIL • BOUCHERVILLE

3555 boul. TASCHEREAU

210, rue ST-JEAN

Centre 'La SEIGNEURIE'

LUNDI, MARDI et MERCREDI: 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M.; JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M.; SAMEDI 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

La neige est au rendez-vous et le Club de ski SPORAC reprendra bientôt ses excursions de ski du dimanche. Tous les jeunes de 18 ans et plus sont les bienvenus.

Si l'hiver est pour vous une saison longue et pénible, c'est que vous ne connaissez pas les joies et les plaisirs du ski. Faites du ski avec SPORAC et l'hiver sera pour vous une saison des plus agréables.

Si vous êtes à vos débuts, vous apprendrez facilement en suivant des cours gratuits donnés par les instructeurs de ski de SPORAC.

SKI EN EUROPE

Vous aimeriez peut-être faire un voyage de ski en Europe? Si oui, l'Association des Clubs de Ski du Québec vous offre un voyage Ski-Mer du 16 au 30 mars 1972. Vous pourrez skier dans les Alpes françaises durant la première semaine et ensuite séjourner au Club El Kantaoui sur les belles plages de la Tunisie durant la deuxième semaine.

Pour plus de renseignements et pour devenir membre du Club de Ski SPORAC, veuillez communiquer avec:

Réjean et Françoise Le-gault: 677-4775, Danyelle Larose: 671-8735, Pierre Bousquet: 679-3418.

fantastique

VENTE 3 JOURS
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
25, 26, 27 NOVEMBRE

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.



M.E. Brunet, photographe amateur de Longueuil, recevant de M. Clayton Mockler (Longueuil Photo) un trophée de marque Velbon, don de la cie Anglophoto Ltd. de Montréal, pour sa participation à Photo Excursion 1971.

Soirées d'informations sur l'alcoolisme

Sous-sol Eglise Notre-Dame de la Garde, 1280 Papipeau et Green à 8 hres P.M. Forum-Marguerite-Youville. Invitation spéciale aux dames durant cette soirée il y aura information sur l'alcoolisme et vous aurez l'occasion d'assister à un témoignage d'une femme qui était alcoolique mais qui est rétablie. P.S. Vous pouvez inviter vos maris à vous accompagner pour cette soirée parce que dans l'autre salle il y a forum pour les hommes. Informations: Mme Pierre Guérard, 677-0573.

Sous-sol Eglise Notre-Dame de la Garde, 1280 Papipeau coin Green à 8 hres P.M. Forum-Mixte. Invitation spéciale à tous, (hommes, femmes, garçons, filles) à venir assister à cette soirée car nous aurons comme invité spécial M. Léo Parcell Directeur sur l'équipe Nationale qui agira comme animateur et conférencier. Merci.

1er Lundi: Forum-Mixte (hommes, femmes, garçons, filles) 1 salle. 2e Lundi: Forum Matt-Talbot et Jeunesse (hommes, garçons, filles) 2 salles. 3e Lundi: Forum Matt-Talbot (hommes, femmes, garçons, filles) 2 salles. Forum Marguerite-Youville. 4e Lundi: Forum Matt-Talbot et Jeunesse (hommes, garçons, filles) 2 salles.

A tous les lundis de 8 hres P.M. à 10 hres P.M. suivi d'un goûter.

Cours de danse

Plusieurs personnes de 35 ans et plus ont manifesté le désir de suivre des cours de danse, qui seraient donnés en fonction de leur âge et de leur goût. Le Service des Loisirs de Longueuil, avec la collaboration d'un professeur diplômé et de Madame Darveau, personnalité bien connue sur la Rive-Sud dans le domaine de la danse, ont formé un cours, qui sera donné en fonction de ce groupe d'âge.

Le programme comprendra les pas de base et quelques figures, pas trop élaborées, dans les danses suivantes:

Cha-cha, valse, rumba, pour la première session de 10 semaines.

Swing, fox-trot, tango, pour la deuxième session de 10 semaines.

Il va sans dire que ces cours répondront à un besoin et que déjà plusieurs personnes de 35 ans à 78 ans se sont inscrites.

Hâtez-vous, les inscriptions sont limitées. Les cours se donneront les mardis soirs au Châlet Armand Racicot, 335, rue St-Jean, Longueuil.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez communiquer avec Madame Darveau à 674-8751, le soir seulement et le jour avec Monsieur Gaston Dunn à 679-6490.

Concert à la Magdeleine

Le 7 déc. à 20 heures (8 hres p.m.) aura lieu à l'auditorium de l'école La Magdeleine (Polyvalente) un concert donné par les élèves dans les décors fastueux préparés aux Ateliers d'Arts Plastique.

On dit que la musique adoucit les moeurs; nous voudrions que toute la population puisse évaluer la formation musicale qui se donne aux studios de musique.

Formé depuis seulement le début de l'année, le groupe de jeunes musiciens (45 chanteurs et instrumentistes) saura vous donner en plus de l'atmosphère heureuse des Fêtes, un peu de leur jeune gloriole et de leur goût pour la bonne musique.

Nous attendons du public un appui chaleureux et une présence amicale.

Le prix d'entrée: \$1.00 pour les adultes et 50 pour les jeunes auditeurs. Il n'y aura qu'une seule représentation.



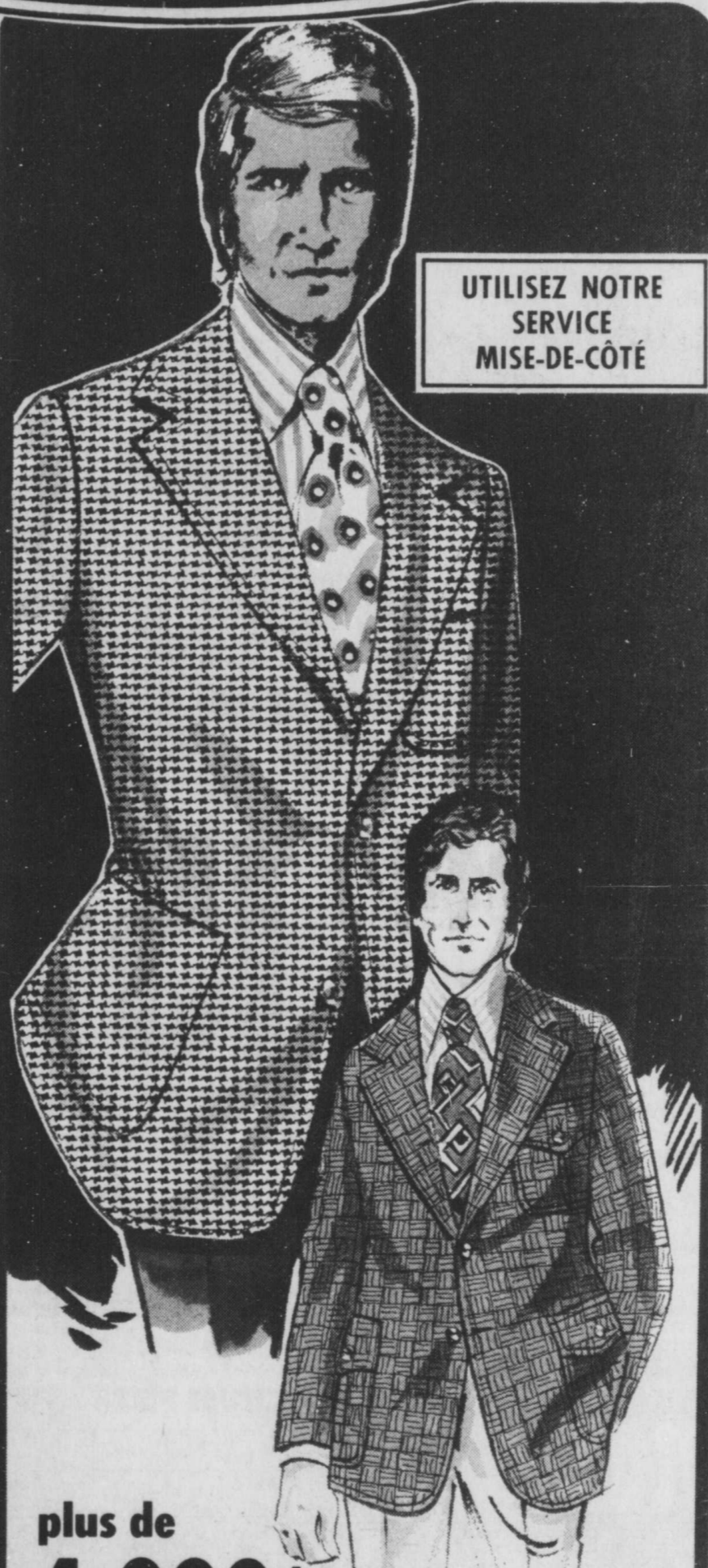
Bonvivant, Firenze
 plus de **30,000*** CHEMISES
REPASSAGE PERMANENT!
 à un **PRIX MIROBOLANT!**

2 \$ 5
 POUR

65% polyester/35% coton, un tissu de qualité. Superbe coupe amenuisante, manchettes françaises ou 2 boutons et col à baleines permanentes. Encolures: 14 à 17; manches: 32, 33 et 34.

- Rayures ou tons unis en: bleu, rose, beige ou vert.
- * Réparties parmi nos 42 magasins

Nous honorons votre carte
CHARGE X
 Premiers rendus, premiers servis!



UTILISEZ NOTRE SERVICE MISE-DE-CÔTÉ

plus de **4,000*** VESTONS SPORT

\$ 12 ch.

Modèles sport, en laine mixte de coupe soignée, faits à l'intention de l'homme moderne actif et au goût raffiné. Coloris et quadrillés variés. Tailles: 36 à 44, statures courte ou courante.

- Deux modèles au choix:
- Fentes latérales et 3 poches plaquées
 - Fente centre dos et poches plaquées à rabat, martingale et pli creux au dos.

* Répartis parmi nos 42 magasins.

3 MAGASINS SUR LA RIVE-SUD
NOW 3 STORES ON THE SOUTH SHORE

LAFLECHE . LONGUEUIL . BOUCHERVILLE
 3555 boul. TASCHEREAU 210, rue ST-JEAN Centre 'La SEIGNEURIE'
 LUNDI, MARDI et MERCREDI: 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M.; JEUDI et VENDREDI: 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M.; SAMEDI: 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

Corporatisme ou syndicalisme

Les 6,000 enseignants du SEC devront se prononcer d'ici juin

Le S.E.C., nouveau syndicat incorporé en juin dernier et regroupant, 6,000 enseignants de la rive-sud (le S.E.C. est le deuxième plus grand syndicat d'enseignants au Québec), tenait en fin de semaine dernière d'importantes assises auxquelles ont participé près de 300 délégués répar-

tis comme suit: une centaine de la régionale de Chambly, une soixantaine de la région de Yamaska, autant de Granby, et une trentaine de Valleyfield.

Le but de cette rencontre: lancer le plan d'action de la C.E.Q. pour l'année en cours, plan d'action qui comprend

trois (3) grands thèmes: 1) l'implantation de la nouvelle centrale syndicale qui doit remplacer la corporation - tel que voté par le 21ème Congrès de juin dernier; 2) la conduite des négociations provinciales; 3) la mise au point de l'idéologie socio-politique.

Ce plan d'action a été pré-

senté par le président de la C.E.Q. lui-même, Monsieur Yvon Charbonneau et par quelques officiers du même organisme.

Parallèlement, le S.E.C. présentait son propre plan d'action par la voix de son président Guy Bisailon, de son secrétaire Jacques Robin et des permanents, Florian Fortin (secteur de Chambly), Marcel Tremblay (secteur de Yamaska), Jean-Claude Vaillant (secteur de Granby) et Denis Quirion (secteur de Valleyfield).

La conclusion de cette fin de semaine d'étude pourrait bien

Le Club Opt. J.-Cartier organise une fête familiale

Le Club Optimiste Jacques-Cartier de Longueuil organise à l'intention des jeunes de 5 à 10 ans de Longueuil, une Fête familiale le 12 décembre prochain, de 13h.30 à 16h.30 au Cégep Edouard-Montpetit, 945 Chemin Chambly, Longueuil (A l'Auditorium).

Voici la procédure pour y participer:

1. Se procurer un laissez-passer en remplissant le bulletin ci-joint.
2. Avoir entre 5 et 10 ans.
3. Être accompagné d'un adulte.
4. Les parents doivent voir au transport de leurs enfants.

Nous encourageons fortement la participation de tous

les enfants d'une même famille qui ont l'âge mentionné plus haut.

Nous acceptons les demandes de laissez-passer jusqu'au 2 décembre 1971 à minuit, un spectacle et plusieurs surprises attendent les enfants qui y participeront.

Demande de Laissez-Passer.

Veillez donner le nom et l'âge de l'enfant, le nom de l'adulte qui accompagnera les enfants, le nombre d'enfants dans la famille, le nombre de

laissez-passer désirés, le numéro de téléphone des parents et l'adresse.

N.B. Personne n'entrera sans avoir de laissez-passer.

Pratique de danse

À tous les vendredis soirs, pratique de danse à l'école Jean de Brébeuf, 1863 rue Brébeuf, Longueuil. De 8:00 à 11:00 P.M. avec la musique de Disco-Mobile.

Cette activité s'adresse tout spécialement à ceux et celles qui suivent des cours de danse. Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec M. Gaston Dunn, 679-6490.

CHRB / PADD SOLEL



RESTAURANTS & RECEPTIONS

Des années d'expérience dans la restauration

GRAND MARIO
RESTAURANT PIZZERIA
2798 De Lyon, Longueuil

TEL.: 677-6337-38

METS ITALIENS ET CANADIENS

Livraison rapide et gratuite
LIVRAISON Rapide et Gratuite

"Salle à dîner" à votre disposition

Menus différents du Lundi au Vendredi à partir de \$1.24

Diner d'hommes d'affaires à partir de 11:00 AM.

Dimanche à Jeudi 11:00 AM à 1:00 AM
Vendredi et Samedi 11:00 AM à 2:00 AM.

STEAK HOUSE TATOU

TAVERNE STE-FOY

3 SPECIAUX par jour **\$1.24**

Repas complets **RIB STEAK \$1.65**

553 Ste-Foy - Longueuil (coin Montarville) Grand Stationnement

SALLES DE RECEPTIONS
1933 boul. Edouard LAFLECHE

LE TRAPPE D'ESTRACHE

SYSTEME DE SON ET LUMIERE
soir 672-3664
Jour 671-2672

FUTURS MARIÉS

Venez visiter nos salles de réception (GRATUITES)

Un coup d'oeil et vous serez convaincus.

Service de qualité
Endroit de distinction
Demandez nos "Menus de réceptions"

395 Verchères M. Girouard
Longueuil 677-3442

LE DRAGON ROUGE

DRAGON BOAT
CHINESE FOOD METS CHINOIS

"To pick-up only" FREE FAST DELIVERY on the South Shore.

"Pour apporter seulement". Livraison rapide et gratuite sur toute la Rive-Sud.

SPECIAL of This Month: FREE "Won Ton Soup" with every order above \$5.00. (Nov. 10 to Dec. 10)

SPECIAL du Mois: GRATUIT. Une "Soupe Won Ton" avec chaque commande de \$5.00. (10 nov. au 10 déc.)

TEL. 670-1041
1068 CURE-POIRIER OUEST LONGUEUIL

BANQUET D'HUITRES

Samedi 27 nov. 8hres P.M.

Chevaliers de Colomb de Longueuil

Bienvenue au public et au groupe

\$5.00 par personne

Huitres, pâtés, soupe, huitres frites, Orchestre.

DRAGON ROUGE
395 Verchères, Longueuil
Informations 677-3442

PERLE DE CHINE
Les meilleurs mets chinois et canadiens sur la Rive-Sud. "Bar-B-Q" "Broiled steaks" "Smoked meats"

MAINTENANT OUVERT NOW OPEN

Heures d'affaires:
Lundi au jeudi 8:00 h. a.m. à 2:00 h. a.m. Monday to Thursday
Vendredi et samedi 8:00 h. a.m. to 4:00 h. a.m. Friday & Saturday
Dimanche 11:00 h. a.m. to 1:00 h. a.m. Sunday

Diners d'hommes d'affaires. Banquets, parties, conférences, soirées, anniversaires, mariages. Business luncheons, meetings, weddings.

LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE **679-3373** RAPID FREE DELIVERY
Kmart PLAZA 2665 Ch. Chambly LONGUEUIL

RESTAURANT AVIATION
Restaurant

SPECIALITES: METS CANADIENS ET ITALIENS

Vous servir est toujours un plaisir Pour le goût et la saveur RESTAURANT AVIATION EST LE MEILLEUR

ORDERS TO TAKE OUT FAST AND FREE DELIVERY

COMMANDES POUR APPORTER (5 voitures de livraison) LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE

4175 CHEMIN CHAMBLY

TEL: 676-0161

DELICIEUSE PIZZA AVIATION

	10"	12"	14"	16"
FROMAGE ET TOMATE (Cheese & Tomato)	1.00	1.40	1.85	2.35
PIMENTS VERTS (Green Pepper)	1.20	1.65	2.30	2.95
CHAMPIGNONS (Mushrooms)	1.25	1.70	2.30	3.00
PEPPERONI (Pepperoni)	1.25	1.70	2.35	3.05
CREVETTES (Shrimps)	1.40	1.95	2.55	3.30
ANCHOIS (Anchovies)	1.20	1.65	2.30	3.05
SALAMI (Salami)	1.25	1.60	2.35	3.05
OIGNONS (Onions)	1.15	1.60	2.25	3.00
PEPPERONI ET BACON (Pepperoni & Bacon)	1.40	1.90	2.75	3.60
CHAMPIGNONS ET PIMENT (Mushroom & Green Pepper)	1.30	1.90	2.70	3.65
BACON ET PIMENT VERT (Bacon & Green Pepper)	1.35	1.90	2.70	3.60
PEPPERONI ET PIMENT VERT (Pepperoni & Green Pepper)	1.40	1.90	2.70	3.65
CHAMPIGNONS ET BACON (Mushrooms & Bacon)	1.40	1.90	2.75	3.65
PEPPERONI ET CHAMPIGNONS (Pepperoni & Mushrooms)	1.40	1.90	2.75	3.65
TOUTE GARNIE (All Dressed)	1.50	2.05	3.25	4.25
AVIATION SPECIALE (Aviation Special)	1.65	2.30	3.50	4.40

aussi **SALLE A DINER** à votre disposition

SPAGHETTI

Spaghetti Saucé à la Viande et Pepperoni	1.45
Spaghetti Saucé à la Viande	1.30
Spaghetti Boulettes de Viande	1.60
Spaghetti Saucé aux Tomates	1.20
Spaghetti Saucé à la Viande et Champignons	1.45
Spaghetti Saucé à la Viande et Poulet	1.55
Ravioli	1.55
Rigatoni	1.30

POULET BAR-B-Q.

Poulet Bar-B-Q. Entier	3.25
Demi Poulet Bar-B-Q.	1.95
Demi Poulet Bar-B-Q. en Cuisses	1.75
Poitrine de Poulet Bar-B-Q.	1.35
Cuisse de Poulet Bar-B-Q.	1.25

(Servi avec Patates Frites, Salade de Choux, Pain et Sauce)

DIVERS

Patates Frites	.25
Salade de Choux	.25

BREUVAGES

Thé	.20
Café	.20
Lait	.20
Liqueurs au Choix	.20

Livraison Rapide et Gratuite
Fast & Free delivery

HEURES DE LIVRAISON
Lundi de 11.00 a.m. à 1.00 a.m.
Mardi de 11.00 a.m. à 1.00 a.m.
Mercredi de 11.00 a.m. à 1.00 a.m.
Jeudi de 11.00 a.m. à 1.00 a.m.
Vendredi de 11.00 a.m. à 3.00 a.m.
Samedi de 11.00 a.m. à 3.00 a.m.
Dimanche de 11.00 a.m. à 12.00 a.m.

DANCE DANSE DANSE DANSE

présente un autre spectacle sensationnel presents another star attraction

MARIUS CULTIER et ses and his **DANCING RHYTHMS**

dans in **"LE CORFOU"**

Prenez votre dîner dans LA NORMANDIE et goûtez aux délices de l'unique Cuisine Française — aussi, LOUISE GOSSELIN et les CHANTEURS BEL CANTO de Eldon

And dine in LA NORMANDIE Superb French Cuisine — plus LOUISE GOSSELIN and the BEL CANTO SINGERS of Eldon

GO-GO! ROCK! CARIBBEAN! LATIN! CHA-CHA! RHYTHM & BLUES! SWING!

Rien ne manque — le paradis des danseurs! It's all here — the dancer's paradise!

2019, boul. Taschereau (Route 9) Longueuil - Tel. 677-9101

1 mile west of Jacques Cartier Bridge — 7 minutes from Downtown.

**New Library
In St-Lambert**

The Victoria Park School in St-Lambert will inaugurate a new library in brief ceremonies to be held Wednesday, 24 November at 8:00 p.m. The Library, which will be dedicated to the memory of the late Principal of the Victoria Park School, Mrs. Barbara Murdoch, has been established with the help of many private contributors and local organizations. Interested members of the public are cordially invited to attend the opening ceremonies, and to examine the Library.

**Attention
employeurs de
la Rive-Sud**

Les étudiants du CEGEP Edouard - Montpetit lancent leur campagne d'automne pour se trouver de l'emploi à temps partiel. ILS VEULENT TRAVAILLER. Oui, ils veulent et peuvent travailler. Ils ont de l'expérience qu'ils mettent à votre service. Savez-vous qu'ils sont prêts à offrir 1 heure, 2 heures, 3 heures, 1 soirée ou 2 par semaine, 1 journée, toutes leurs fins de semaine?

Ecoutez bien! Le Service de Placement Étudiant a en réserve des animateurs, barmen, caissières de magasins, cinémas, banques, etc... chauffeurs, commis de bureau, banque, épicerie, pharmacie, etc... dactylographes, déménageurs, hôtesses, jardiniers, placiers de cinéma, pompistes, réceptionnistes, téléphonistes, serveurs et serveuses de table, vendeurs et vendeuses, etc... Savez-vous qu'ils peuvent aider vos enfants avec leurs études? Ils peuvent aussi garder vos enfants.

N'attendez pas. Préparez votre personnel de la saison automne-hiver en communiquant avec le Service de Placement du Centre de Main-d'œuvre du Canada, 679-2630 poste 233.

**Sollicitation
sans permis**

Il a été porté à notre attention que plusieurs citoyens ont été émus par des téléphones anonymes et des colporteurs sollicitant des fonds pour certaines organisations: Police, Incendies, Scouts, Guides, Sports, etc...

1) Par téléphone: Demandez le nom, l'adresse et le numéro de l'interlocuteur; ceci vous renseignera sur l'authenticité de l'appel.

2) Colporteurs: Si vous êtes demandés à la porte par un vendeur, colporteur, etc, demandez-lui le permis de la Ville et une identification. Si cette personne a la permission de la Ville de solliciter, elle produira le permis sans hésitation. Si vous doutez, vous avez seulement qu'à appeler à votre Poste de Police local, pour information.

It has been brought to our attention that several citizens of St-Hubert, have been annoyed by telephone callers and door to door peddlers soliciting for funds for various organizations: Police & Fire, Boy Scouts, Girl Guides, Sport, etc...

1) If solicited by telephone; have the caller leave his or her name, address and telephone number; this will enable you to enquire about the authenticity of the caller.

2) If you are called to the door, by a peddler, salesman, etc., request for their identification, and Town permit; if this person has the Town permission to solicit, he or she will gladly produce same without hesitation. If you are in doubt, you have only to telephone your local Police Office for information.

**Achetez
des cartes
de l'UNICEF**

UNICEF célèbre cette année son 25ième anniversaire et pour l'occasion offre un choix de cartes encore plus belles. Il y a scènes d'hiver, art moderne, cartes traditionnelles et pour la première fois reproductions de fresques les plus remarquables qui ne sont jamais sorties de la Chapelle Sixtine du Vatican.

Calendriers, agendas, et mémorandums sont aussi en vente comme cadeaux par les bénévoles UNICEF.

Mme. W.D. Hutchison, 812 rue Boissy, St-Lambert, 671-6270. Mme. R.E. Hayward, 580 rue Desaulniers, St-Lambert, 671-2868.

Les profits de la vente de ces cartes servent à aider les mères et les enfants des pays sous-développés dans le monde.

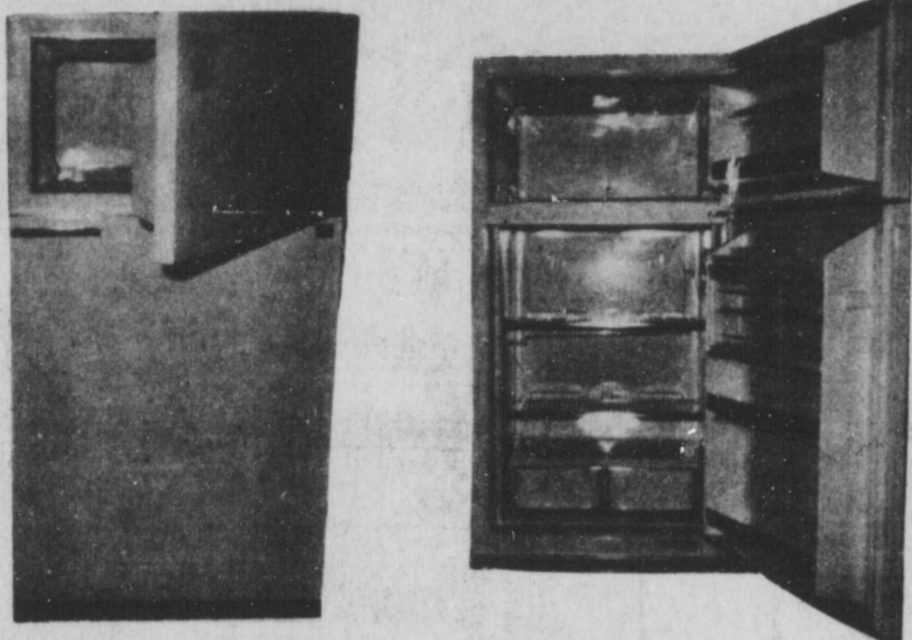
**RADIO
METRO
679-6111**

DES AUBAINES TOUJOURS DES AUBAINES

CHEZ **Brault & Martineau**

OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AUX BAS PRIX

**OFFRE
EXCEPTIONNELLE**
QUANTITE LIMITEE



REFRIGERATEUR
13 PI. \$ **199.**

● AUTOMATIQUE
● 2 PORTES
● ZONE ZERO

**Brault
& Martineau**

a pensé
à vous...

ATTENTION! ATTENTION!
T.V. COULEUR 25"



**IMAGE
INSTANTANEE**

**SERVICE
1 AN INCLUS**

MOBILIER (DEVANTPORT) DIVAN-LIT D'APPARENCE SOIGNEE... 2 MORCEAUX

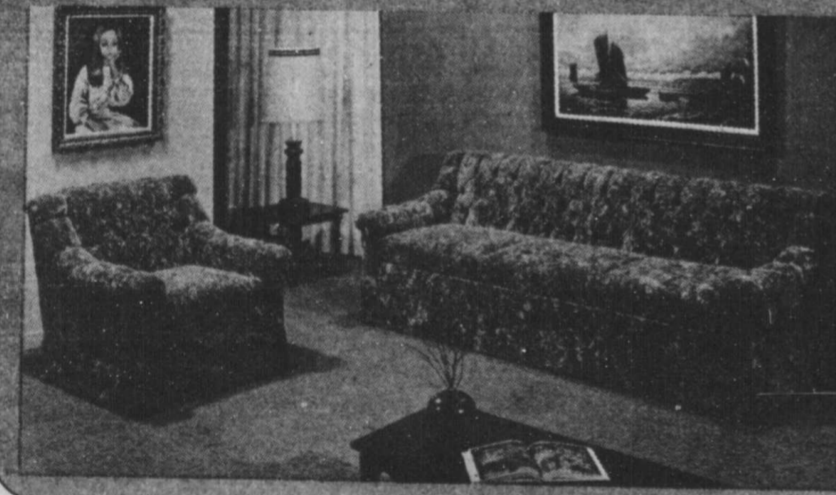


Beau sofa divan-lit très pratique idéal pour meubler chalet-vivier sous-sol. A prix exceptionnellement bas. Construction solide et durable. Rembourrage soigné vous donne le maximum de confort tissus des plus résistants. Toteuil de même style pour harmoniser.

UN SEUL BAS PRIX

\$ **149**

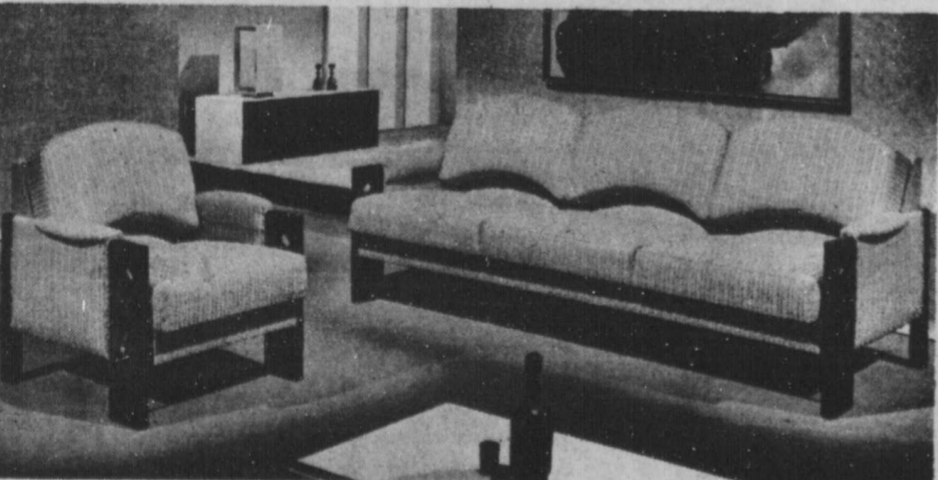
MAGNIFIQUE ENSEMBLE DE STYLE CONTEMPORAIN



De style contemporain cet ensemble de qualité saura satisfaire le connaisseur de choix, construction hors-pair matériel de riche apparence et de grande qualité très résistante, coussins reversibles très confortables avec fermeture-éclair, construction à ressorts sur bois-franc, incluant canapé avec valence et toteuil pour harmoniser.

SPÉCIAL \$339.00

ENSEMBLE 2 MORCEAUX AUX LIGNES FUTURISTES...



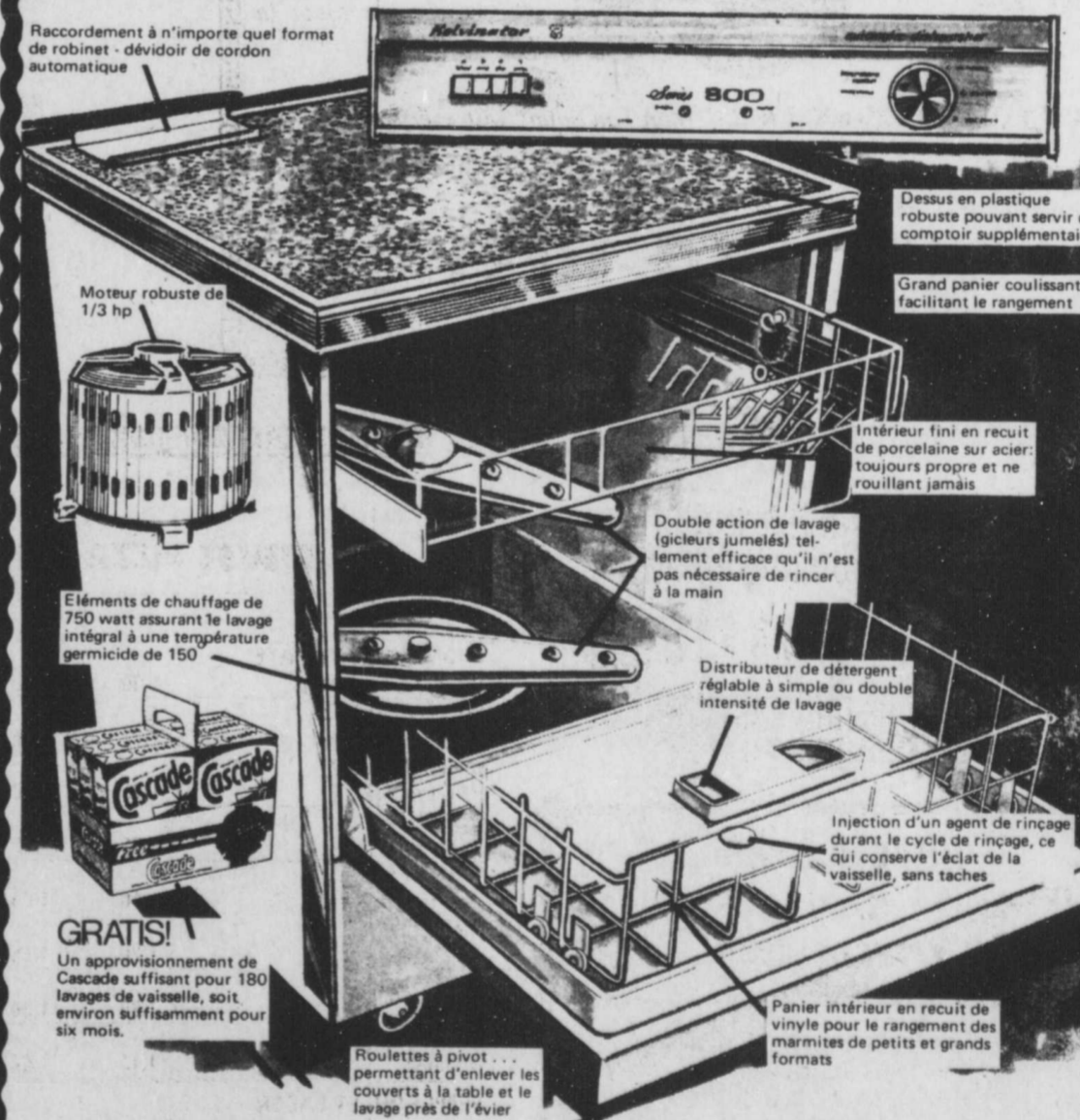
Offre imbattable sur ce mobilier de 2 pièces de style très en vogue, dossier rembourré, coussins à fermeture éclair, recouvert de tissus en nylon, choix de couleurs. Garniture en noyer. Construction durable. Belle valeur.

**SPÉCIAL
B & M \$249.**

Mobilier de salon à prix sensationnel

Kelvinator

Les lave-vaisselles automatiques libèrent les maîtresses de maison!



Raccordement à n'importe quel format de robinet - dévidoir de cordon automatique

Moteur robuste de 1/3 hp

Éléments de chauffage de 750 watt assurant le lavage intégral à une température germicide de 150°

GRATIS!
Un approvisionnement de Cascade suffisant pour 180 lavages de vaisselle, soit environ suffisamment pour six mois.

Distributeur de détergent réglable à simple ou double intensité de lavage

Rolettes à pivot... permettant d'enlever les couverts à la table et le lavage près de l'évier

Desus en plastique robuste pouvant servir de comptoir supplémentaire

Grand panier coulissant facilitant le rangement

Intérieur fini en recuit de porcelaine sur acier: toujours propre et ne rouillant jamais

Panier intérieur en recuit de vinyle pour le rangement des marmites de petits et grands formats

La Kelvinator à une capacité de 16 couverts, à chargement frontal et mobile

"Aujourd'hui mobile... Demain sous-comptoir".
Gratit: approvisionnement de six mois de Cascade!

Libérez la maîtresse de maison avec un lave-vaisselle à contrôles automatiques et épargnez-lui plus de 240 heures annuellement. Même tri ne consacrant que 40 minutes par jour au lavage de la vaisselle, cela représente 240 heures par année... Kelvinator libère de cette pénible corvée en lavant la vaisselle à une température germicide de 150°

Grâce au lave-vaisselle Kelvinator, le pré-rinçage n'est pas nécessaire: les taches d'œuf, de beurre d'arachide et de moutarde disparaissent d'emblée! Aucun rincerage nécessaire: les déchets mous sont broyés et vidangés automatiquement. Disponible en blanc, avacado, or-moisson et cuivre antique... 36 5/8" x 24 3/8" larg. x 25" prof...

\$279.
l'unité
Modèle CB10

Brault & Martineau Inc.

1906 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 679-1260

5250 EST, RUE JEAN-TALON, ST-LEONARD, 728-3646

4690 EST, STE-CATHERINE 254-7545



Membre de la corporation des manufacturiers de meubles

CENTRE COMMERCIAL VILLE JACQUES CARTIER AVEC MAIL RECOUVERT SITUÉ AU CHEMIN CHAMBLY

LE PERE NOEL

arrive samedi, le
27 novembre
à 10:30 a.m.

GRATIS!

- Ballons soufflés à l'hélium
- Patates Chips "Humpty Dumpty"
- Cannes Sucrées

GAGNEZ

des Certificats-Cadeaux
de \$1 à \$25 ou
Une Dinde de Noël



GAGNEZ

\$200 en Certificats-Cadeaux
3 GAGNANTS CHANCEUX!

Ouvrez la boîte aux cadeaux de Noël vendredi les 26 novembre, 3 et 10 déc. à partir de 7 p.m. samedi le 27 novembre, 4 et 11 déc. à partir de 1 p.m.

Une chance de gagner avec chaque preuve d'achats de \$1 ou plus. Maximum 3 chances par client. Adultes seulement.

Voici ce que vous avez à faire:

Inscrivez vos noms, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'un coupon de caisse de l'un des magasins du centre commercial.

Déposez-le dans la boîte à concours.

Les tirages auront lieu samedi, les 27 nov. 4 et 11 déc. à partir de 5:00 p.m.

Les employés du centre commercial, les magasins et leurs familles ne sont pas éligibles.



C'est aux associations et oris de joie des jeunes, que le Père Noël et la Fée des étoiles se rendent en voiture vers l'intérieur de Place Longueuil. Ils y seront jusqu'à Noël pour le plus grand plaisir des petits.

La campagne achève

Un dernier effort pour aider la campagne Richelieu-Longueuil

Longueuil, le 20 - "Les \$5.300 que le Richelieu-Longueuil cherche présentement à recueillir parmi la population, et l'achat d'un autobus pour le transport des enfants défavorisés, voilà deux éléments bien représentatifs de la vie de ce club de service social qui célèbre cette année ses 20 années d'existence," nous confiait aujourd'hui même M. Yves Roy, imprimeur, se-

crétaire de la campagne de charité 1971 du Richelieu-Longueuil. Depuis sa fondation, en effet, le club fait appel à la population de la Rive Sud pour compléter le montant des amendes que le président impose aux membres, dans une saine camaraderie et pour les raisons les plus cocasses. La totalité de ces fonds va à des oeuvres qui répondent aux besoins de l'heure sur la Rive Sud. Après le transport des enfants infirmes, les bourses d'études, l'aide directe aux familles éprouvées, ce fut le tour du Pavillon de l'Enfance, que le Richelieu-Longueuil soutient de son travail et de ses dons depuis les toutes premières années de l'oeuvre et dont

les quatre présidents ont été des Richelieu-Longueuil, en commençant par le regretté Marcel Mongeau.



M. Michel Hémon

Mettre la main à la pâte. Les membres du Richelieu-Longueuil mettent volontiers la main à la pâte et participent directement de leurs temps et de leurs efforts aux oeuvres qu'ils secondent. Ainsi, au Pavillon de l'Enfance, les membres ont conçu et réalisé eux-mêmes le terrain de jeux. Un membre a tracé le Plan architectural, un autre a tracé le plan d'aménagement paysagiste, d'autres ont choisi les jeux et moyens de récréation et les ont construits, faisant office d'architectes, paysagistes et entrepreneurs bénévoles.

Un bénévolat...payant. Au Richelieu-Longueuil, explique M. Roy le bénévolat est la règle, mais c'est un "bénévolat payant"... en ce sens que le membre qui assure son aide bénévole est celui qui paie!

En commentant cette charité pratique du Richelieu-Longueuil, M. Roy signale qu'elle répond bien à la devise même du club: PAIX ET FRATERNITÉ et au but du club: SECOURIR L'ENFANCE MALHEUREUSE. Les membres fraternisent dans la charité et contribuent à des oeuvres de secours à l'enfance qui sont autant de facteurs de paix sociale.

Bon sang ne peut mentir. Dans le passé, le Richelieu-Longueuil a reçu l'appui fervent de la population. Cette année encore, dans sa campagne qui doit se terminer au tout début de décembre, il sent qu'il peut compter sur la générosité de la Rive Sud pour recruter les \$5.300 nécessaires à l'achat d'un autobus pour le transport des enfants défavorisés. La générosité de vingt

Expérience Bibliobus: Succès élatant

Depuis le samedi 9 octobre, une expérience passionnante se déroule dans deux quartiers de Longueuil: l'extension des services de la Bibliothèque Municipale, par le moyen d'une bibliothèque roulante ou BIBLIOBUS.

Tous les samedis matin, l'équipe du BIBLIBUS fonctionne à côté de l'église Notre-Dame de Fatima, grâce à la collaboration de M. Guy Pratt, Curé de la paroisse, qui nous donne accès également au sous-sol de l'église. Le samedi après-midi, la bibliothèque roulante se trouve devant l'école Christ-Roi, dans la paroisse St-Robert.

En même temps et parallèlement, des animateurs expérimentés s'occupent des jeunes, leur projettent de courts films et les font participer à des jeux distrayants ou éducatifs.

Après six (6) samedis d'opération, nous pouvons dire sans années ne peut flancher car bon sang ne peut mentir.

Renseignez-vous

Ceux qui veulent en savoir davantage sur la vie du Richelieu-Longueuil et ses oeuvres ou qui entendent la possibilité de participer à la vie de ce club de service social sont priés de communiquer avec les membres suivants:

Charles Labrecque, président, 674-4747, Richard Trudeau secrétaire, 677-9644, Gérard Mercier, trésorier, 674-3694, Guillaume Gagnon, 677-4844, René Lafrenière, 674-9591.

hésiter que les résultats ont dépassé toutes nos espérances. Mais les chiffres parlent d'eux-mêmes. Nous avons prêté, en 30 heures d'opération, 4,568 livres, soit une moyenne d'un livre à toutes les 24 secondes.



LE BIBLIOBUS, qui dessert le samedi les quartiers Fatima et St-Robert, dans Longueuil.

D'autre part, 998 personnes se sont inscrites au BIBLIOBUS, et chaque personne a emprunté 4,6 livres en moyenne. Enfin chaque volume du BIBLIOBUS a été prêté 2,3 fois en moyenne.

Le service de bibliothèque roulante, comme tous ceux que la Bibliothèque Municipale offre au public, est gratuit. Il s'adresse tant aux adultes qu'aux jeunes. Il s'agit d'une autre initiative du Service Municipal des Loisirs de Longueuil.



Une activité règne à l'intérieur du BIBLIOBUS. Plusieurs centaines de jeunes et moins jeunes le fréquentent chaque semaine.

Vente de charité des Filles d'Isabelle

Grande vente de charité organisée le 25 novembre de 9 hres A.M. à 11 hres P.M., le 26 novembre de 9 hres A.M. à 11 hres P.M. et le 27 novembre de 9 hres A.M. à 2 hres P.M. au sous-sol de l'Église Notre-Dame de Grâces, 1599 Avenue Bourrassa, Longueuil. Les bénéfices de cette vente

serviront à des oeuvres de charité de différentes manières pendant l'année. Spécialement pour les paniers de Noël.

VENEZ EN FOULE, amenez vos amis. Venez nous aider à aider les autres. Merci à l'avance. Comité de bienfaisance.

Ecole de Conduite METRO Inc.

METRO DRIVING SCHOOL

STATION METRO LONGUEUIL

COURS COMPLET

6 heures de pratique | cours spécialisé
8 heures de théorie | 25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS
leçons de perfectionnement 679-5470

ROYER TYPEWRITER

141, Grant — Longueuil
674-6423

VENTE
LOCATION
REPARATION



M. Richard Trudeau

Garage Daniel Fettu Ltée

La Sportive à partir de \$2,095.

Voyez votre nouveau concessionnaire:

Garage Daniel Fettu Ltée

4855 boul. Laurier St-Hubert
676-3068

61 MAGASINS ET BOUTIQUES DE QUALITE REUNIE SOUS UN SEUL TOIT

61 STORES AND BOUTIQUES UNDER THE SAME ROOF

Le PÈRE NOËL

SANTA is here waiting for you. Santa accompanied by the "Fairy Queen" will distribute goodies to children.

The Holiday Spirit has taken over PLACE LONGUEUIL where you'll always find VARIETY & QUALITY at BARGAIN PRICES YOU ALWAYS COME OUT A WINNER WHEN YOU SHOP AT PLACE LONGUEUIL ENTER OUR Great Christmas Contest ending December 22nd Win one of the many wonderful prizes

C'est vraiment l'esprit de Noël qui règne à PLACE LONGUEUIL là où l'on trouve toujours CHOIX et QUALITE A PRIX D'AUBAINE ON EST TOUJOURS GAGNANT QUAND ON FAIT SES ACHATS A PLACE LONGUEUIL PARTICIPEZ À NOTRE Grand concours de NOËL qui se terminera le 22 décembre Des prix merveilleux à gagner

C'EST VRAIMENT L'ESPRIT DE NOËL QUI REGNE A PLACE LONGUEUIL

VOYAGE "DE LUXE" de A MIAMI pour 2 personnes - toutes dépenses payées...sur les ailes...VIA AIR CANADA

MOTO-NEIGE de POIRIER SPORTS | 2 MACHINES A COUDRE

3 TELEVISEURS | 1 LAVE-VAISSELLE

3 RADIOS AM/FM PORTATIFS | 5 PANIERS DE PROVISION

\$50 en argent tiré à tous les samedis à 4 hres p.m. d'ici Noël

Procurez-vous vos formules de participation chez tous les marchands de Place Longueuil. Entry forms available at all merchants at Place Longueuil.

"DE LUXE" TRIP For 2 to Miami all expenses paid VIA AIR CANADA

SNO-JET Snowmobile from POIRIER SPORTS | 2 SEWING MACHINES

3 TELEVISION SETS | ONE DISHWASHER

3 AM/FM RADIOS PORTABLE | 5 LARGE XMAS GROCERY HAMPERS

\$50 cash drawn at 4 p.m. every Saturday until Christmas

MTC buses nos 73&74 take you directly to PLACE LONGUEUIL

la Semence SUPERIEURE 2051 VICTORIA ST-LAMBERT 672-5030

A l'est du pont Jacques-Cartier. A la sortie de la route 3

PLACE LONGUEUIL LE CENTRE DE LA MODE PAR EXCELLENCE SOUTH SHORE'S FASHIONABLE PLACE TO SHOP

Just east of the Jacques-Cartier Bridge, off Route 3

POUR NOËL

Sapins Permanents
Chandelles - de toutes formes et couleurs
Fleurs Séchées
Potiches
Plantes Intérieures

ARBRES de NOËL NATURELS
Pins et Sapins Cultivés
Qualité Exceptionnelle

VASTE STATIONNEMENT
Le Centre de Jardin le plus Complet de la Rive-Sud.
Heures d'affaires: lundi au vendredi, 8.30 a.m. à 6 p.m. samedi 8.30 a.m. à 6 p.m.

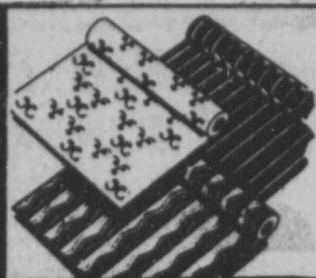
la Semence SUPERIEURE
2051 VICTORIA ST-LAMBERT 672-5030

Choix de 2000 nouveaux patrons de papiers tentures.

Choice of 2000 new patterns of wall papers.

QUINCAILLERIE MONTENACH INC.

73 Ste-Catherine Longueuil 674-8972



SALON D'ESTHETIQUE 'BELLES DE JOUR'

Soyez en beauté pour le temps des Fêtes.

Le Salon Belles de Jour vous rappelle qu'il est temps de penser à faire donner les soins appropriés à votre peau.

- Nettoyage
- Réhydratation
- Epilation
- Conseils de maquillage.

Venez rencontrer des spécialistes diplômés de l'Institut Edith Sorel. Analyse de la peau gratuite. Prenez rendez-vous maintenant. Salon d'Esthétique Belles de Jour 3665 Boul. Taschereau. 676-8131.

Dépositaire des produits:

- Lancôme
- France Laure
- Fernand Aubry
- Anna Pegova
- Edith Sorel, etc

Aussi parfums réputés.

VOULEZ-VOUS AMELIORER VOTRE SILHOUETTE POUR LES FETES?

Donc pensez à Trim-a-way.

Trim-a-way vous fera perdre 2 pouces au 1er traitement et 5 pouces après le 5e traitement, sinon argent remis.

Trim-a-way traitera votre cellulite, raffermira vos chairs et vous redonnera votre taille de jeune fille. Pour informations demandez:

Mlle LISE LUSSIER Technicienne 679-7520

Pas de contrat à signer Heures d'affaires Du lundi au vendredi inclus 10 AM - 10 PM



62 ST-JACQUES APP. 2 LONGUEUIL



A l'occasion d'une émission de radio dimanche dernier, aux Habitations Émérillon, on reconnaît sur cette photo de gauche à droite l'animateur Clovis Dumont en compagnie de Mme Anita Barrière et Micheline, une hôteesse.

Nouvelles de l'Age d'Or de Longueuil

Merci à vous tous, d'être des nôtres au Club d'Age d'Or de Longueuil, chaque samedi soir à l'école De Normandie, 190, rue De Normandie. L'autobus numéro 74 vous conduit à la porte. Les Etoiles d'Or vous enchanteront par leur belle musique. Le coût de l'admission est de 50c pour les membres et \$1.00 pour les non-membres. La carte de membre est de \$1.00 pour l'année (valable jusqu'au 1er septembre 72). Notre grande famille se compose déjà de 750 inscrits dont 423 nouveaux et heureux d'être des nôtres.

Auxiliaires bénévoles demandées

SONGEZ-VOUS parfois à venir en aide bénévolement à une maman débordée par la tâche familiale, sans trop de ressources, veuve, souvent dépressive et pour cause, en offrant de venir la secourir quelques heures dans les humbles tâches quotidiennes, telles lavage, repassage, couture et parfois un peu de cuisine parfois à la suite d'un retour d'hôpital ou pour toute autre bonne raison? C'est de plus, une occasion d'un contact humain et réconfortant de support non seulement matériel mais moral qui peut éloigner ainsi des moments de découragement et d'autres suites qui pourraient être désastreuses pour les enfants, le foyer, la société! La santé, le loisir sont de bien grandes richesses... pensons-nous à les mettre au service des moins favorisés? Faites-nous connaître vos possibilités de jours ou même de soirées et nous essaierons de vous donner occasion de les faire fructifier. Pour ce faire téléphonez à notre Centre des Volontaires Sociaux à 679-7642 et si vous pouvez venir nous rencontrer, bienvenue à notre local, 740 boul. Ste-Foy, ch. 208, Longueuil.

Souper canadien

Les Filles d'Isabelle organisent un souper canadien et une soirée dansante le 27 novembre prochain, à 6 hres 30. Cette soirée aura lieu au sous-sol de l'église St-Georges, rue Préfontaine, Longueuil. Plusieurs prix de présence.

On s'amuse à St-Jude

Le 7 novembre dernier avait lieu la "Dégustation de Vins et Fromages", organisée par le Conseil de Vie Paroissiale de St-Jude au profit des oeuvres charitables de cette paroisse, au Gymnase de l'Institut N.D. de Lourdes de Longueuil, où quelque 180 personnes étaient présentes.

La soirée fut réhaussée par la présence de M. le Maire Robidas de Longueuil ainsi que son épouse, de même que par M. Jacques Bouchard, échevin du quartier. On remarqua également dans l'assistance la présence de M. le président de la Commission Scolaire de St-Lambert, M. Raymond Forté et son épouse, ainsi que quelques commissaires siégeant présentement à la dite Commission.

Les vins importés de même que les fromages de choix furent bien appréciés, et la partie récréative des mieux réussie. M. le curé Lucien Gagnon adressa le mot de bienvenue à tous, puis s'ensuivit des danses folkloriques polonaises, avec costumes authentiques, puis des danses modernes; le tout fut exécuté par des danseurs dignes d'être qualifiés de professionnels. On procéda alors à un "chantons en choeur" où la foule y mit toute son ardeur, et la fête se continua par des "Paul Jones" auxquels les invités prirent part d'émulsion.

Par cette même occasion le Conseil de Vie Paroissiale de St-Jude désire adresser ses remerciements les plus sincères à tous qui prirent part à cette soirée où régnait un véritable climat de fraternité. Grâce à eux cette rencontre fut des mieux réussie.

COURS de COUTURE à Longueuil Laffèche et Brossard. 676-8171

Réunion des Couples et Familles F.N.D.

Réunion du mouvement Couples et Familles F.N.D., dimanche 28 novembre à 8 h 15 au Centre du Bon Conseil, 1215 boul. Ste-Foy, Longueuil. Thème: "L'Avent qu'ossa donne". Personne ressource: Sr. Denise Lamarche, c.n.d. Section Notre-Dame du Bel Amour, par Louise et Denis Choquette, 674-7130.

le naturiste
Aliments naturels et librairie Naturiste
Extracteurs à Jus
Vente et location de volumes "Naturiste"
Livraison gratuite Tél: 679-4374
1153 Ch. Chambly - Longueuil
"Demandez nos recettes gratuites"

INSTITUT JEANNE BABINEAU
1366 CH. CHAMBLY - LONGUEUIL
Traitement de la cellulite
Légers massages
Bandelettes aminçissantes
Séances du buste
Facial
Peeling
Rajeunissement, Facial des Tissus
Esthétique diplômée, licence à domicile et à distance
Téls.: 670-0951
254-5413 - 524-3192

NOTRE MOTTO: "BIEN VOUS SERVIR"
SALON JOHANNE LEVESQUE
Prop: Mme J. Gagné
83 A. STE-CATHERINE
LONGUEUIL
TEL.: 674-0572
Songez dès maintenant à votre rendez-vous des Fêtes

Shampooing et mise-en-plis \$3.50 et plus
Spécialiste en:
Mises-en-plis
Mèches-solis
Décolorations et teintures
Traitements
Coups de cheveux au rasoir ou ciseau
VOS EXPERTES
Carmen Carbonneau
Micheline Gadbois
Diane Loiseau
Louise Rousseau
Déteur des produits Helen Curtis

Mon Coiffeur enr. M. Claude, prop. Maître-Coiffeur

Haute coiffure française 1971-1972



finie la corvee de lavage, grace a Kelvinator!

... avec l'équipement de buanderie garanti pour toutes sortes de tissus.

Les appareils jumelés laveuse et sècheuse Kelvinator "Custom" automatiques offrent des avantages imbattables à un prix incroyablement bas.

Voici quelques caractéristiques extraordinaires de la laveuse Custom:

- La cuve d'une capacité de 18 lb contient une plus grande quantité de linge. Vous permet d'économiser temps et argent.
- Cycles programmés — Cycles pour articles Perma-Press compris.
- Suspension Equilibrée Gyro exclusive, maintient le sens giratoire de balancement même si la charge était mal distribuée dans la cuve.
- Pression de remplissage toujours constante — même dans le cas des changements de pression d'eau.
- Cuve en porcelaine auto-nettoyante.
- Récupérateur d'eau de savon facultatif.

Voici les caractéristiques de la sècheuse Custom:

- Un choix multiple de températures, séchage par ventilation — efficace et sûr.
- Temps de séchage jusqu'à 135 minutes.
- Cycle pour articles Perma-Press.
- Cycle sans chaleur, permettant de dépoussiérer et d'aérer rideaux, housses etc.
- Cycle de refroidissement afin de minimiser tout froissement.
- Tambour en porcelaine lisse comme du verre, ne peut abimer ni déchirer le linge.
- Filtre à charpie très efficace.

389.00 LA PAIRE

● PLAN MISE DE COTE
● FINANCEMENT FACILE
● ENTREPOSAGE GRATUIT

Les laveuses et sècheuses fabriquées par KELVINATOR sont garanties sans ennui aussi longtemps que les appareils de buanderie peuvent l'être

Où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix

Le Centre de la Maternité offre GRATUITEMENT A TOUTES LES MAMANS ENCEINTES "LA MÈRE CANADIENNE ET SON ENFANT" (du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social)

DIVISION DE L'HYGIENE MATERNELLE ET INFANTILE

POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI

NOM
S.V.P. MENTIONNER ADRESSE
1er DEBE VI LLE
2e DEBE
3e DEBE

LE CENTRE DE MATERNITÉ
7365-A Saint-Hubert, Montréal, P.Q. (13-20-27-3 nov.)

Naque dégradée et ourlée avec naturel, cheveux courts sur les côtés, bouclés et crantés, larges dessins sur l'avant, mettant en valeur la qualité des cheveux et leur tonalité, c'est ce que propose le S.H.C.F. pour 1971-1972. 679-1870



Direct from the manufacturer
New coats, latest styles
Remodelling and repairs

Work fully guaranteed

Take Advantage Now OLA 20% DISCOUNT In Remodelling

MACKAY FUR MFG. CO.
Experienced furrier in Special Models
Specialize in remodelling
1848 De Gaule Laffèche
676-3305

CHARLES LEBER Enrg.

- Eau de javel
- Détergent poudre ou liquide Spanex
- Service en tout temps

ADOMICILE
674-6665
674-7019

Brault & Martineau
1906 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL - 679-1260
4690 STE-CATHERINE EST, MTL. 254-7547 5250 JEAN-TALON, MTL. 728-3646

BOUTIQUE VISAGISTE Tél. 674-3421



ANALYSE DE LA PEAU GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS
 FACIAL — CATHILYSE
 TRAITEMENT DU COL ET DE L'OVAL
 MAQUILLAGE — VISAGISME
 COURS DE MAQUILLAGE (individuel ou groupe)
 ÉPILATION ÉLECTROLYTIC (Jambes, cuisses, aisselles)
 ÉLECTROLYSE
 TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU

Mme Huguette Turcotte 120, O. De Gentilly
 Suite 1
 Longueuil

Dépositaire des produits
 Edith Savel, Fernand Aubry, Annie Pégave

ROUGEURS DIFFUSES OU ERYTHROSE.
 On donne le nom d'ERYTHROSE à la rougeur diffuse du visage se localisant dans la plupart des cas aux joues, au nez et sur le bas du front. C'est une rougeur qui est permanente.

Il faut faire une différence entre COUPEROSE, dont il a été question les semaines précédentes, et ERYTHROSE. Dans le cas de la couperose, il y a formation de petites veines brisées, visibles à l'oeil nu et qui sont aussi faciles à voir que des traces de crayons rouge sur une feuille blanche. Dans l'erythrose, au lieu d'avoir des veines visibles, il y a formation de plaques rouges sur de larges zones du visage.

L'un n'est pas nécessairement incompatible à l'autre, car il peut y avoir sur le visage un fond de rougeurs diffuses sur lequel il y aura des veines brisées. Donc il est extrêmement important de traiter adéquatement ce genre de peau afin d'éviter une coloration du visage qui peut aller jusqu'au violet.

Les précautions à prendre dans un cas d'erythrose seront les mêmes que dans un cas de couperose:

1. Visiter le médecin si vous souffrez de troubles circulatoires et digestifs;

2. Manger seulement en mastiquant bien;
3. Utiliser toujours de l'eau tiède sur le visage, jamais d'alternance d'eau chaude et d'eau froide;
4. Lait nettoyant très doux à base d'azulène, d'hamamélis ou de marron d'Inde;
5. Application pour la nuit de crème calmante et décongestionnante alternée avec une crème biologique;
6. Base protectrice hydratante durant le jour;
7. Masque, au moins une fois par semaine;
8. L'hiver, ne jamais aller à l'extérieur sans fond de teint par-dessus la protection pour assurer à l'épiderme le maximum de soins, ou l'application d'une crème plus consistante que la base.

Voilà madame les précautions élémentaires à prendre si vous êtes un sujet à peau fine et irritable, donc prédisposée à l'erythrose, ou si malheureusement vous faites déjà de la couperose ou de l'erythrose. Pour toutes autres informations, veuillez communiquer avec la Boutique Visagiste, 120 ouest De Gentilly, Longueuil ou à 674-3421. Les heures d'ouverture sont les suivantes: mardi et samedi de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.; mercredi, jeudi et vendredi de 9:00 le matin à 9:30 le soir. Au plaisir de vous rencontrer.

Huguette Turcotte

Heures de magasinage durant les Fêtes

Le ministre de l'Industrie et du Commerce tient à rappeler, à tous les propriétaires de commerce au détail soumis à la Loi régissant les heures de fermeture des magasins, qu'il y aura une réglementation spéciale pour la période des fêtes.

Cette année, les magasins de détails pourront rester ouvert de 8 heures 30 à 21 heures à compter du samedi 11 décembre jusqu'au jeudi 23 décembre. Cependant, ils devront fermer leurs portes à 18 heures, les vendredis 24 et 31 décembre.

Ces établissements pourront ouvrir leurs portes aux heures habituelles les lundis 27 décembre et 3 janvier.

Nous disons NON aux soirées monotones

NOUS DISONS NON!
 - Le Comité des Loisirs Notre-Dame de Grâce inc. dit non à l'ennui et aux soirées monotones. Il vous propose enfin ce que vous recherchez depuis si longtemps: une soirée dansante pendant laquelle vous pourrez oublier vos problèmes quotidiens tout en renouant connaissance avec des voisins ou des amis du secteur Rive-Sud que vous aviez peut-être perdus de vue depuis quelques temps.

Quelle merveilleuse perspective! Alors réservez-vous des maintenant votre soirée du samedi 27 novembre pour relaire le plein de bonne-humeur au

son d'un orchestre des plus dynamique, à l'École Jean de La-lande, 1711 rue Bourassa (coin Front) à Longueuil.

Les billets sont en vente au prix très minime de \$1.00 et vous pouvez vous les procurer en communiquant soit avec M. François Scott à 674-7611, M. et Mme Albert Eliot à 677-4297 ou Mlle Huguette Viau à 677-4307.

Venez donc vous amuser et vous détendre avec nous; si cette perspective vous plaît, dites-le à vos amis; si non, dites-le nous, nous saurons vous y intéresser. Bienvenue à tous!

VENTE À L'ENCHÈRE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE

Dossier No. 182-70-0916

Ex-proprétaire: Succ. P. Bériault.

Un duplex de 2 étages et un hangar sis au 3012, Mountain View, St-Hubert, Comté Taillon, situés sur les lots 102-2104, 102-2105, 102-2106, dans la municipalité de St-Hubert.

Une mise à prix a été fixée à \$100.00 et aucune offre inférieure ne sera considérée.

L'acheteur devra payer sur place le montant de la mise à prix par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre du Ministère des Finances.

Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur refuse de donner suite à son offre dans les 24 heures suivant la vente.

Le Ministre de la Voirie, ne s'engage aucunement à accepter la plus haute ni aucune des offres et se réserve le droit de retirer cette vente en tout temps avant l'adjudication.

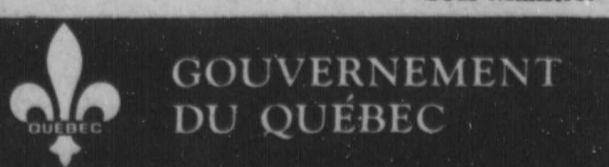
Toutes les conditions se rapportant à cette vente seront lues avant l'enchère.

Cette vente aura lieu mercredi le 1er décembre 1971 à 10.00 heures a.m., sur les lieux mêmes.

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

Monsieur Bruno Perron
 Ministère de la Voirie
 201, Place Lemoine
 Edifice Montval
 Longueuil, P.Q.
 Tél.: 873-5438.

Claude Rouleau, Ing.
 Sous-Ministre.



Bonimart
 MAGASIN À RAYONS

winter footwear

vente chaussures d'hiver

Nouvelle ère en magasinage boni....

A. Bottes hydrofuges doublées

Empeignes antiques. Chaude doublure en tricot brossé. Pointures pour dames et adolescentes jusqu'à 10. En marron.

A. Knee-high tricot lined waterproofs

Antiqued man-made uppers. Women's and teens' sizes to 10, in brown.

9.87 Pre.

B. Bottes doublées de peluche

Empeignes genre chaussure. 100% hydrofuges. Glissière grande longueur. Pointures pour dames jusqu'à 10.

B. Pile lined waterproofs

Man-made shoe-style uppers are 100% waterproof. Full length zipper. Women's sizes to 10.

13.87 pre.

Point. pour filles
 Girls' sizes

10.87

Couvre-chaussures pour enfants

2.99 pr

Coutchouc moulé 100% hydrofuge. Doublure en peluche. Antidérapantes. 5-3. En rouge, marron et blanc.

Children's over-the-shoe

100% waterproof molded rubber. Thick pile lining. Non-ski sole. 5-3. In red, brown and white.

Bottes hydrofuges pour hommes et garçons

9.99 pre.

Entièrement moulées, doublure en peluche épaisse. Hommes 6-12. Garçons 10-3..... 8.97 pre.

Men's and boys' waterproofs

Completely molded man-made material. Pile lining. Men's 6-12. Boys' 10-3..... 8.97 pre.

Arctiques habillées à glissière, 10"

3.99 pre.

Empeignes en caoutchouc hydrofuge avec doublure en coton. Hommes 6-12. En noir.

Men's 10" zipper arctics

Waterproof rubber uppers with strong cotton lining. In black. Sizes 6-12.

Claques légères pour hommes

2.19 pre.

Se plient à grandeur de poche pour les transporter facilement. P. M. G., en noir.

Men's toe rubber

Rubber. Folds to pocket size for easy carrying. S. M. L., in black.

Bottes d'auto-neige pour la famille

12.97 pr

Chaussures et semelles en caoutchouc avec jambes en nylon. Doublure de feutre détachable. En bleu. Hommes 6-12, dames 5-10, enfants 5-3..... 5.97 pre.

Snowmobile boots for the family

Rubber foot and sole. Nylon leg. Removable felt liner. Men's 6-12, Women's 5-10, Children 5-3, in blue.

5.97 pr

Chaudes bottes pour hommes et garçons

4.99 pr

Empeignes caoutchouc. Entièrement isolées avec pointes renforcées et tige d'acier. Hommes 7-12, Garçons 4-6, en marron.

Men's and boys' pac boots

Rubber uppers, fully insulated with steel shank and reinforced toe. Men's 7-12, big boys' 4-6. In brown.

pre.

Bottillons zippés sur le côté, pour hommes

14.00 pr



PLACE DESORMEAUX

Boul. Desormeaux & Chemin de Chambly
 Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK

840 Boul. Taschereau
 Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES

LUN.		MON.
MAR.	9 am-8 pm	TUE.
MER.		WED.
JEU. & VEN.	9 am-9 pm	THUR. & FRI.
SAM.	9 am-5 pm	SAT.

STORE HOURS

CHARGEX - FREE PARKING - EASY TIME PAYMENT - FREE LAY.A.WAY - BABY BONUS CASHED - SATISFACTION GUARANTEED

Regional Championship Soccer Tournament

Macdonald-Cartier's Junior Soccer Team, drawn from all parts of the South Shore, combined admirably to win all ten scheduled games in a convincing fashion. The strength of the side lies in the powerful half-back line of Lemon, Rocha and Quinn, who dominated midfield play. However, the forwards (especially Kevins and Gawlik) were the scourge of opposing defenses, with sixty-six goals in ten games. Kevins scored in every game and linked up effectively with Norris, the right-winger, who probably had more "assists" than any other player. The brothers Maucely, Gordon and Tony worked well together, as did another left-wing combination of Anzini and Duffy. A defense which only allowed six goals is, of course,

a major factor in the Team's success and the anchorman was Michel Raymond, versatile player whose ball-handling and confidence provided the necessary cover for the hard-working quartet of back-line men, Maillet, Desjardins, Asselin and Fogarty, who for two paris of competent full-backs. Mr. Jim Wilson, their dedicated coach, feels they have responded well in their first season. The way they picked up skills and play together with their ever-ready enthusiasm is a good omen for the future success of the team and Soccer at M.C.U.H.S. Although this is the first year of Macdonald-Cartier High School in competition in this sport, the Senior team has placed second.

Fêtes des Neiges du 6 au 13 février

Le Service de la Récréation a l'intention de remettre en marche la Fête des Neiges qui connaissait, par les années passées, tant de succès. De nombreux projets sont déjà à l'étude et entre autres, il est impossible de signaler

que la Fête des Neiges aura lieu du 6 au 13 février prochain. Présentement, le Service des Loisirs serait heureux d'accueillir la candidature des jeunes filles de 16 ans et plus qui seraient intéressées à se présenter au titre de Reine de la Fête des Neiges. Toutes les intéressées pourront obtenir plus amples informations en communiquant avec le Directeur des Loisirs à 655-1371 poste 61 ou encore avec M. Louis Simard, 655-1371 poste 65. Tous les détails vous seront alors expliqués concernant ce projet et toutes les jeunes filles, résidentes de Boucherville, sont invitées à s'inscrire à ce concours.

CHRS



VILLE DE SAINT-HUBERT PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Yvan Grenier, Greffier de la Ville de Saint-Hubert. QUE le Conseil à l'assemblée régulière tenue le 15 novembre 1971, a adopté le règlement no. SH-1, concernant les assemblées du Conseil. Prenez en outre avis que le règlement no. SH-1 entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 7500 Chemin Chambly, ou tout intéressé peut en prendre connaissance. Donné sous mon seing en la Ville de Saint-Hubert, ce 16ième jour de novembre 1971.

YVAN GRENIER, Greffier.

TOWN OF SAINT-HUBERT PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Yvan Grenier, Town Clerk of the Town of Saint-Hubert. THAT the Council at a regular meeting held on November 15th 1971, has enacted by-law no. SH-1, concerning council meetings. Take further notice that this by-law no. SH-1 shall come into effect and have the force of law on the day of its publication and is deposited at my office, 7500 Chambly Road, to all concerned. Given under my hand in the Town of Saint-Hubert, this November 16th, 1971.

YVAN GRENIER, Town Clerk



VILLE DE SAINT-HUBERT PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Yvan Grenier, Greffier de la Ville de Saint-Hubert. QUE le Conseil à l'assemblée régulière tenue le 15 novembre 1971, a adopté le règlement no. SH-2, limitant le nombre des permis de taxis et ajustant leur tarif de base. Prenez en outre avis que le règlement no. SH-2 entrera en vigueur lors de la réception des approbations requises par la loi, et qu'il est déposé à mon bureau, 7500 Chemin Chambly, ou tout intéressé peut en prendre connaissance. DONNÉ SOUS MON SEING en la Ville de Saint-Hubert, ce 16ième jour de novembre 1971.

YVAN GRENIER, GREFFIER.

TOWN OF SAINT-HUBERT PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Yvan Grenier, Town Clerk of the Town of Saint-Hubert. THAT the Council at a regular meeting held on November 15th 1971, has enacted by-law no. SH-2, limiting the number of taxi permits and adjusting their basic rates. Take further notice that this by-law no. SH-2 will be in force after reception of the approval required by the law, and is deposited at my office, 7500 Chambly Road, to all concerned. GIVEN UNDER MY HAND in the Town of Saint-Hubert, this November 16th, 1971.

YVAN GRENIER, TOWN CLERK.

Votre magasin de Noël.



Ski en style ...and warmth-for less

Nouvelle ère en

Bonimart
voyez Bonimart et leurs escomptes en '71

Faites du ski en grand style

magasinage boni...



au choix/your choice

14.99
ch./ea.

Belles vestes de ski pour votre élégance sur les pentes

A&B. Nylon ciré, ouatiné en motifs carrés ou en losange. Avec poches zippées, glissière deux-sens devant. Tailles, P.M.G. et T.G. Diverses couleurs.
C. Veste en nylon Néoprène hydrofuge. Doublure ouatinée, capuchon doublé de peluche et bordé de fourrure. Marine, Tailles P.M.G. et T.G.

Ski jackets to dazzle 'em on the slopes.

A&B. Nylon ciré in square or diamond quilt pattern. With zip pockets and two-way zip front. Lots of colours. in S.M.L. & XL.
C. Northern jacket of water repellent Neoprene nylon. Quilt lined with pile lined, fur trimmed hood. Navy in S.M.L. & XL.

Elégants pullovers en acrylique

Jacquards en marine, noir, rouge, vin, rouille et marron. Tricot épais, glissière au côté. Tailles P.M.G. Fully fashioned acrylic sweaters. Jacquards in navy, black, red, wine, rust and brown. 3 gauge knit with side zipper. Also 7 gauge knit with side zipper. S.M.L.

6.99
ea./ch.

Pantalons de ski évasés par dessus la botte

Braguette zippée, bande de taille Griptex. 8 à 16. Noir, marine ou marron. Et pantalons en nylon ciré, bourré de Fiber Fill, zippé sur le côté. P.M.G. Flaired ski pants - over the boot styling. Diagonal stretch ski pants with Griptex waistband Black, navy or brown. 8 to 16. Or nylon ciré warm up pants. Polyester fiber fill. S.M.L.

9.99
la paire

Belles bottes d'hiver

Verni fripé ...moderne ou à l'ancienne mode

14.87
au choix/your choice ch./ea.

Ancienne mode: Garnies d'un lacage romantique. Haute mode: Courroie et boucle à la cheville. Les deux en marron, point, jusqu'à 10. Crinkle granny or hi-fashion.

Granny: speed laced trim. Hi-fashion: Foam lining, full side zip. Both in brown, to size 10.

Bottes-genoux doublées garanties hydrofuges

7.50
la paire

Garnitures moulées et semelles antidérapantes. Dames et adolescentes: Point jusqu'à 10. Guaranteed waterproof warm-lined knee highs. Molded trim and non-skid sole. Women's and teens' sizes to 10 in brown.

Mocassins à col pelucheux pour dames et adolescentes

Diverses couleurs. Pointures jusqu'à 10. Spécial 1.88 la paire

1.88
la paire



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Price in effect 'til closing time this Saturday. We reserve the right to limit quantities.

Bonimart
Watch Bonimart discount in '71

PLACE DESORMEAUX

Boul. Desormeaux & Chemin de Chambly Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK

840 Boul. Taschereau Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES

LUN.	MAR.	MER.	9 am - 6 pm	MON.	TUE.	WED.
JEU. & VEN.	9 am - 6 pm	THUR. & FRI.				
SAM.	9 am - 6 pm	SAT.				

STORE HOURS

CHARGEX - STATIONNEMENT GRATUIT - FACILITÉS DE PAIEMENT - MISE DE CÔTÉ - ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES - SATISFACTION GARANTIE

Votre magasin de Noël.

Nouvelle ère en

Spectacular toy values continue

Bonimart
MAGASIN À RAYONS

Belles valeurs sur jouets continuent

D'autres préférés de notre grande sélection au pays des jouets

magasinage bon...



Circuit multipiste gros "O"

Comprend: chargeur pour recharger les 2 autos Sizzler, 12' de piste, tournants - et beaucoup d'autres. Vu à la télé.

Fat track Big "O" Race Set

Includes: Juice machine recharger, sizzler cars, 12 foot track, curves - and a whole lot more. Seen on TV.

13⁹⁵
l'ens./set



2.49
ch./ea.



2.65
ch./ea.

A. Jeu de toupies

Voyez les toupies tourner bon train dans la bataille du siècle. Vu à la télé. 2.49 ch.

Batling Tops game

Launch the tops - then watch the battle of the century. Seen on TV. 2.49 ea.

B. Hang on Harvey

Faites descendre Harvey le long du mur perforé, mais ne le faites pas tomber. Vu à la télé. 2.65 ch.

B. Hang on Harvey

Work Harvey down between the perforated walls, but don't let him fall. Seen on TV. 2.65 ea.



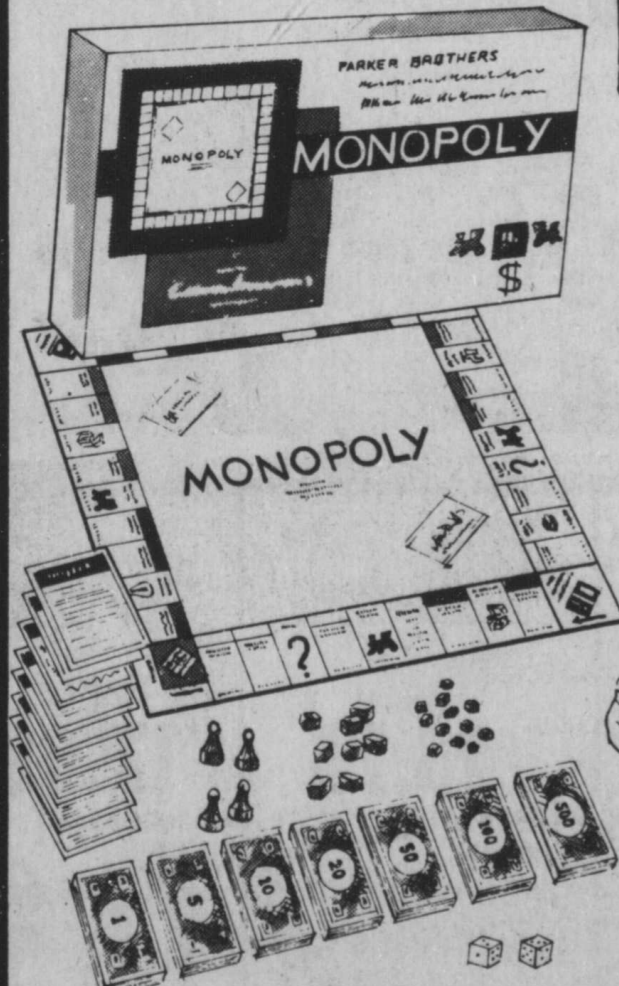
Hot Birds circuit de course aerienne de Mattel

Comprend: 2 hot birds, 30' de piste aérienne plus tout le nécessaire pour piloter deux avions rapides. Pas de piles ou d'électricité requises.

Hot Birds Air Race Set

Includes: 2 hot birds, 30 feet of sky line, plus everything else he needs to pilot the 2 fast planes. No batteries or electricity needed.

8⁴⁴
l'ens./set



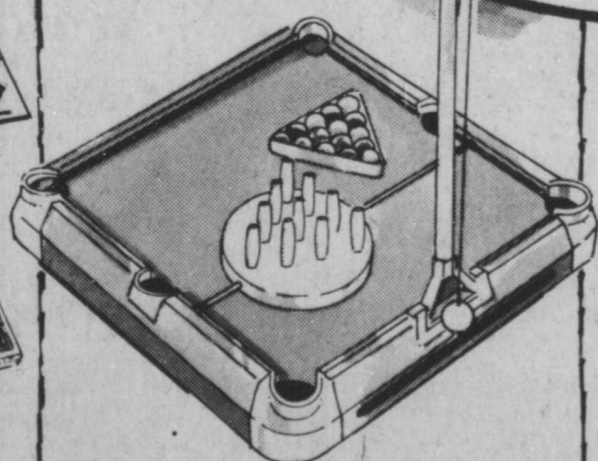
Monopoly de Parker Bros.

2.99
ch./ea.

Construisez des maisons ou des hôtels, dirigez un chemin de fer, achetez des biens immobiliers avec le jeu des finances.

Parker Bros. Monopoly

The all time family favourite - Monopoly, the game of high finance.



Double jeu Skitties

8.99
ch./ea.

Installez-le comme une allée de bowling ou pour jouer au billiard.

Double Skitties Game

Set it up as a bowling alley or rack the balls for pool.



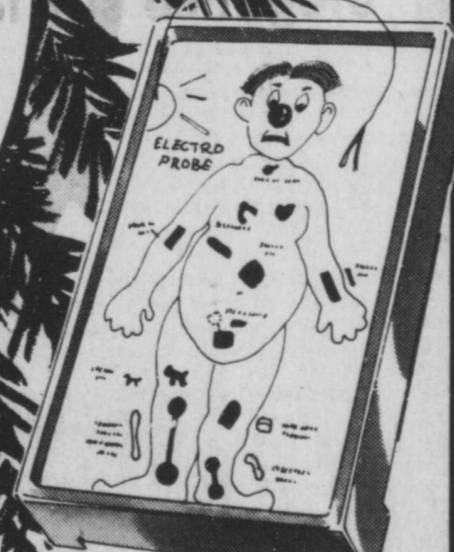
Poupée de 12"

.99
ch./ea.

Idéale pour bourrer les bas. Avec yeux mobiles, cheveux implantés et corps articulé.

12" doll

Dollie has moveable eyes, rooted hair and a jointed body.



"Opération"

3.99
ch./ea.

Un fantastique jeu électrique d'adresse. Complet avec quantité d'accessoires amusants.

"Operation"

You're the "doctor" and "operate" on a patient, with a whole batch of hilarious ailments. An electric game.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prices in effect 'til closing time this Saturday. We reserve the right to limit quantities.

Bonimart
Watch Bonimart discount in '71

PLACE DESORMEAUX
Boul. Desormeaux & Chemin de Chambly
Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK
840 Boul. Taschereau
Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES
LUN. MAR. MER. 9 am-6 pm
JEU. & VEN. 9 am-9 pm
SAM. 9 am-5 pm
MON. TUE. WED. THUR. & FRI. SAT.
STORE HOURS

CHARGEX - STATIONNEMENT GRATUIT - FACILITÉS DE PAIEMENT - MISE DE CÔTÉ - ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES - SATISFACTION GARANTIE

Encourageons la Campagne des Gâteaux Optimistes



M. Rossaire Théroix, président de la campagne des Gâteaux Optimistes.



Un jeune comme celui-ci se présentera chez-vous pour vous offrir un gâteau Optimiste. Encouragez-les. Le jeep appartient au Club Safari de Longueuil.

N'oubliez pas que c'est samedi le 27 novembre de 10h à 4h, que les Jeunes des loisirs de St-Hubert viendront vous solliciter pour l'achat d'un gâteau Optimiste. Comme par les années passées Le Club Optimiste de St-Hubert organise une vente de gâteaux dans le but d'aider notre jeunesse. La présidence de cette campagne a été confiée à M. Rossaire Théroix. Le Club Optimiste sera assisté par le Club Safari de Longueuil qui fera les frais de transport dans les rues.

Le Club Safari de Longueuil, organisme sans but lucratif, est un nouveau groupement dont les membres sont équipés de jeeps, véhicules sportifs, qu'ils désirent mettre au service de la communauté.

Samedi 27 novembre, le petit gars qui vous offrira son gâteau compte sur vous, ne le désappointez pas! Le Club Optimiste compte sur l'appui de tous pour faire de cette campagne du gâteau aux fruits un très grand succès!



VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné: Que le Conseil, à l'assemblée régulière tenue le 15 novembre 1971, a adopté les règlements suivants:-

Règlement No 242 autorisant l'ouverture d'une rue sur le bord de l'eau et l'expropriation des terrains nécessaires.

Règlement No 247 fixant l'étendue en front des lots pour fins d'imposition des taxes spéciales couvrant le paiement de certains travaux municipaux.

Prenez en outre avis que ces règlements entrent en vigueur le jour de la présente publication et qu'ils sont déposés à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-quatrième jour du mois de novembre, mil neuf cent soixante-et-onze.

CLAUDE GAUTHIER, Greffier.



VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

A TOUS LES CITOYENS DE LONGUEUIL

DISPOSITIONS DU REGLEMENT NO 152 CONCERNANT LA CIRCULATION ET LA SECURITE PUBLIQUE

STATIONNEMENT DE NUIT PROHIBÉ:

Durant la nuit, entre minuit et sept heures du matin, il est interdit de stationner un véhicule dans une rue ou place publique.

ENLEVEMENT DE LA NEIGE:

Entre le 1er novembre et le 1er avril de chaque année, aux endroits où des enseignes ont été posées dans le but d'interdire le stationnement à la suite d'une chute de neige et lors des travaux d'enlèvement, il est interdit de stationner un véhicule. La même prohibition s'applique durant l'exécution de travaux publics en tout temps de l'année.

CLAUDE GAUTHIER, Greffier,
100 ouest, rue St-Charles,
Longueuil, P. Q.



VILLE DE LONGUEUIL
PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné:

Que le Conseil, à l'assemblée tenue sur premier agournement le 21 juin 1971, a adopté le règlement No 180 pour pourvoir au réaménagement du réseau routier dans l'environnement de la Station de Métro et du Pont Jacques-Cartier, sur le territoire compris entre les rues St-Charles, Joliette, St-Laurent et Lafayette, pour y approprier toutes subventions provinciales destinées à défrayer une partie du coût des travaux et pour autoriser un emprunt pour en payer la partie non subventionnée.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi, savoir:-

a) Il est réputé avoir été approuvé par les électeurs-propriétaires concernés à une assemblée tenue le 30 juin 1971.

b) Le Ministère des Affaires Municipales a approuvé une partie du règlement No 180 en date du 17 novembre 1971 décrétant l'exécution des phases I et II des travaux prévus audit règlement et un emprunt n'excédant pas \$1,160,000.00.

c) La Commission Municipale du Québec, par un arrêté en date du 17 novembre 1971, a approuvé un emprunt pour un montant n'excédant pas \$1,160,000.00 pour l'exécution des phases I et II des travaux prévus audit règlement No 180.

Prenez en outre avis que ce règlement entre en vigueur le jour de la présente publication et qu'il est déposé à mon bureau, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Donné sous mon seing en la Ville de Longueuil, ce vingt-quatrième jour du mois de novembre, mil neuf cent soixante-et-onze.

CLAUDE GAUTHIER, Greffier.



South Shore HOT LINE

By Chester S. Rufh

Lions Clubs in the greater Montreal area are combining forces to support a blood donor clinic at the Red Cross headquarters, 1971 Dorchester Blvd., W., Montreal, on December 11 from 10: a.m. 'til 5: p.m. All Lions on the South Shore are asked to remember this important event and plan to take your friends with you. You could say it's a Christmas gift. But, what a gift. How about it, huh?

Congratulations to the Cliff Barbers of St. Lambert and the Syd Masters of Brossard who are celebrating wedding anniversaries. The Barbers recalled the "middle-aisle-trot" on the 18th while the Masters will recall that great day, this Friday.

LAST CALL... Yep, this is positively the last reminder of the Annual Christmas Sale (bazaar) scheduled for St. Paul's Anglican Church Hall, 321 Empire Avenue, Green-

field Park, this Saturday. Remember, the doors open at 10: a.m. and will close about 4: p.m.

You won't want to miss this great sale which will feature a wide variety of items. There will be something for the young and something for the not-so-young. Everything will be moderately priced and many items Christmas candles and many gift ideas. Then too, there will be a home-baked food and home-made candy sale.

A white elephant table will feature, among other things, 35 beautiful prints of the works of well-known artists, ready for framing at \$1.50 each. This table should be a big hit with art lovers.

And, for the kiddies there will be a fish-pond with numerous goodies waiting to be "hooked" at 10 cents a dip.

Oh yes, a snack bar will be open during the sale so you won't miss your morning or afternoon coffee or tea break. In fact, have lunch too and make a day of it.

It's the sale of the year and you won't want to miss it. Plan to shop early though and have a better choice. See you there.

If you can't make it to St. Paul's on the 27th, there will be another sale on December 3rd when the Greenfield Park Christmas Club will hold their Christmas Sale in the Lions Hall at 271 Churchill Blvd., from 2: to 5: p.m.

Included in the articles for sale will be novelties, knitwear, home-baked goods and

many more items. Your support will enable to ladies to continue with their community efforts. Remember now, that's Dec. 3, in the afternoon at the Lions Hall.

While the gals are busy making money for their club, the members of the Lions Club are conducting their Annual Christmas Cake and Bridge Mix Sale. The cakes are going fast at \$4. each while the candy is \$1. a box. You can place your order with George Clayton by simply dialing 671-9150. Order early and be ready for those many friends when they drop in over the Festive Season.

They're a busy bunch those Park Lions. Between bazaars, cake and candy sales and other duties they are also busy pushing a limited number of tickets for their Annual Blow-out on New Year's Eve. Tickets to the popular event are available from all members but why not order yours from George Clayton when you call to order your cakes and candy. One call will do it all. The price tag is \$12. per ticket which will admit two bodies. Order early now.

Louis Rivers, born, raised and educated in Greenfield Park, will be ordained a Deacon of the Anglican Church of Canada at an Ordination Service in St. Paul's Church in the Park, on Wednesday, January 19th at 11: a.m. The Rt. Rev. Reginald Pierce, Bishop of Athabasca, will officiate. Friends of the Rivers family

Qu'est-ce que l'Opération-Défi?



Qu'est-ce que le Développement? Comment les agents de Pastorale du milieu peuvent-ils collaborer avec l'Office du Développement? Jusqu'où peuvent-ils ou doivent-ils s'engager? Voilà autant de questions que se sont posées les vingt-trois personnes présentes à une réunion d'information sur le Développement et où étaient présents, comme personnes ressources, l'abbé Jean-Guy Bissonnette et Denis Leroux.

En fait, cette séance d'information sur l'Office du Développement, ses orientations et les modalités de son action, regroupait les agents de Pastorale à divers titres: paroisse, monde scolaire, monde hospitalier, etc.

C'est à partir des questions posées par les personnes de l'assistance que l'Office diocésain du Développement ont échangé avec les participants,

et surtout sur les actions actuelles et celles prévues dans le milieu de Laprairie, Saint-Constant et Côte Sainte-Catherine.

Une rencontre qui a intéressé tout le monde et a encouragé les responsables de l'Office à poursuivre leur action.

will certainly wish to attend this most important service, so keep the date in mind.

The Park's Junior Hockey League continues to pack 'em in at the Civic Arena Monday and Thursday nights at 10. Real good hockey action.

Well It's a short one this week. Gives me time to do some Christmas shopping. Now let me see, what can I get my boss?

Remember, there's only 26 shopping days left 'til Christmas. Have a real good week.

Remerciements du Comité Diocésain Lacordaire

Comité Diocésain Lacordaire — Diocèse St-Jean.

Le Comité Diocésain, tient à remercier tous ceux et celles qui se sont déplacés lors de la semaine Nationale de Sobriété qui s'est tenue durant la semaine du 7 Nov. au 13 Nov. 1971.

Il y a eu au-delà de 500 personnes qui ont assisté à des conférences, forums, informa-

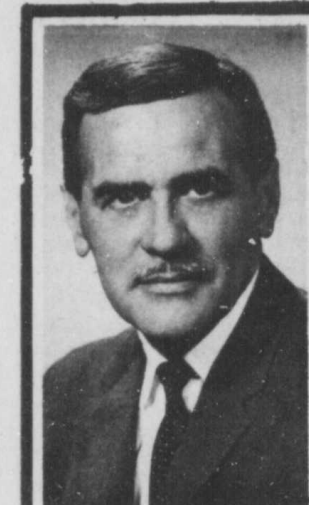
tions, et autres durant cette semaine.

Sincères Remerciements M. Léo Cloutier Prés. Comité Diocésain Lacordaire Diocèse St-Jean

Le Cercle Lacordaire St-Pie-X tient à remercier toutes les personnes qui sont venues à leur Soirée de Danse du 20 Nov. 71 la soirée fut un succès

grâce à la bonne musique de l'Orchestre "Les Montagnards" dirigé par M. P.E. Larocque il y avait 250 personnes qui y étaient présentes. Cercle Lacordaire St-Pie-X M. Alfred Barthe. Prés.

YOUR RED CROSS
THANKS YOU
FOR YOUR HELP



S.J.A. (SAM) BLAIR

Voici l'homme qu'il vous faut connaître pour l'achat d'une auto neuve

He is the right man to see for the purchase of a new car.

concessionnaire
BUICK
FORD
VOLVO
SAAB
SAVANA

RIFORTE
automobiles inc.

670-1440
155 ouest,
ST-CHARLES
LONGUEUIL
Rés. 671-1489

Kmart

Le Père Noël voyage à la moderne. C'est ainsi qu'il arrivait par hélicoptère au magasin K-Mart du Chemin Chambly à Longueuil samedi dernier. Il y sera jusqu'à Noël. Les jeunes qui n'ont pu se rendre au magasin samedi dernier peuvent toujours se reprendre.

(Photo Charpentier)

SPECIAUX FANTASTIQUES CHEZ SUD AUTOMOBILE

UNE PINTO 1972 NEUVE
SEULEMENT
\$2180⁰⁰

UNE MAVERICK 1972 NEUVE
SEULEMENT
\$2453⁰⁰

+
UNE VOITURE DE COURTOISIE
GRATUITEMENT

Profitez de ces spéciaux et aussi de cette offre de voiture de courtoisie. Sud va même jusqu'à payer les bougies, l'huile et la graisse lors des inspections de 6,000 et 12,000 milles. Cette offre est limitée. VOYEZ SANS TARDER UN GARS DE NOTRE ÉQUIPE POUR PLUS DE DÉTAILS.

SUD AUTOMOBILE INC.
320 EST. RUE ST-CHARLES, LONGUEUIL, QUÉ. 674-6286

J.L. ALUMINIUM ENRG.
2 magasins pour mieux vous servir.
405 BOUL. STE-FOY LONGUEUIL 677-3023
13 boul. des Laurentides - Laval

La foi n'est pas une affaire de technique

Si la foi se résumait à une simple question de technique, comme il serait facile de l'obtenir! Lire un bon livre sur le sujet, faire quelques exercices pratiques donneraient à quiconque l'habileté d'utiliser ce nouveau charisme à son gré. Mais voilà, la foi n'est pas affaire de technique; c'est d'abord un appel et une réponse personnelle; c'est une liberté qui s'engage, c'est un témoignage qui se reflète dans le quotidien de nos vies. La foi, c'est aussi l'attachement à une personne qui a nom Jésus-Christ, Dieu et Homme tout à la fois; Homme parmi les hommes de son temps, Homme qui continue d'être présent parmi nous après vingt siècles.

C'est parce qu'elle n'est pas affaire de technique que le chrétien doit mener le double combat de la foi: un combat pour la garder, comme dit saint Paul: "J'ai combattu le bon combat, j'ai gardé la foi"; et un combat pour l'acquiescer, car elle n'est pas acquiescée une fois pour toute; elle est une vie qui croît, se développe à travers les aléas de la vie de tous les jours, dans la fidélité à soi-même et à l'Église qui, au nom du Christ, lie et délie.

La foi est essentiellement chercheuse. Elle est simultanément inquiétude et abandon; recherche et repos; nuit et lumière; brûlure et fraîcheur; désert et Présence. **Léo Foster.**

PORTES D'ALUMINIUM
2 pouces \$45.95

PORTES Émaillées.
12 couleurs au choix. \$57.95

SURPLUS DE CHASSIS
\$5. à \$12.

CHASSIS
Sur mesures \$17.95
Émaillées. \$22.95

TOLE POUR ROULOTTES
35¢ du pied carré

REVETEMENT D'ALUMINIUM
\$40. DU CARRÉ

SPECIAL AUVENTS
FIBRE DE VERRE du pied installé \$2.00 \$2.50 du pied

ATELIER DE RECONDITIONNEMENT ET INSTALLATION DE MOTEURS

Service de remorquage gratuit

Garantie 12 mois ou 12,000 milles

Financement sur les lieux

Mécanique générale
Longueuil Automotive Enr
Reconditionnement et installation de moteurs
Ouvrage garanti

2285 Ste-Marguerite Longueuil
Tel: 679-2988

"Prestone": installation gratuite. 2.50 seulement le gallon

TARIFS SPÉCIAUX POUR TAXIS

POUR VOUS MESDAMES

Tous les appareils G.E. SUN-BEAM PHILIPPS.

Vous sont Offerts Au PRIX DE GROS, LE VRAI PRIX DE GROS à l'occasion de Noël & du Jour de L'An.

Notre magnifique Salle d'Echantillons est à votre disposition pour magasiner.

Notre personnel vous attend pour vous offrir ce qu'il y a de mieux.

Si après vente, l'appareil fait défaut nous vous occuperons de faire valoir la garantie donnée par le manufacturier.

Non seulement nous vendons des bons produits — mais nous donnons aussi le service après vente.

FS 14 Reg. 16.35 Spécial \$12.78	KE 10 Reg. 13.05 Spécial \$9.50	HCD 4 Reg. 33.95 Spécial \$25.75	SK 11 Reg. 22.95 Spécial \$17.93
SERVICE APRÈS VENTE F 85 Reg. 14.95 Spécial \$11.15	SERVICE APRÈS VENTE FH 3 Reg. 27.45 Spécial \$20.60	SERVICE APRÈS VENTE HD 43 Reg. 34.45 Spécial \$25.75	SERVICE APRÈS VENTE MF 31 Reg. 18.45 Spécial \$14.50
SERVICE APRÈS VENTE TS 33 Reg. 19.65 Spécial \$15.63	SERVICE APRÈS VENTE EK 14 Reg. 22.95 Spécial \$17.93	SERVICE APRÈS VENTE EC 80 Reg. 29.45 Spécial \$22.31	SERVICE APRÈS VENTE P 407 Reg. 24.95 Spécial \$19.65
U 5 Reg. 90.95 Spécial \$64.40	SK 55 Reg. 39.95 Spécial \$30.04	CS 34 Reg. 31.75 Spécial \$24.81	VC 24 Reg. 68.45 Spécial \$50.23

FOURNITURES ÉLECTRIQUES EN GROS
LUMEN INC.
115 Parc Industriel, Longueuil
522-2142

WHOLESALE ELECTRICAL SUPPLIES

Résumé de la conférence de M. Milotte, du Club des Francs

Voici un bref résumé de la conférence prononcée devant les membres du Club des Francs mardi le 16 novembre par monsieur André Milotte un membre actif du club local.

OU SOMMES-NOUS? de la rue, s'approche et lui demande: "Mon ami, savez-vous exactement où nous nous trouvons présentement?"

"Un astronome, rencontrant un jour un passant, un homme,

Le passant, tout ébahi, se dira intérieurement: "Voilà certainement un fou!" Puis il répondra: "Mais, bien sûr, Monsieur! Nous sommes sur telle rue, dans telle ville, au Canada, sur la Terre, quoi!"

Et, croyant avoir parfaitement répondu à la folle question, il s'éloignera, convaincu qu'il existe tout de même de bien curieuses gens!

Mais ce n'était là qu'un début de réponse. La Terre, où se trouve-t-elle? Mais c'est bien simple! Quelle ignorance! Elle tourne évidemment autour du soleil, en compagnie d'autres planètes plus ou moins éloignées.

"Très bien!", dira un astronome. "Mais le soleil, lui ou le situez-vous? La question est déjà plus difficile pour le profane. Le soleil n'est qu'une modeste étoile parmi les milliards qui composent le grand ensemble appelé "galaxie". Qu'est-ce, qu'une galaxie? Si nous pouvions, d'un endroit très éloigné de l'univers, observer la nôtre au télescope, elle se présenterait à nos regards sous la forme d'une masse d'un noyau central sensiblement aplati, noyau formé de milliards d'étoiles et prolongé de longs "bras" constitués de centaines de milliers d'étoiles. Notre soleil est placé près de l'extrémité de l'un de ces bras.

Tout cet ensemble, noyau et bras, tourne sur lui-même en 220 millions d'années!!! Les chiffres sont fantastiques. La galaxie a un diamètre de 100,000 années de lumière, et l'épaisseur du noyau central est de près de 16,000 années de lumière!

Si nous nous souvenons que la vitesse de la lumière est de 186,000 miles à la "seconde", quelle distance peut-elle parcourir en 100,000 années? Un tel chiffre dépasse de loin toutes les conceptions de l'esprit! Mais il s'agit là des dimensions d'une seule galaxie! L'univers en contient des milliards, disséminés aux confins de l'espace! Et les limitations optiques des plus puissants télescopes ne nous ont pas permis de fouiller le ciel au-delà d'une certaine profondeur!

Lorsque nous nous émerveillons, à juste titre, des formidables exploits techniques que constituent les randonnées des astronautes américains autour de la lune, nous oublions facilement qu'à l'échelle de l'univers ces voyages, ne représentent qu'un saut de puce!

Qu'aurait dit notre passant, s'il avait su tout cela! Sans doute aurait-il perdu sa belle assurance. La mesure véritable de l'homme, cet éternel orgueilleux, lui serait apparue dans son infinie modestie.

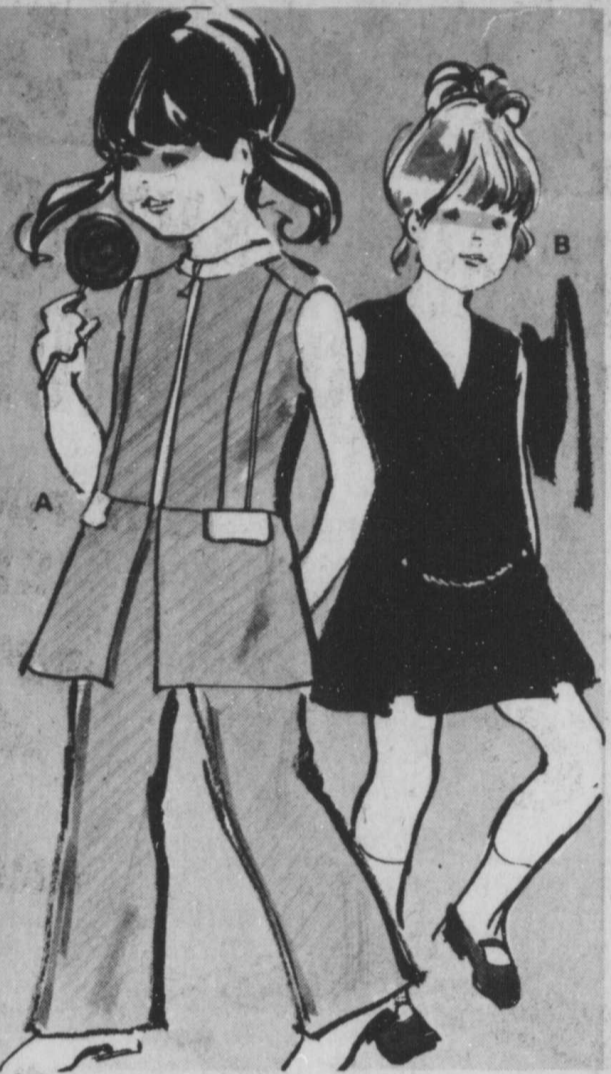
Jadis roi de la création et de l'univers, l'homme n'est plus qu'une minuscule créature à la surface d'un grain de sable lancé à des vitesses inouïes à travers l'immensité des cieux. Une ère nouvelle, aux dimensions cosmiques, devrait enfin s'ouvrir à sa sagesse."

André Milotte.

Miracle Mart a presque tout ce que vous désirez pour Noël et à prix d'économie!

MIRACLE MART

Une des divisions de Steinberg Limitée



A. Ensemble pantalon en polyester

Ensemble 2 pièces pour les bambines. Le pantalon est à jambes évasées. Parfait pour le temps des fêtes. Rouge, marine ou brun. Tailles: 3, 4, 5, 6, 6x.

ACHAT BONI **6⁹⁹** l'ens.

B. Pratique jumper en acrylique

En acrylique à envers collé qui garde bien sa forme. Jumper idéal pour porter avec chandails, blouses et pantalons. Teintes variées. Tailles: 2 à 3x, 5 à 6x.

ACHAT BONI **2⁹⁹** ch.



Barboteuse

Ord. 2.97 **2³³** ch. ACHAT BONI
Modèle en acrylique, manches longues, col de fantasia, avec ceinture à pompons. Lavable à la machine. Blanc, rose, bleu, jaune. Une seule taille.

Tenue 2 pièces

Ord. 3.27 **2⁶⁶** ch. ACHAT BONI
En tissu éponge extensible. Devant à boutons-pression, applique "Père Noël". Peut aussi servir de pyjama. Deux tons: rouge/blanc. Tailles: 1,2,3.

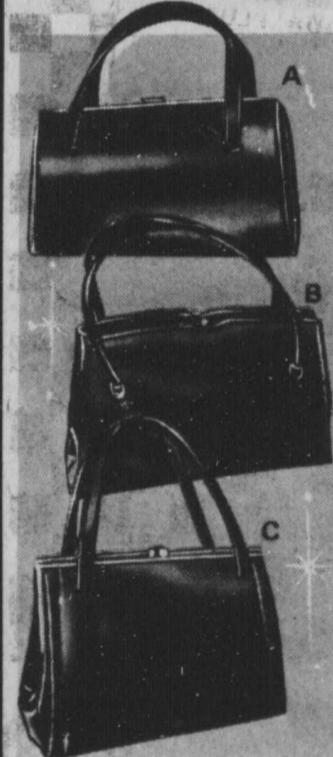


Chandail acrylique

Ord. 2.97 **2³³** ch. ACHAT BONI
A manches longues, applique de fantasia, col Claudine, garniture de boutons. Blanc, rose, bleu ou jaune. Une seule taille.

Cardigan acrylique

Ord. 2.97 **2³³** ch. ACHAT BONI
Col Claudine, applique de fantasia, encolure à cordonnets garnis de pompons. Blanc, rose, bleu, jaune. Une seule taille.



Sacs à main en vinyle

ACHAT BONI **7⁷⁷** ch.
A. Deux poignées. En "wet look" noir, or, antique ou brun.

ACHAT BONI **4⁴⁴** ch.
B. A deux poignées, style sport. En "wet look" noir, or, antique, brun.

ACHAT BONI **4⁴⁴** ch.
C. Avec armature et poignée double "wet look" noir, brun.



Jolie blouse en nylon extensible

ACHAT BONI **2²²** ch.

Les fillettes aimeront ces corsages à manches longues, devant boutonné et à plis piqués. Choix de teintes en vogue. Tailles: 8 à 14.



Robe et Hot Pants en tricot acrylique

ACHAT BONI **9⁴⁴** l'ens.

Ravissante robe moulante, à manches longues, col short assorti. Rouge ou or brillant. Tailles: 8 à 14.



Robe et Hot Pants Polyester/Coton

ACHAT BONI **6⁹⁹** l'ens.

Un cadeau que toutes les jeunes apprécieront! La robe est à manches courtes, devant boutonné et short assorti. Choix de styles et de couleurs. Tailles: 7 à 14.



Pendentifs chics et nouveaux

ACHAT BONI **1⁸⁸** ch.

Des bijoux de fantasia qui compléteront en beauté vos tenues des fêtes! Choix de formes et de motifs, ton or ou argent avec chaînes extra-longues. Un joli cadeau pour les jeunes!

BEAU CHOIX DE PANTOUFLES À OFFRIR POUR NOËL!



Pantoufles confortables en cuir pour dames

ACHAT BONI **4⁹⁷** pai.
Semelle et empiègne en cuir doublée, rabat de laine et talon de caoutchouc. Havane ou cerise. Pointures: 5 à 9, pas de 1/2. Quantité limitée.

Pantoufles en Acrilan duveteux pour dames

ACHAT BONI **1²⁷** paire
Pantoufles parfaites pour porter à la sortie de la baignoire! En doublé Acrilan dans un choix de belles teintes vives. Pointures: P.M.G. Quantité limitée.

Pantoufles en vinyle froissé pour hommes

ACHAT BONI **1⁹⁹** pai.
Confortables pantoufles à arrière fermé, style mocassin, doublure de coton plié. Semelle de vinyle assortie. Noir ou brun. Pointures: 6 à 11; pas de 1/2.

Pantoufles de velours pour enfants, adolescentes

ACHAT BONI **1⁹⁷** pai.
Jolies pantoufles en velours coté et à semelle de vinyle. Bleu ou rouge. Pointures: 5 à 10 et 11 à 4; pas de 1/2. Quantité limitée.

Pantoufles en suédine nylon pour bébés

ACHAT BONI **1⁹⁹** pai.
Jolis pantoufles hautes à glissière en avant. Empiègne en suédine de nylon, semelle et talon en nylon blanc. Pointures: 3 à 8, pas de 1/2. Quantité limitée.

CHARGEX

Le seul grand magasin canadien offrant chaque jour des aubaines à Prix Miracle

CHARGEX

11 MAGASINS À VOTRE PORTÉE DANS LE GRAND MONTRÉAL

- Place Longueuil
- Pont-Viau (Centre commercial)
- West Island Mall, Transcanadienne, Sortie 35
- Jean Talon et Pie IX
- Plaza Greenfield Park
- Plaza LaSalle
- Châteauguay, Boul. d'Anjou
- Plaza Côte-des-Neiges
- Place Versailles
- Plaza Alexis Nihon
- Chomedey, (Centre commercial St-Martin)

OUVERT • LUNDI À MERCREDI: 9 A M À 6 P M • JEUDI ET VENDREDI: 9 A M À 9 P M • SAMEDI: 9 A M À 5 P M

Satisfaction garantie ou prompt remboursement avec le sourire!

Aidons l'UNICEF

Cette illustration est une œuvre contributive au programme des cartes de souhaits UNICEF par l'artiste polonais, Janusz Grabiansky. Les personnes intéressées à se procurer des cartes de souhaits de l'Unicef, peuvent communiquer avec les personnes dont les noms apparaissent ici: Mrs. H.G. Neuburger, 396 Dupré, Beloeil, Mrs. R.E. Hayward, 580 Desaulniers Blvd., St. Lambert, 68, Mrs. W.D. Hutchison, 812 Boissy Avenue, St. Lambert, 671-6270; Mrs. Maureen Snell, 1376 Des Voltigeurs, St. Bruno, 653-2187. Mount Bruno United Church Women, c/o, Mrs. B.G. McKay, 1945 Gardan Vale Road, St. Bruno, 653-6180. Mme



Le club E.P.I.C. (Étude Pilote en collaboration avec Institut de Cardiologie de Montréal) une société sans but lucratif, groupe 371 membres. Parmi eux, on retrouve le nom de M. Roland Pilonnière de Longueuil, président de la Fondation des Oeuvres du Dr Despatis. Cette fondation vient de remettre un don de l'ordre de \$75,000 au Laboratoire de la physiologie de l'exercice de l'Institut de Cardiologie de Montréal. Sur cette photo prise lors de la remise du chèque, on reconnaît dans l'ordre habituel le Dr. Gaston Choquette, responsable médical d'E.P.I.C., M. Roland Pilonnière, président de la Fondation du Dr Despatis et Lionel Théoret président du conseil d'administration d'Epic.

Bazar par l'AFEAS St-Alphonse

L'AFEAS, cercle St-Alphonse de Brossard, organise un bazar le 27 novembre 1971 à l'école St-Alphonse, 2210 rue André Brossard, de 12h à 22h P.M.

Dégustation de vins et fromage

A l'école Rabeau le samedi, 27 novembre aux profits de la Paroisse St-Thomas d'Aquin, de St-Lambert... Pour renseignements: Mme Georgette Varin, 671-6334.

BOUCHERIE MATHIAS

European Delicatessen
Viande Rouge seulement
Coupe Française
Charcuterie Pâtisserie
Fromages Importations

1182 Chemin Chambly
Longueuil 674-4566

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX!

BOTTES DE VINYLE GARANTIES 100% IMPERMEABLE
- DOUBLES DE PELUCHE GRANDEUR 9 A 13
"BORG" TRES CHAUD Garçonnetts **4.99**



GARÇONS
GRAND 1 A 5
5.99
POUR NOËL

HOMMES
GRANDEURS 6 A 12 **7.99**

LA FAMEUSE BOTTE
"MARIE CLAIRE"
POUR JEUNE FILLE À LA PAGE
HAUTEUR 12" **100% IMPERMEABLE**
DOUBLES DE PELUCHE "BORG"

FERMETURE ECLAIR
À LA LONGUEUR
COULEURS
BRUN
NOIR
BOURGOGNE

Spécial **7.99**
GRAND 11 à 4



PITT CHAUSSURES SHOES

330 GLADSTONE GREENFIELD PARK
En Face de Place Greenfield Park

"The Unseen Hand"

(Scenario For A "B" Movie??)

The camera roams the peaceful little settlement. Happy families in the market-place.



From a South Shore Park Bench (Syd Gross)

Healthy youngsters going happily off to school and later playing their wholesome robust games in the town's many fine parks. Townsfolk in their Sunday best wending their holy way to picturesque little churches. All seems so serene - BUT! The scene drifts down a lonely road, at the end of which stands the modest weather-beaten clapboard home of the Widder Brown. The action switches to the interior where the worried widder and her school-age kids are sitting around wondering in fear where and when the "unseen enemy" will strike again. The kindly village doctor is just leaving the premises shaking his head in disgust and disbelief that such cruelties could exist in his own peaceful little hamlet. The Widder has just been allowed up after being bed-ridden for eleven days with the "hives" which the med attributes to the nervous strain of being under constant threat of attack from the unseen enemy. In addition to minor harassments and threats, her home has been damaged, from a bashed-in front door to the unoccupied stable behind the house. Nearly fifty dollars for

materials to repair the door alone.

It is now late and the kids have been snuggled off to bed. The lonely, frightened widows sit trembling at the kitchen table when the wall-phones rings ominously. Another different voice - again - as she hesitatingly takes the receiver from the hook. But the same old message. She trembles even more when the mysterious male voice on the other end of the line warns of the next phase in her harassment - red paint to be splattered all over the new siding material with which one part of the house has just been repaired. More expense. More fear. More dreaded illness. More scars for the kids to carry through life. UNLESS - the Widder withdraws the charges already laid (to no avail, anyway) and denies the events ever took place. And unless a certain old gink down at the local newspaper office shuts his big mouth. The scene shifts to the town hall where the village squire, some of the reeves, the sheriff and some posse members, a couple of bankers - all of whom are allegedly, or at least appear to be, in some sort of cahoots, are trying to whitewash the whole thing off the records.

The kindly townsfolk are all sympathy. The MEN are all heart - but no muscle and no guts to raise a finger in bravery or in anger. Fear? Apathy? Resignation to "gang" politics as par for the course? Final scene of Act I: Dawn the next day, and the camera gives us a bleak view down the Widder's lonely road where we expectantly look for a Ben Cartwright, "Hoss" and "Little Joe" - a John Wayne - or at least a Doug McClure, to come riding in over the horizon to the rescue. End of Act I. (fade-out).

(Too corny and unbelievable a script for a lousy old "B" western? Hell, no, it's happening in Greenfield Park. Right now! Today!)

"CAN'T AFFORD THE NATIONAL ANTHEM TODAY FOLKS".....

You've paid your buck and just taken your seat at Seaway Stadium where the St. Lambert Legion Branch is again

(there's no one else it seems) staging the Olympic Trials leading up to the Drapeau Dream of '76.

Just as the meet is scheduled to get under way, and all the officials and athletes are set to go, meet chairman George Clark steps up to the microphone.

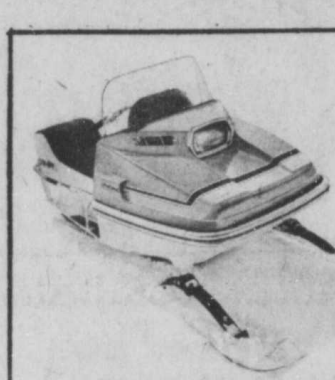
"Ladies and gentlemen", George begins, "we wish to thank the Christie Storer Boy Scout Band for turning out today - but, owing to the poor gate-receipts for today's events as a result of the rain, we regret we will have to play the luxury and the expense of playing our National Anthem. I now declare today's meet under way."

Ridiculous? O-O-O-O-O-YEAH! Well read page 17 of Last Saturday's Gazette (half-way down column 1).

Association d'artistes

Le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil a formé une association d'artiste dernièrement, dans les disciplines suivantes: peinture, sculpture, émaillerie, poterie, modelage, graphisme et plusieurs autres.

À tous ceux et celles qui voudront se joindre à ce groupe, vous n'avez qu'à communiquer avec Monsieur Gaston



La Suzuki XR-400 1972

Bernard Cycles Inc. 311 Churchill, Greenfield Park * 672-2390 * 337 St-Jacques, St-Jean 346-5150

Dated in Ottawa, the article reads, "Former prime minister John Diefenbaker asked today for cancellation of the copyright which the Authors, Composers and Publishers Association (ACPA) holds on O Canada."

To continue, "He (Dief) said the Association charges a fee every time the anthem is played in a place where admission is charged."

P.S. There is no royalty fee required for printing the Canadian flag on toilet paper, or the producers of "Les Chats Bottés" would sure owe a bundle.

O-O-O-H!!! CANADA!

We're twenty million angels - lacking just our wings; If left to our devices - we'd all be saints and kings; and each as rich as Croesus - with mines and ships and banks, so René blasts "the English" - while Mitch cries "No!! The YANKS!!!"

Dum à 679-6490 ou avec Monsieur François Ste-Marie à 670-1410. Tous les renseignements vous seront fournis.



La Suzuki XR-400 1972

Bernard Cycles Inc. 311 Churchill, Greenfield Park * 672-2390 * 337 St-Jacques, St-Jean 346-5150

411 nouveaux propriétaires recevront de l'aide de la Société d'Habitation du Québec

La Société d'habitation du Québec, vient d'approuver la construction de 411 résidences unifamiliales dans la région de Montréal. Cette approbation, en vertu de la Loi de l'habitation familiale, permettra aux propriétaires d'obtenir le remboursement de 3% d'intérêt pour les 7,000 premiers dollars de l'emprunt hypothécaire.

Dans l'ensemble du Québec, la Société a approuvé une quinzaine de nouveaux projets pour la construction de 887 résidences unifamiliales.

Sur la rive sud, les projets approuvés sont les suivants:

- Conseil d'habitation économique - Sainte-Catherine d'Alexandrie (Napierville-Laprairie) - 20 maisons unifamiliales isolées à \$12,600 chacune;
- Roger Rosa Inc. - Saints-Hubert (Taillon) - 30 unifamiliales isolées et jumelées, variant de \$13,600 à \$14,800.

La valeur globale des projets approuvés est de \$12,662,590. Les sommes remboursées en vertu de la loi pourront atteindre approximativement quelque \$2,661,000, soit une moyenne de \$3,000 par propriétaire.

Guignolée à St-Georges

Dans la paroisse St-Georges de Longueuil Dimanche le 5 décembre prochain on passera à domicile pour solliciter votre générosité pour le Noël des Pauvres.

La valeur globale des projets approuvés est de \$12,662,590. Les sommes remboursées en vertu de la loi pourront atteindre approximativement quelque \$2,661,000, soit une moyenne de \$3,000 par propriétaire.

Assemblée de la Ligue des Prop. de Brossard

LIGUE DES PROPRIÉTAIRES DE BROSSARD ASSEMBLÉE GÉNÉRALE PUBLIQUE sur les sujets: TRANSPORT & URBANISME

TOUS LES RÉSIDENTS DE NOTRE MUNICIPALITÉ SONT INVITÉS À PARTICIPER LE: DIMANCHE 28 NOV. À 13H 30 ÉCOLE MARIE-VICTORIN (Angle Provencher et Victor Hugo)

NOUS AVONS BESOIN DE CONNAITRE VOTRE OPINION SUR LES SUJETS EN DISCUSSION. VENEZ NOMBREUX.

Tous les propriétaires de Brossard sont cordialement invités à notre assemblée générale; tous les propriétaires font partie de notre Ligue, seule une contribution donne droit à la carte de membre.

Le Président J. Wagner

GRANDE VENTE DE CARPETTES

ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% ACHETEZ AU PRIX DU GROS

LES TAPIS MINI-PRIX

LE CENTRE D'ESCOMPTE DE TAPIS DE LA RIVE-SUD

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

En spécial jusqu'au 30 novembre 1971. Carpettes de grand luxe, grandeurs assorties.

Tout doit être vendu - Aucune offre raisonnable refusée. Carpettes grandeurs assorties. Rectangulaires - Grandeur app. ou ronde

102" X 138"	Prix rég. \$219. pour	\$174.00
66" X 103"	Prix rég. \$115. pour	\$90.00
66" X 96" shag.	Prix rég. \$79. pour	\$65.00
54" X 78" shag.	Prix rég. \$49. pour	\$39.93
44" X 68" shag.	Prix rég. \$45. pour	\$36.00
36" X 63" shag.	Prix rég. \$29.95 pour	\$23.95
102" X ronde patron	Prix rég. \$173. pour	\$138.00
66" ronde patron	Prix rég. \$75. pour	\$57.00
54" ronde patron	Prix rég. \$49. pour	\$38.93

En spécial tapis-passage 27" à \$3.83 V.L.

Tapis coco extérieur 27" 1.29
Extra robuste, couleur 36" 1.59 V.L.

674-6631

LES TAPIS MINI-PRIX

Paul Chayer prop.
859 boul. Ste-Foy -Longueuil
en face du bureau de poste

François Guilbeault, gérant.
Qualité et service
Nous vous offrons au plus bas prix un grand choix de tapis de marques renommées - IL FAUT VOIR POUR LE CROIRE

Nous vous servons le café gratuitement lors de votre visite au magasin.

Buy Cards Of UNICEF



This is the 25th Anniversary of UNICEF and to celebrate there is a most wonderful selection of cards available. There are snow scenes, traditional cards, modern art and, for the first time, beautiful reproductions of rare art treasures from the Vatican, some of which have never before been seen outside the walls of the Holy See.

Calendars, diaries and note cards are available also as gift items on sale from UNICEF volunteers.

Mrs. W.D. Hutchison, 812 Boissy Street, St. Lambert, 671-6270. Mrs. R.E. Hayward, 580 Desaulniers, St. Lambert, 671-2868.

Profits from the sale of these cards are used to help mothers and children in the developing countries of the world.

Rabais de \$90. sur une SOUFFLEUSE à neige

Yard-Man Snow Bird 7 c.v. 5 vitesses. Marche arrière. Pleine garantie d'une année.

PURPLE TOOL RENTAL

454 boul. TASCHEREAU LONGUEUIL 674-1525

OUVERTURE SUR LA RIVE-SUD

D'UN NOUVEAU DEPOSITAIRE

'72 de "Bombardier"

* Ligne complète d'équipement "Bombardier"

* Vêtements - Etc.

* Spéciaux d'ouverture * Cadeaux Etc.

Pour l'amateur de performances ou pour l'homme d'action, c'est "Ski-Doo" chez

REAL CROTEAU AUTOMOBILE Ltée

M. Réal Croteau (président) M. Pierre Brais (gérant des ventes)

635 Curé-Poirier Est Longueuil 677-8979

L'ADMIRABLE HOMME DES NEIGES 1972 DE SKI-DOO

VENTE 5IÈME ANNIVERSAIRE — JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1971

PHARMACIE ST-ONGE

7142 TASCHEREAU • PLACE PORTOBELLO • BROSSARD

LIVRAISON GRATUITE SUR LA RIVE SUD **CHARGEX 672-5550** OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M. FERME LE DIMANCHE

CALCIUM "SANDOZ" 8 OZ. PRIX SUGG. \$2.60	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 1.17
CALCIUM "ROUGIER" 8 OZ. PRIX SUGG. \$2.70	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 1.17
POLY-VI-FLOOR 50cc PRIX SUGG. \$5.50	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 3.17
POLY-VI-FLOOR 100 PRIX SUGG. \$4.93	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.97
POLY-VI-SOL 50cc PRIX SUGG. \$5.22	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 3.17
POLY-VI-SOL 100 PRIX SUGG. \$4.69	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.77
PAL'S Régulier PAL'S avec FER PAL'S avec FLUOR 100 PRIX SUGG. \$4.93	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.97
TRI-VI-SOL 50cc PRIX SUGG. \$4.18	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.47
TRI-VI-SOL 100 PRIX SUGG. \$4.10	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.47
TRI-VI-FLOOR 50cc PRIX SUGG. \$4.40	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.67
TRI-VI-FLOOR 100 PRIX SUGG. \$4.30	PRIX ST-ONGE AVEC CE COUPON 2.57

CHOCKS
Vitamines multiples
la saveur de fruit fruit flavoured
En 100/In 100 4.49 **2.69**

CHOCKS FER
Multiple vitamins
avec fer with iron
En 100 avec fer In 100 with iron 4.99 **2.99**

FLINSTONES en 100
Prix Sugg. \$4.69 **2.87**
Prix ST-ONGE.....

FLINSTONES avec FER en 100
Prix Sugg. \$5.09 **3.07**
Prix ST-ONGE.....

ONE-A-DAY
Vitamines multiples
Multiple vitamins
En 100/In 100 Ord. 3.79
Prix ST-ONGE..... **2.27**
Avec fer/Plus iron Ord. 4.75
Prix ST-ONGE..... **2.89**

AURIMEL
Cough syrup with honey.
Value \$1.81 Our Price **.97**

TEMPRA GOUTTES "15CC"
PRIX SUGG. 1.50 **.87**

PHISONEX 16 oz.
Prix Sugg. \$3.98 **2.39**
Prix ST-ONGE.....

Shampooing JEAN PIERRE PROTEINES
Prix Sugg. \$1.98 **.99**
Prix ST-ONGE.....

DYCHOLIUM en 100
Prix Sugg. \$7.00 **3.47**
Prix ST-ONGE.....

AGAROL
Laxatif doux
Gentle laxative
En 22 on./oz. Ord. 1.99
Prix ST-ONGE **1.19**

CEPACOL
Rince-bouche et gargarisme
Mouthwash/Gargle
En 14 oz. Prix Sugg. \$1.49
SPECIAL **.77**

SELSUN Shampooing traitement
Prix Sugg. \$2.32 **\$1.39**
Prix ST-ONGE.....

LISTERINE
Antiseptique liquide dans la nouvelle b. uterile plastique.
Format 20 oz \$1.89
PRIX ST-ONGE
AVEC CE COUPON **1.27**

VI-DAYLIN "MULTIVITAMINS"
16 OZ.
PRIX SUGG. \$5.00 **2.99**

HALIBUT LIVER OIL
100
PRIX SUGG. \$0.70 **.39**

VIMET A-C
12 OZ.
PRIX SUGG. \$3.25 **1.99**

VIMET CAPSULES "ENFANTS"
100
PRIX SUGG. \$4.00 **2.39**

PARAMETTES à croquer
100
PRIX SUGG. \$4.69 **2.77**

PARAMETTES SIROP
20 OZ.
PRIX SUGG. \$4.95 **2.47**

PARAMETTES COMPRIMÉS
125
PRIX SUGG. \$5.40 **2.47**

MAALOX SUSPENSION
12 OZ.
PRIX SUGG. \$1.95 **.97**

FERMENTOL
16 OZ.
PRIX SUGG. \$2.70 **1.17**

GELUSIL SUSPENSION
12 OZ.
PRIX SUGG. \$1.89 **1.17**

GELUSIL COMPRIMÉS
100
PRIX SUGG. \$2.39 **1.47**

DIOVOL
12 OZ.
PRIX SUGG. \$2.05 **1.17**

AGAROL
16 OZ.
PRIX SUGG. \$1.69 **.87**

BENYLIN SIROP
12 OZ.
PRIX SUGG. \$2.95 **1.57**

FROSST 217
Relieves headaches arthritic & rheumatic pains.
100 tablets
Value \$1.68 **.97**

Quand le rhume s'installe dans la maisonnée.
Coricidin D'...
Ca vous en débouche un coin.
Prix Sugg. \$2.19 **1.37**
Prix ST-ONGE.....

CORICIDIN 30cc
gouttes pédiatriques
Prix Sugg. \$2.29 **1.37**
Prix ST-ONGE.....

Quand le rhume s'installe dans la maisonnée.
Coricidin
Au premier signe d'un rhume
Prix Sugg. \$1.49 **.89**
Prix ST-ONGE.....

Quand le rhume s'installe dans la maisonnée.
Coricidin D' Medlets
Ca vous en débouche un coin.
Contre le rhume des enfants.
Prix Sugg. \$1.29 **.77**
Prix ST-ONGE.....

ACTIFED
SIROP
SOUŁAŐE LA CONGESTION
AMŐLŐRE LA RESPIRATION
24 Comprimés
4 oz.
Prix Sugg. \$1.74 **.89**
Prix ST-ONGE.....

ACTIFED-PLUS
SIROP
POUR ENFANTS ET ADULTES
MAŐTRISE LA TOUX CAUSEE PAR LES RHUMES ET LES ALLERGIES
1/4 oz.
Prix Sugg. \$2.01 **1.09**
Prix ST-ONGE.....

PARDEC
Fresh orange tasting multihistaminic.
Loved by children.
16 oz.
Value \$3.49 **1.77**

PRISTEEN
New feminine spray deodorant. 3.5 oz. ou spray powder
Value \$1.89 **.99**

CONTACT-C
10's
Prix sugg. \$1.59
Prix ST-ONGE **.77**

QUANTITEE LIMITEE LIMITED QUANTITY

ANNE MARIE
BOITE DE FORMATS D'ESSAI
CETTE PRESENTATION DE FORMATS D'ESSAI COMPREND TOUT LE NECESSAIRE POUR LES SOINS DE L'EPIDERMEE.
IL EXISTE UN ENSEMBLE POUR LES PEAUX SECHES ET UN AUTRE POUR LES PEAUX GRASSES ET NORMALES.
4.95
NOMBREUX AUTRES SPECIAUX MANY OTHER SPECIALS

Blood Donor Clinic

Red Cross requires blood now to prepare sufficient stocks of blood products for the treatment of various diseases during the Christmas Holidays. If enough men and women donate their blood during the first three weeks of December, Red Cross laboratories will be able to produce enough blood products that can keep safely for a long period of time varying from a few months to a few years. Fresh whole blood collected immediately before and during the holidays would then be available to patients in need of transfusions.

Red Cross appeals to everyone in good health, between the ages of 18 and 65, to donate their blood now at any of the blood mobiles or at the two permanent centres. Blood donated this week may help save the life of somebody at Christmas time. 4,000 men and women must donate their blood each week to supply adequately the 128 hospitals in Western Quebec. According to Dr. Raymond Guévin, Medical Director of the Blood Transfusion Service for Western Quebec, a blood donation is the most precious gift that anyone can give to someone who needs a blood transfusion. The permanent centres are located at 2180 Dorchester Blvd. West and 3131 Sherbrooke Street East and are open Monday to Friday at 8:30 a.m. The Dorchester Blvd. centre closes at 4:00 p.m. and the Sherbrooke St. Centre closes at 7:00 p.m. For an appointment, please call: 527-8583.

ST. HUBERT, Ecole Polyvalent André Laurendeau, 7450 Cousineau Blvd., library, 1:00 p.m. to 9:00 p.m.

VERCHERES, Ecole Luder Duvernay, 3:00 p.m. to 5:30 p.m. -- 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Une croisade contre la faim

OBJECTIF: Envoyer, au long d'une année, dans 35 pays, un total de 7,500,000 portions alimentaires (sous forme de colis) valant un dollar chacune, afin de contribuer à l'alimentation de 28,350,000 personnes. Cette campagne de financement bat son plein depuis le début d'octobre et se prolongera jusqu'à la fin de janvier. L'occasion des Fêtes justifie un effort spécial afin de garantir une livraison pour toute l'année.

COOPERANTS: A cette contribution publique de \$7,500,000 s'ajoutent celles des gouvernements locaux qui défraient l'administration de ce programme, et les dons en nature d'autres gouvernements sous forme de surplus agricoles.

BENEFICIAIRES: en majorité des enfants. Il s'agit de les soustraire à la faim et à la sous-alimentation qui font tant de victimes parmi les jeunes dans les pays sous-développés et créent un état permanent de déficience mentale et physique chez les milliers d'entre eux qui survivent. L'aide de CARE profitera à 24,900,000 enfants à qui elle sera distribuée soit dans des centres alimentaires préscolaires, soit dans les écoles ou autres institutions, souvent dans des installations construites grâce à des programmes CARE d'auto-relèvement et dans des hôpitaux où fonctionnent des équipes CARE-MEDICO. D'autre part, un secours d'urgence doit être acheminé vers l'Inde à l'intention de 2,750,000 sinistrés et réfugiés pakistanaï (une série de sécheresse et d'inondations dans ce pays a rendu critique le problème déjà aigu des réfugiés). Enfin, des colis seront distribués aux adultes des familles indigentes inscrits sur les listes "nourriture-travail" de leur localité afin que celles-ci finissent par se suffire à elles-mêmes.

DENREES: Elles proviennent des surplus agricoles, des dons fournis par l'industrie de l'alimentation, et des achats faits par CARE. Achat, emballage et livraison sont comptabilisés de telle sorte que la portion de \$1 soit l'unité du programme. Les colis sont de plusieurs types: le colis de 25 livres d'un mélange contenant du lait déshydraté, du maïs et du soja, à forte teneur de protéines, mélange qui permet de faire un gruaa nourrissant pour 300 enfants; le colis familial "nourriture-travail" destiné à la Colombie et qui contient 10 livres de farine, 5 livres du mélange lait-maïs-soja, 5 livres de blé bulgur et 123.2 onces d'huile à frire. Il y a aussi des colis-lunch spéciaux, aux éléments variés qui, pour \$5 permettent de nourrir 5 enfants pendant trois mois et pour \$10 fournissent un lunch à 900 enfants.

LIVRAISONS: Dans chaque région ou pays, le personnel de CARE s'occupe de faire acheminer les colis au nom du donateur CARE et les denrées sont identifiées comme telles. La répartition se fait selon les besoins.

PAYS: Voici la liste des pays où les dons de la Croisade contre la faim sont le plus en demande:

Québec vous informe

Q/ Qu'est-ce qu'un salarié, au sens du Code du travail?
R/ Un salarié est une personne qui travaille pour un employeur, moyennant rémunération.

Q/ Qu'entend-on par employeur?
R/ Toujours selon le Code du travail, un employeur c'est "Quiconque, y compris Sa Majesté, fait exécuter un travail par un salarié".

Q/ Le Code du travail reconnaît-il le droit d'association des salariés?
R/ Oui. Dans l'article numéro trois du Code, on lit: "Tout salarié a droit d'appartenir à une association de salariés de son choix et de participer à ses activités et à son administration".

Q/ Quelles sont les règles prévues pour la formation d'un syndicat ou association de salariés?
R/ Aucune règle spéciale n'est prévue. Une association volontaire, constituée par simple entente entre les salariés peut être qualifiée "d'association" de salariés".

Q/ Quelle différence y a-t-il entre un "Syndicat", un "union" ou une "association" dans le sens du Code du travail?
R/ Aucune. Le Code emploie ces mots indifféremment.

Q/ L'association doit-elle s'affilier à une centrale syndicale?
R/ Les salariés peuvent choisir d'être affiliés ou non à une centrale syndicale.

Q/ Le patron peut-il aider à la formation d'un syndicat?
R/ Non. Ce qui est essentiel pour les fins du Code du travail, c'est que l'association soit uniquement l'affaire des employés. Si l'employeur participe à la formation ou au financement d'une association, celle-ci ne peut pas être accréditée.

Q/ Pourquoi cette réglementation?
R/ Cette première étape du mécanisme de la convention collective est essentielle pour qu'il y ait un véritable dialogue. On ne saurait imaginer un patron qui choisirait le représentant des salariés pour négocier avec lui.

Q/ L'employeur peut-il prendre des moyens pour empêcher la formation d'un syndicat?
R/ C'est absolument défendu. Le Code criminel et le Code du travail sont très explicites sur ce point.

Q/ Que dit le Code criminel?
R/ L'article 367 du Code criminel se lit comme suit: "Est coupable d'une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité quiconque étant un employeur ou l'agent d'un employeur, injustement et sans autorisation légitime, a refusé d'employer ou congédié une personne pour la seule raison que ladite personne est membre d'un syndicat légitime ou d'une association ou alliance légitime d'ouvriers ou d'employés, formée pour l'avancement licite de leurs intérêts et organisée pour les protéger dans la réglementation des salaires et des conditions de travail..."

Q/ Comment le Code du travail protège-t-il les ouvriers qui veulent former une association?
R/ Le Code a prévu certaines dispositions, notamment celle-ci: le commissaire-enquêteur a le pouvoir d'ordonner à l'employeur de reprendre le salarié congédié, suspendu ou selon le cas déplacé parce qu'il exerçait sa liberté syndicale.

Q/ Comment peut-on prouver que l'employé a été lésé à cause de ses activités syndicales seulement?
R/ C'est très difficile à prouver! Pour cela, le Code a prévu un mécanisme particulier. L'employeur doit prouver que c'est pour une autre cause juste et suffisante qu'il a décidé le congédiement, la suspension ou le déplacement de l'employé.

Q/ Que se passe-t-il lorsqu'un employé est congédié ou suspendu et qu'on prouve que c'est à cause d'activités syndicales?
R/ Le commissaire-enquêteur peut ordonner le paiement d'une indemnité équivalente au salaire perdu. Mais il faut que l'employé fasse valoir ses droits dans les 15 jours qui suivent le congédiement, la suspension ou le déplacement.

Q/ Est-ce que les employés d'une oeuvre de charité peuvent se syndiquer?
R/ Oui. Il importe peu que l'entreprise (soit à but lucratif ou non, que ce soit une oeuvre de charité ou l'Etat-employeur. On peut former un syndicat lorsqu'il y a un groupe de salariés travaillant pour le compte d'une même personne ou d'une même organisation.

(Suite à la page 29)



LES PIONNIERS EN ALIMENTAIRE SUR LA RIVIERE VINCENT ET FRERES

• QUALITE • VARIETE • SERVICE COURTOIS • BAS PRIX • SERVICE DE LIVRAISON

ALIMENTS VARIÉS

PATE DE VIANDE	
PARIS PATE Meat Spread Bte 3 oz	.18
APPRET A SALADE	
MIRACLE WHIP Salad dressing Pot 48 oz	.98
MARINADES SUCREES	
MCCLARENS Sweet pickles Pot 48 oz	.89
CORNICHONS DILL A LA POLONAISE	
MCCLARENS Palski-Orzoki Pickles Pot 32 oz	.49
PIZZA FROMAGE	
CHEF BOY-AR-DEE Cheese pizza Bte 15 oz	.55

PRODUITS CONGELÉS

GATEAU DANOIS AUX POMMES	
SARA LEE Apple Danish cake Pqt 14 oz	.77
PATATES CONGEELES	
Ondulé carnotan Krinkle cut Sac 2 lbs	.39
JUS D'ORANGE	
MINUTE MAID Orange juice Bte 6 oz	.33
AIGLEFIN ET FRITES	
BLUE WATER Haddock Fish & Chips Pqt 20 oz	.75
ENTREE	
SWANSON Entree Poulet - dinde - boeuf Pqt 7 oz	.49

PRODUITS LAITIERS

FROMAGE Canadien tranché	
BLACK DIAMOND 2 lbs Canadian sliced cheese (60 tranches) Pqt	1.45
PRET-A-SERVIR	
KRAFT Oignons - Herbe et épices Dip Ail - Bleu - Dill pickle Cont 8oz	.49
JUS D'ORANGE	
F.B.I. orange juice Pur - Reconstitué Bout 64 oz	.79
VERRE-FROMAGE CREME	
SHANKYSWIGS Assorti - Assorté Verre Cream cheese - glass 8 oz glass	.55
BISCUITS PILSBURY	
Biscuit 5 variétés au choix de 14 a 19 oz	.44

PRODUITS DOMESTIQUES

DETERGENT EN POUDRE	
DUZ Powder detergent extra Format Familial	\$1.89
ADOUCCISSEUR A TISSUS	
FLEECY Fabric softener Bout 128 oz	\$1.29
JAVEX	
Javelisant pour non javelisable Bleach for un bleachables Bte 14 oz	.57
NETTOYEUR POUR TOILETTE AUTOMATIQUE	
Nouveau-New Automatic toilet Bowl cleaner Bout 12 oz	.79
EMPOI A VAPORISER	
GLIDE Spray starch Bte 14 oz	.49
SAVON VAISSELLE AUTOMATIQUE	
CASCADES Automatic dishwasher 50 oz	\$1.39
SAVON DE TOILETTE	
IVORY Toilet soap Batein Pqt 6 barres	.75

PRODUITS EN PAPIER

PAPIER ALUMINIUM	
REYNOLDS 12" x 25' Wrap-Foil	.39
PAPIER DE TOILETTE	
Facelle - Moderne un plis Toilet tissue Couleurs assorties	6/.89
SAC TRANSPARENT	
POUR CUISSON POUR ROTIR POUR CONGELER POUR BOUILLIR Cooking magic Petit sac de 10 bags	.59
Moyen sac de 10	.69
Large sac de 6	.79
BALAI DE BLE D'INDE	
IMPERIAL couleur Rainbow corn broom	2.69
AIR WIK	
Nouveau-New Rafraichisseur d'atmosphère sous une nouvelle forme Cont 5 oz	.79

BOEUF MARQUE ROUGE - RED BRAND BEEF

BOEUF HACHE	
Maigre frais hache toutes les heures Hourly minced hamburger lean lb	.65
EPAULE DE JAMBON FUME	
Maple Leaf smoked Shamkness picnic lb	.49
HAUT DE PATTES DE PORC	
charnue fresh pork hocks & meaty lb	.29
'POUR CONGELATEUR - FOR HOME FREEZER,'	
DEVANT DE FRONT OF BEEF BOEUF WHOLE COMPLET 180/190 lbs	.63 lb
Marque rouge red brand beef préparé gratuitement pour congélateur prepared free for freezer	
FESSE DE JAMBON	
"Burns" pret-a-manger R.T.E. leg of ham bone in lb	.59
CENTRE DE JAMBON	
Center ham steak Pce Morceaux 2-2 1/2 lb	.79
POULETS CHAPONS FRAIS	
fresh capons chicken CAT "A" 5/7 lb	.59

COCKTAIL DE FRUITS

DELMONTE
FRUIT COCKTAIL
Fantaisie - Fancy
Bte 14 oz

3/100

DINER MACARONI KRAFT

Bte 7 1/4 oz

.15

MACARONI DINNER

POUDRE POUR GELEE ROYAL

Pqt 3 oz

.10

JELLY POWDER
Saveurs assorties

BISCUITS CHOCOLAT

MINIATURES CHRISTIE'S

Pqt 11 oz

.49

CHOCOLATE BISCUIT

JUS DE PRUNEAUX XU

DELMONTE
NECTAR PRUNE JUICE Bout 24 oz

FEVES

Jaunes ou vertes assaisonnées
DELMONTE Bte 14 1/2 oz

Seasoned green beans
Seasoned wax beans Fantaisie - Fancy

FEVES

Vertes ou jaunes coupées
DELMONTE Bte 14 oz

Cut wax beans
Cut green beans Fantaisie - Fancy

BLE D'INDE GENRE CREME

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

CREAM STYLE CORN

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

POIS ASSORTIS

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

ASSORTED PEAS

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

POIS ET CAROTTES

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

PEAS AND CARROTS

DELMONTE Fantaisie - Fancy Bte 14 oz

PECHES DEMIES TRANCHEES

DELMONTE
HALVES OR SLICED PEACHES
Fantaisie - Fancy
Bte 14 oz

3/100

SACS A ORDURES EXTERIEURS POLY FAB

avec l'achat de un - obtenez en un - gratis 26" x 26"

HEURES DE LIVRAISON - DELIVERY HOURS

LUNDI	9 AM TO 5 PM	MONDAY	9 AM TO 5 PM
MARDI	9 AM TO 5 PM	TUESDAY	9 AM TO 5 PM
MERCREDI	9 AM TO 5 PM	WEDNESDAY	9 AM TO 5 PM
JEUDI	9 AM TO 7 PM	THURSDAY	9 AM TO 7 PM
VENDREDI	9 AM TO 4 PM	FRIDAY	9 AM TO 4 PM
SAMEDI	9 AM TO 4 PM	SATURDAY	9 AM TO 4 PM

(Suite de la page 28)

Québec...

Q/ Qu'est-ce qui arrive à un syndicat dont l'entreprise change de propriétaire?
 R/ Le nouveau propriétaire est lié, au même titre que l'ancien, par la convention collective. Ni la vente, ni la fusion, la division, les changements de structure juridique ne peuvent modifier en rien le statut du syndicat accrédité ni la valeur de la convention collective en vigueur.

Q/ Peut-on s'occuper de recrutement syndical pendant le travail?
 R/ Le Code du travail précise, que, durant les heures de travail, le recrutement syndical est prohibé dans l'établissement. Cela pour deux raisons principales: d'abord pour ne pas perturber la bonne marche de l'entreprise et, ensuite, pour empêcher l'employeur de profiter de son autorité et de sa situation exceptionnelles en incitant les salariés à adhérer à l'association de son choix.

Q/ Le syndicat peut-il tenir des réunions sur le lieu du travail?
 R/ Le syndicat ne peut tenir de réunions sur le lieu du travail, sauf s'il s'agit d'un syndicat accrédité qui obtient préalablement le consentement de l'employeur.

Q/ L'employeur peut-il jouer un rôle positif ou négatif dans la formation d'un syndicat?
 R/ Absolument pas. L'employeur ne doit pas aider, faciliter, financer, entraver ou nuire à la formation d'une association de salariés. Il ne peut, non plus empêcher ou priver, de quelque façon, le salarié du libre choix de son association.

Q/ L'employeur peut-il former une association patronale?
 R/ Oui. Il peut même négocier par l'intermédiaire de cette association. Dans ce dernier cas, la convention intervenue entre le syndicat et l'association nationale lie l'employeur de la même façon que s'il l'avait signée lui-même.

Q/ Lorsque le syndicat fait sa demande d'accréditation, l'employeur peut-il se faire représenter aux enquêtes habituelles?
 R/ Oui. Il peut être présent pour toutes questions relatives à l'unité de négociation. Il peut aussi demander au commissaire-enquêteur de vérifier le caractère représentatif du syndicat accrédité.

Q/ Quand un syndicat a obtenu son accréditation, quelles sont les obligations respectives de chacune des parties?
 R/ Le syndicat et l'employeur ont l'obligation de négocier avec diligence et bonne foi les conditions de travail des salariés inclus dans l'unité de négociation.

EN ALIMENTATION

A RIVE SUD

ET FRERES LTEE

1971

• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
 • LOW PRICE • DELIVERY

5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

- 600 BOULEVARD STE-FOY LONGUEUIL
- 189 RUE ST-JEAN LONGUEUIL
- 2500 BOULEVARD TASCHEREAU VILLE LEMOYNE
- 3130 MONTEE ST-HUBERT ST-HUBERT
- 7 RUE RABASTALIERE ST-BRUNO

FIVE STORES TO SERVE YOU BETTER

• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
 • LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •

- ORANGE JUICE Bout 24 oz .40
- FRUIT SAISONNIERS Bte 14 1/2 oz 4/.89
- FRUIT COUPES Bte 14 oz 5/1.00
- FRUIT FANCY Bte 14 oz 5/1.00
- FRUIT FANCY Bte 14 oz 5/1.00
- FRUIT FANCY Bte 14 oz 5/1.00
- FRUIT FANCY Bte 14 oz 5/1.00

POIRES BARTLET DEMIES
 DELMONTE
HALVES BARTLET PEARS
 Fantaisie - Fancy
 Bte 14 oz **3/1.00**

PECHES DEMIES TRANCHEES
 DELMONTE
FRUITES OR SLICED PEACHES
 Fantaisie - Fancy
 Bte 14 oz **3/1.00**

PRIX PRICE

ANANAS DE SUCRE
 CABANA GROS 14
.39

CABANA PINEAPPLE

PRIX PRICE

COCA-COLA
COLOSSE
 Bout 40 oz **.29**
 Plus dépôt

PRIX PRICE

CAFE INSTANT MAXWELL
 Limite 2 par client
\$1.09

INSTANT COFFEE Pot 6 oz

QUALITY COURTEOUS SERVICE LOW PRICES

ALIMENTS VARIÉS

JUS DE LEGUMES	
E.D. SMITH Garden vegetables	Bout 28 oz .37
THE ORANGE PEKOE	
SALADA (gaze bte 120 \$1.59)	Bte 120 sacs 1.49
Orange pekoe tea	
MARMALADE	
Good morning SHIRRIFF	Good morning MARMALADE 24 oz .53
CONFITURE DE FRAISES	
VACHON Strawberry jam	Pot 64 oz 1.45
BEURRE DE CARAMEL	
VACHON Caramel spread	Pot 52 oz .77

POURLA CUISSON

GRAISSE PURE	
DOMESTIC Shortening	Pqt 1 lb .39
BRISURES DE CHOCOLAT	
BAKERS (6 oz .33) (mi-sucré)	Pqt 12 oz .63
Chocolate chips (ou au lait)	
MELANGE POUR GATEAUX DES ANGES	
ROBIN HOOD Angel cake mix	16 oz Pqt .59
CROUTE POUR TARTE	
BRODIE Pie crust	Pqt 18 oz 3/.89
GARNITURE POUR TARTE	
STAFFORD Bleuet - cerise	Bte 19 oz .59
Pie filling framboise - fraise	19 oz .59

ALIMENTS VARIÉS

LAIT EN POUDRE	
CRINO Milk powder	Bte 3 lbs (12 pintes) \$1.65
FARINE TOUT USAGE	
FIVE ROSES All purpose flour	5oz 7 lbs .79
MELANGE POUR GATEAUX	
MONARCH Blanc - chocolat	Env 9 oz 4/.69
Cake mix - gliden	
GARNITURE POUR TARTE	
MONT-ROUGE Pie filling pomme - apple	Bte 19 oz .43
CRISTAUX DE SAVEUR	
A L'ORANGE TANG Orange crystals flavor	Env 3 1/2 oz .22

PATISSERIES

PAIN PAYSANE	
CHRISTIE'S Farm style rolls	Pqt 12 .39
ROULE AUX FRAISES	
CHRISTIE'S Strawberry cream roll	14 oz .59
BEIGNES	
CHRISTIE'S Doughnuts Plain - sucre blanc	Pqt 12 2/.49
TARTES	
MEILLEUR Pies 10 sortes au choix	16 oz 4/1.00

BONBONS

BISCUITS MALLOW ASSORTIS	
LIDO Assorted mallow	Bte 32 oz .99
TIRE STE CATHERINE	
DAVID	Cello 24 oz .89
ARACHIDES BLANCHES	
NUTSWEET Blanched peanuts	Plastique 12 oz .49
CHOCOLATS ASSORTIS	
ELEGANTE Assorted chocolate; Smiles'n chuckle	Bte 5 lbs \$2.98

FRUITS et LEGUMES FRAIS

AVOCADOS
 cale gros 36
 Cale avocados
.29

CITRON
 Californie gros 140
 California lemon dz **.79**

PAMPLEMOUSSE
 rose ou blanc gros 48
 grapefruit white or pink
8/.79

POMMES	
McIntosh Québec Canada fantaisie	10 lb .79
McIntosh apples fancy	
BANANES	
Cabana Bananas	lb .12
CHOUX DE BRUXELLE	
E.U. Canada No. 1 BRUSSELS sprout	10 oz .39
PATATES	
Québec Canada No 1 Québec potatoes Canada No 1	25 lb .65

SET DE VAISSELLE SEMI-PORCELAINE CHINOISE
 5 MCX **.99**

GARBAGES BAGS exterior

2 paquets de 120 sacs pour 26" x 36" **.69**

DELIVERY HOURS

MONDAY 9 AM TO 5 PM	TUESDAY 9 AM TO 5 PM
WEDNESDAY 9 AM TO 5 PM	THURSDAY 9 AM TO 5 PM
FRIDAY 9 AM TO 5 PM	SATURDAY 9 AM TO 4 PM

Snowmobiling with Ralph Plaisted

Leader, Ski-Doo Snowmobile Expedition to North Pole

Snowmobiles, like other machines, require the help of their owners to keep them running properly and efficiently. A manufacturer can do everything possible to put a high-quality product on a dealer's showroom floor, but that product will function only as well as it is maintained by the person who buys and uses it.

If your machine is entitled to a dealer inspection after a certain number of hours or miles of use, it's your responsibility to see that it is taken in for inspection. There are intensive inspection lists for most snowmobiles after a new machine has been run 15 hours or 15 days.

There are things a snowmobiler should check frequently. These include headlight and taillight (both to make sure the bulbs are working for night riding and, if the headlight is retractable, to see that it opens up properly), throttle cable, which should be checked to make sure it hasn't frozen, ski alignment, to insure proper steering, brake and throttle grips, for free movement, drive belt, for wear, track, for correct tension, sparkplugs, and battery fluid level.

After using your snowmobile, inside of the track should be cleared of snow which freeze and hamper operation.

RED CROSS IS ALWAYS THERE WITH YOUR HELP

24

24

24

CARASKI

club de ski automobile

Amis skieurs, la neige est enfin arrivée, et bientôt, nous pourrions en avoir de nouveau, les pentes que nous avons dû quitter à regret.

Cette saison encore, de nombreuses personnes se joindront à nos rangs pour jouir des nombreux plaisirs que procure la pratique d'un sport sain, vigoureux et économique.

Economique en effet pour ceux qui auront eu la sagesse d'adhérer au Club CARASKI lequel offre à ses nombreux membres l'occasion de pratiquer leur sport favori et ce, à taux réduits dans trois centres populaires des Cantons de l'Est.

Un sport comme le ski compte

porte une technique qu'il est bon d'acquiescer, aussi CARASKI offre-t-il à ses membres des cours de ski de groupe qui s'adressent à toutes les catégories de skieurs. Ces cours économiques d'une durée de dix heures seront répartis en cinq sessions de deux heures et se termineront par une épreuve de classement qui sera effectuée sous le contrôle d'un examinateur de l'Association des Clubs de Ski du Québec.

Ballon sur glace

Chauffage De Luxe se hisse en tête

Judi soir dernier, à l'aréna de Boucherville, le Chauffage De Luxe s'est hissé au sommet du classement en vertu d'un gain de 1 à 0 sur le Delisle Yoghurt. M. Drolet, assisté de J.C. Rousseau a donné ce précieux gain à son équipe vers la dix-septième minute de la première mi-temps.

N. Corbeil a été très alerte

pour enregistrer son troisième blanchissage de la campagne. Une seule punition a été infligée dans la partie.

Dans la deuxième rencontre de la soirée, le Magnus Chemical et le Ventilation Latendresse ont fait match nul 0 à 0.

La partie a été vivement disputée et fut enlevante du début à la fin. Les chances de compter n'ont pas manqué mais les deux gardiens de but ont été des plus alertes.

Neuf punitions, dont une d'inconduite, ont été distribuées par les arbitres. Fait à remarquer, il s'agissait du premier point au classement pour le Ventilation Latendresse.

CLASSEMENT: Chauffage De Luxe Corp. — Delisle Yoghurt Ltée — Magnus Chemical Ltée — Ventilation Latendresse Ltée

N'oubliez pas jeudi soir le 25 novembre, à 9:00 heures, alors que Chauffage De Luxe rencontrera Magnus Chemical et à 10:00 heures Ventilation Latendresse et Delisle Yoghurt Ltée en viendront au prise.

YVON MAILHOT

Victoire des "AS" Pee Wee B

Devant plus de 150 spectateurs, dimanche le 31 octobre dernier, au Colisée Jean Béliveau nos "AS" Pee-Wee B ont remporté une victoire éclatante en écrasant les "Sélects" par le compte de quatre à un.

Les Sélects se sont inclinés devant la brillante performance de nos joueurs suivants: Constant Priordello, François Nault, Yvon Beauchamps et Claude Roux qui ont récolté un but chacun.

Soulignons aussi le travail de Ghislain Gauthier et Daniel Turbide qui grâce à leur assistance ont fait subir un revers aux Sélects; n'oublions surtout pas la magnifique performance du jeune gardien de but René Pépini.

SPORTS

sur la Rive-Sud

Le hockey mineur de Longueuil

Cette semaine, je vais vous transmettre le nom des divisions dans la catégorie Juveniles "B" qui comprend six (6) équipes.

— l'équipe "St-Antoine" comprend la paroisse St-Antoine

— l'équipe "Voyageurs" comprend les paroisses Fatima, St-Pie X et le Domaine Bellevue.

— l'équipe les "Expos" comprend les paroisses Sacré-Coeur, St-Romain et le Domaine Gentilly.

— l'équipe "Richelieu" comprend le secteur Royaux (paroisses St-Romain et St-Vincent de Paul) et les Remparts (paroisses St-Charles Borromeo

et Notre-Dame de Grâces).

— l'équipe "les As" comprend les paroisses St-Jean Vianney et Lafayette

— l'équipe les "Sabres" comprend le secteur St-Pierre Apôtre (paroisse) et le secteur Raymond (les paroisses St-Jude et St-Georges).

Voici le résultat des parties jouées cette semaine se terminant le 14 novembre 1971.

Dans la catégorie Juveniles "B":

— Le "Richelieu" a fait partie nulle avec les "Sabres" au compte de 1 à 1.

— Les "Expos" se sont fait battre par "Les As" au compte de 5 à 0. L'artisan de cette victoire a été James Green avec 2 buts et 2 assistes.

— Les "Voyageurs" ont disposé du "St-Antoine" au compte de 4 à 0. Serge Gratton

Ecole de ski pour handicapés

Cet hiver, les pentes de ski du Québec verront se dérouler des stages inédits et pour le moins inattendus. Il s'agit ni plus ni moins que d'apprendre à skier à des amputés.

Le premier de ces stages se déroulera du 17 au 24 décembre, à Val David, sous la direction de Mme Lise Campeau, elle-même amputée d'une jambe et skieuse émérite. Aussi étonnant que cela puisse paraître, Mme Campeau affirme que les amputés - d'une ou de deux jambes; d'un ou de deux bras; d'un bras et d'une jambe - arrivent très bien à skier si on leur enseigne la bonne méthode. Mme Campeau a elle-même suivi des cours en Autriche où se trouve la plus célèbre école de ski pour handicapés.

Ce premier stage est organisé par la Fédération des Loisirs pour Handicapés du Québec, grâce à un octroi du Haut-commissariat à la jeunesse aux loisirs et aux sports. Les participants ne déboursent qu'une somme minime pour défrayer partiellement le coût de l'hébergement et des repas, la différence des frais étant couverte par les organisateurs.

Tous ceux qui voudraient s'inscrire au stage peuvent le faire en téléphonant au 353-7300.

En athlétisme

Un jeune de chez nous qui s'affirme, Charles Desbiens

Depuis 1969, Charles Desbiens s'est donné à l'athlétisme; lorsqu'il entra au club de Longueuil à l'été 1969, il avait déjà un certain bagage sportif. C'était en effet un adepte de la gymnastique sportive. Il participait depuis 18 mois le cheval allemand, le travail sur matelas et les appareils: barre fixe, barre parallèle et tremplins.

Cet été, Charles n'a pas connu la défaite dans sa catégorie. Il détient maintenant le record provincial sur 100 mètres haies en 14.2", record qu'il a battu en un temps de 13.7" avec un vent favorable. Ce record n'est pas homologué.

- Championnat Provincial au 100 mètres haies.
- Médaille d'argent juvénile à l'est du Canada (Toronto).
- Deux (2) médailles d'or à Rivière du Loup - Jeux du Québec.

Meilleure performance juvénile cette année au 110 mètres haies en 15.2".
- Membre de l'équipe juvénile qui est allée dans l'ouest du pays.

- Lors d'une rencontre contre l'Alberta, il réalisa le 2e meilleure performance provinciale sur 300 mètres haies.
- Au pentathlon, 4e meilleur performance québécoise cadet avec 2,682 points.

Surveille Charles Desbiens, il sera au rendez-vous en 1976.

Du nouveau

Club d'Autos Neige sur la Rive-Sud

Un groupe d'hommes bien décidés de faire quelque chose pour le sport de la MOTO NEIGE dans notre région ont mis tous leurs efforts en commun pour former un Club d'Autos Neige.

Le club ne représentera pas seulement une ville, mais un club régional dont les sentiers réuniront les villes de St-Hubert, Boucherville, Varennes, Verchères, Ste-Julie, St-Amand, St-Marc et Belœil.

Tous les sentiers seront en majeurs parties dans les bois, lesquels seront entretenus et numérotés. Les membres bénéficieront de 4 relais chauffés et des repas seront disponibles.

Le club est en formation depuis près de 2 mois. Plusieurs assemblées des directeurs eurent lieu, dont une assemblée générale. Une danse est organisée samedi soir, le 27 novembre prochain à la polyvalente "André Laurendeau" de St-Hubert au bénéfice du club "Bon Air". Au cours de la soirée, les directeurs seront à votre disposition pour répondre à vos questions.

Je crois que le nouveau club "Bon Air" remplit un vide dans le sport de la moto neige pour notre région. Il n'y avait pratiquement pas de sentiers entretenus et il était assez difficile de s'aventurer dans le bois. Je vous invite donc à venir rencontrer la direction du Club lors de la soirée dansante, afin de devenir membre du Club Bon Air.

Vous pouvez vous procurer vos billets au PALAIS DES SPORTS Place La Seigneurie à Boucherville. Tél.: 655-4210.

PHOTO PORTRAIT

Pierre BEAUDIN
PHOTOGRAPHE

208 St-Thomas
Longueuil 674-9345

AUX QUATRE "S"

Boutique de ski
Spécialités Réparation
et installation de harnais

Jackets et pantalons ski
50% escompte

Skis 10 à 40% escompte

Patins pour garçons grandeurs 8 à 5, 15% escompte

Bâtons de gardien de buts 15% escompte

Plan mise de côté pour Noël

SOUTH SHORE SPORT SHOP
125c, ouest ST-CHARLES
Longueuil 674-9823

LE VENDEUR PEUGEOT SUR LA RIVE-SUD

Antiquité: Venez voir la Peugeot 1920 (pas à vendre.)

1968 BUICK SKYLARK complètement équipé, 2 portes, H. Top. P. 54. Prix: \$1150.00 à discuter.	1968 Chrysler Newport, hard top, tout équipé. Balance garantie, 32,000 milles. P34A. Prix: \$1,895.00 à discuter.
1969 Galaxie 500 sedan très bas millage, tout équipé, balance garantie P 46A. Prix: \$1,895.00 à discuter.	1968 Buick La Sabre Conv. 42,000 milles tout équipé. P24A. Prix \$1,595.00 à discuter.
1969 Renault R-10 Très original, bonne mécanique. P42A. Prix \$995.00 à discuter.	1967 Galaxie 500 4 portes, hard top, tout équipé. Très bonne condition. P 51A. Prix \$1,195.00 à discuter.

FINANCEMENT SUR PLACE et PRÊTS BANCAIRES.
Tous les prix sont négociables
CHEZ **VERCHERES AUTO INC.**
109 ouest, CURE-POIRIER - LONGUEUIL 679-4250

INTERNATIONAL'S

TREMBLANT • SUTTON • OWLSHEAD
ORFORD • ECHO • MADONNA

ISS
MURRAY HILL

RED CARPET TREATMENT
ONLY AT ISS

INTERNATIONAL SKI SCHOOL CALL US! 733-7122

a compté 2 buts et fait 1 assisté. À signaler la magnifique performance du cerbere Michel Gagné.

Dans la catégorie Midget "B":

— Les "Sélects" ont défait "Les As" 7 à 1. Jean Lepage a réussi un tour du chapeau avec 3 buts, 1 assiste et Jacques Lessard, 2 buts, 1 assiste.

— Les "Sabres" se sont fait blanchir par les "Vickings" 3 à 0. Le jeune Hamel gardait le filet pour les "Vickings".

Dans la catégorie Bantam "B":

— Les "Sélects" ont défait les

"Sabres" 5 à 2 grâce aux deux buts de Daniel Audet ainsi que des deux buts et deux assistés de Guy Dupuis.

— Les "Vickings" ont remporté la victoire en disposant des "As" 5 à 2. Pour les "Vickings", Gnaton Poirier a compté 2 buts.

— Les "As" ont disposé des "Vickings" 5 à 3. Pierre Brousseau 2 points.

Dans la catégorie Pee-Wee "B":

— Les "Sabres" ont infligé une défaite aux "Sélects" 3 à 0 et les "As" ont disposé des "Vickings" 4 à 1. Les artisans

de la victoire des "As" ont été G. Roux et Y. Beauchamp avec chacun 2 buts.

Dans la catégorie Moustique "B":

— Les "As" ont subi la défaite aux mains des "Vickings" 3 à 0. Jean-Pierre Fournier a compté deux buts.

— Les "Sélects" ont remporté la victoire grâce aux 2 buts de Pierre Richard contre l'équipe des "Sabres" au compte de 2 à 1.

Ainsi se termine pour cette semaine le rapport des activités au Hockey Mineur dans Longueuil.

TOYOTA

BROSSARD TOYOTA

8280 boul. Taschereau
Ville Brossard

659-9618

A un mille du Centre d'Achats Portobello
Direction Laprairie

VOITURES NEUVES ET D'OCCASION

LIQUIDATION DE DEMONSTRATEURS TOYOTA

UN POPULAIRE RENDEZ-VOUS DES AUTOMOBILISTES

Depuis la naissance de notre entreprise, le nombre de nos clients n'a cessé de s'accroître et nous en profitons pour les remercier de leur encouragement soutenu.

Spécialités
• Debossage
• Peinture
• Lave-auto

Specialities
• Body Work
• Painting
• Car-Wash.

T.T. AUTO BODY

Pierre Tétrault Propriétaire.

Nous invitons officiellement les nouveaux résidents de la Rive-Sud à nous visiter.

TEL. 676-2213

5630 Alphonse - Ville de Brossard

Nous LOUONS des unités industrielles mobiles pouvant servir de bureaux, dortoirs et de restaurants

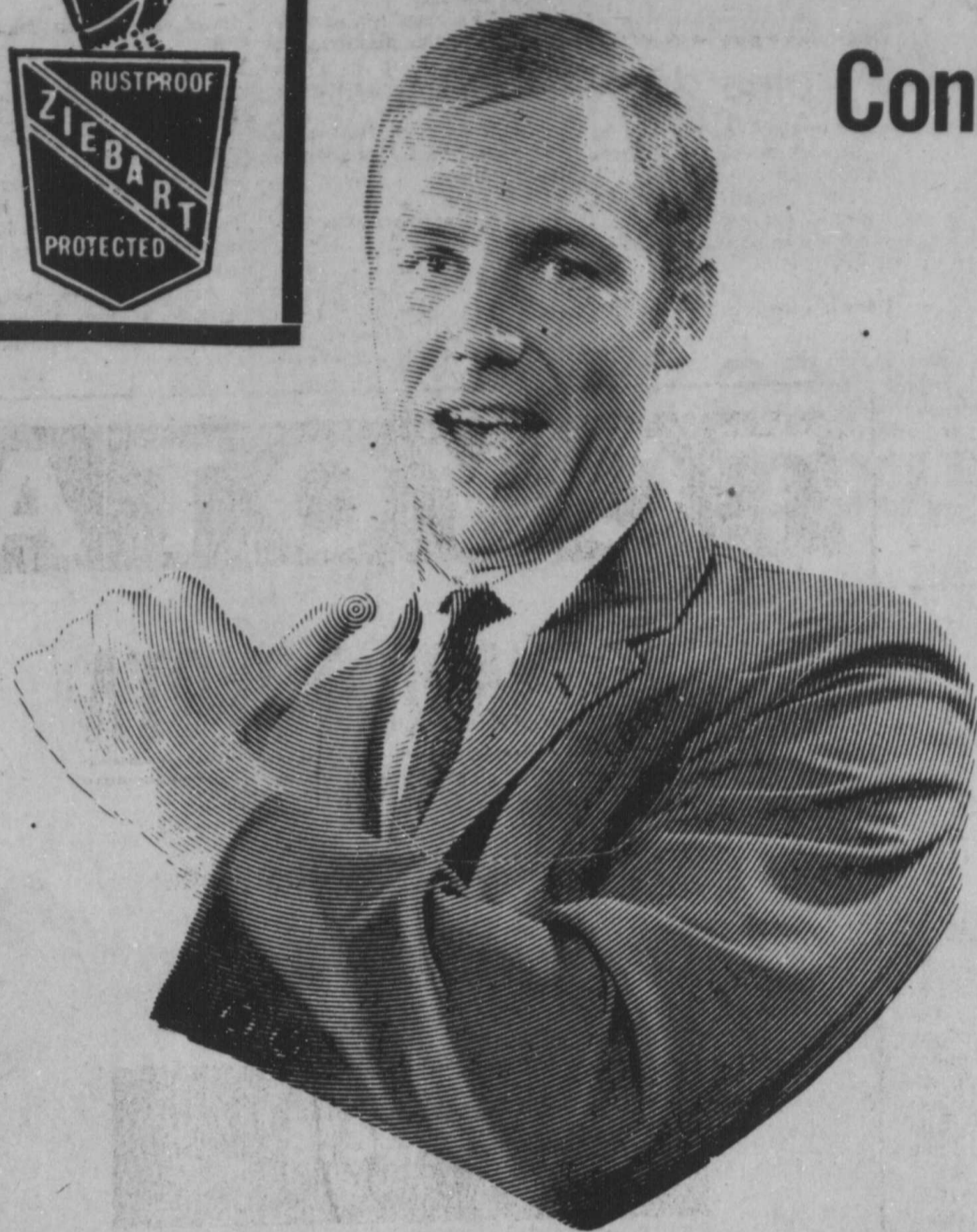
Routhier & Lapointe ENR.

191 Laurier McMasterville
467-0032
Paul Maranda, gérant des ventes

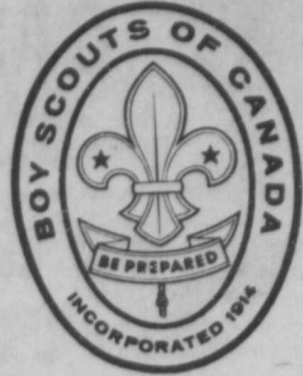
Nous faisons la livraison partout au Québec

Nous ne vendons que des unités fabriquées au Québec

Nous finançons à longs termes



Connaissez-vous les Secrets de Ziebart?



SCOUT LEADER HONORED:

Friends and Associates of Mr. George Laver formerly of Bromont, Quebec, will be pleased to hear that he has been awarded the Silver Acorn one of Scouting's highest awards for service.

George has served Scouting with distinction as a Scoutmaster, Assistant District Commissioner, a District Council member and District Commissioner of the Yamasika Valley District in the Eastern Townships.

He is known throughout the Province of Quebec as an expert in adult training and has conducted many week-long Woodbadge Courses for the benefit of many Scouters.

Earlier this year George and his family moved to Saskatoon, Saskatchewan, where he is again involved in training and as a Troop Scouter of a Troop for boys who are mentally retarded.

The Silver Acorn medal will be formally presented to George Laver by His Excellency, the Lieutenant Governor of Saskatchewan, on Saturday November 20th, in Saskatoon.

The Quebec Provincial Council congratulates George on receiving this most distinguished award.

LES DER TRAINING OPPORTUNITIES:

Western District Council will host a Part 1 Pack and Troop Woodbadge Course for interested Scouters on Saturday November 27th.

Sessions will be held at Rosedale United Church, 6870 Terrebonne Street in Notre Dame de Grace. The courses will begin at 8:30 a.m., and finish at 5:30 p.m. The cost per candidate is \$2.00 which includes lunch. All Leaders are requested to wear uniform. Additional information and reservations can be made by calling Mr. Louis Albert at 489-5676 or 489-8239.

VILLE D'ANJOU FALL DANCE:

The Ladies Auxiliary of the 1st Ville d'Anjou Scout Group are holding their Annual Fall Dance at Notre-Dame d'Anjou Church Hall, 8200 Chemin Street, on November 20th, 1971 from 9 p.m. 'til 2 a.m.

The Bavarian Serenaders band will supply the music, as they did at last year's very popular dance, and a good turnout is expected. Anyone interested in attending may do so by calling Mrs. Cavana at 351-4614 for tickets. Tickets will also be available at the door and cost \$2.00 per person.

SPORTS CAMP FOR SCOUTS:

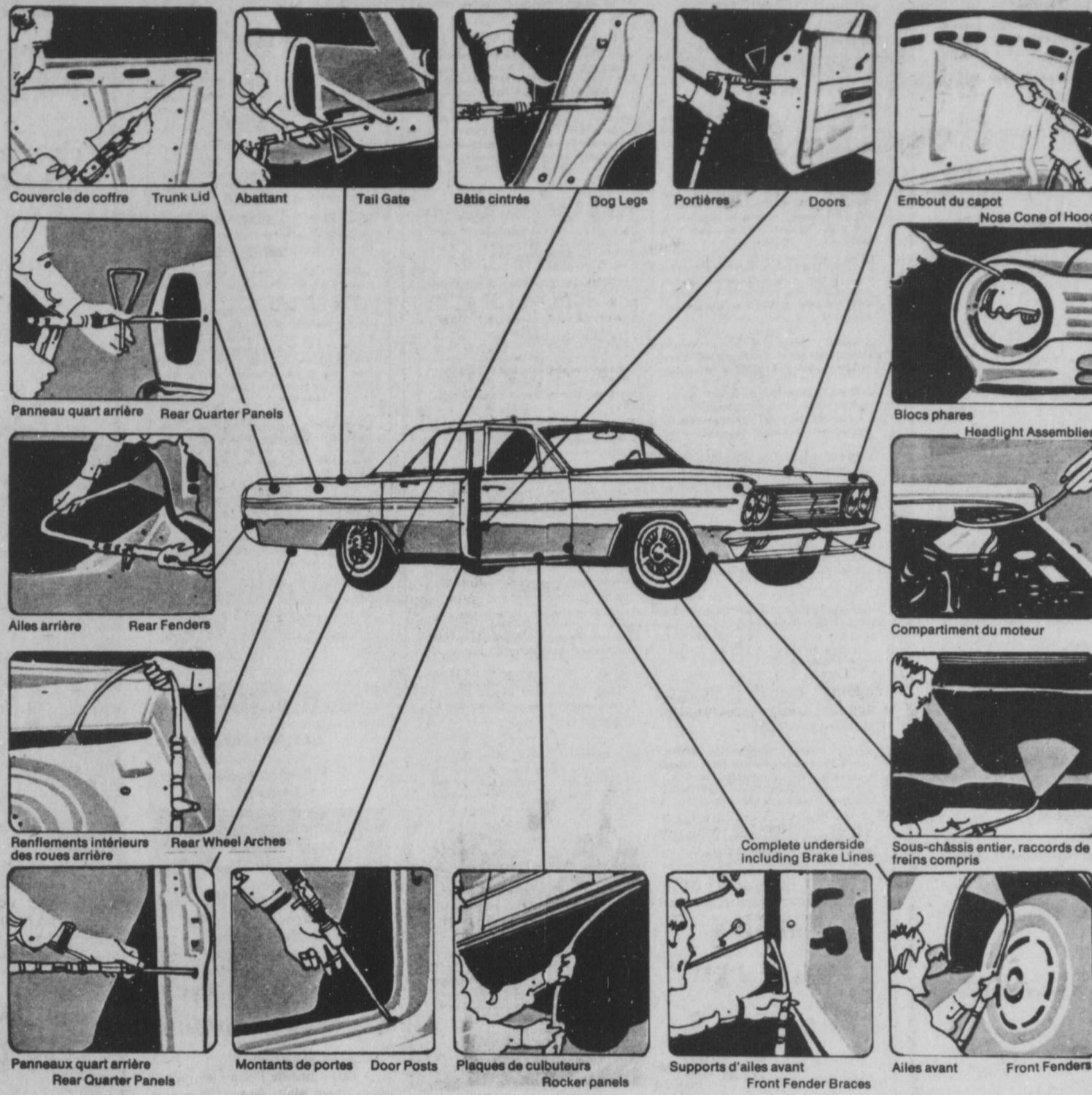
For the past two years Anderson Sports Camp has operated in exciting and fun-filled winter sports camp during the Christmas Holidays between Christmas and New Year. This year we will operate our third Anderson Sports Camp Winter program from December 26th to December 30th, 1971.

The program is open to all Scouts, Venturers, and their friends between the ages of 11 and 16. The Winter Sports Camp features such activities as: Snowmobiling, Skiing (Rigaud Mtn), Hockey, Skating, Hockey School, Broomball, Winter Football, snowshoeing, Ice Fishing, Winter Olympics, some indoor games, sports films and awards will complete the sports package.

The Skidoo course at Anderson is approximately one mile long and is on our own property. All campers are housed in fly winterized buildings and will eat all meals in the newly finished winter dining hall. The capacity for this special winter camp is 60 campers consequently early registration is a "must". The all-inclusive fee is \$40.00 per person with a \$5.00 deposit payable upon registration. The camp provides a competent staff of coaches and instructors for all sports and parents are invited to visit the camp any time during the camp period. A winter holiday at Anderson Sports Camp would make a fine Christmas gift - REGISTER TODAY. For additional information call the Camping Services Department at the Scout Centre 683-3004.

SNOW SHOE RENTALS:

The Rental Department at the Scout Centre are now accepting reservations for snow shoe rentals. The charge is nominal, any group wishing to rent snow shoes may do so by calling the Rental Department at the Scout Centre 683-3004.



Do you know the inside story on Ziebart Rustproofing

ZIEBART RUSTPROOFING PROCESS IS FOUNDED ON 4 BASIC COMPONENTS:

1- Complete and always up to date technical data

With over 340 different models of domestic and foreign cars and 475 models of trucks, knowledge of every model is vital if accurate and complete application is to result. Ziebart Rustproofing continually provides its technicians with complete and up-to-date technical data on new models of cars and trucks. This data permits strategic locating and drilling of our 3/8" access holes, so that all required areas can be reached whilst maintaining the strength of body.

2- Technical training

All Ziebart technicians are trained at Ziebart's technical schools. They are taught all the correct techniques for applying the inner coating. Plus all about auto and truck body construction.

3- Specially engineered tooling

Ziebart spray tools have been specially designed with ten individual spray tips to be able to totally coat all the various interior sections of any vehicle, no matter how complex.

4- The Ziebart Rustproofing Sealant

Ziebart Rustproofing's exclusive sealant is a complex wax structure that is refined to the most exacting specifications. The highest standards of quality control are maintained from the raw material stage to the finished product which make it resistant to all chemical attack. Totally dielectric. Chemically adhesive. Self-healing if damaged. Non-flammable. Always pliable.

QUATRE ELEMENTS FONT DE ZIEBART LE PROCÉDE ANTIROUILLE INEGALE

1- Nous connaissons à fond tous les modèles d'autos et de camions

Actuellement, il existe plus de 340 modèles de voitures américaines et étrangères ainsi que 475 modèles de camions.

Pour qu'un traitement anti-rouille soit vraiment efficace et réussi, il faut que nos spécialistes connaissent tous les aspects techniques de ces modèles.

2- Nous formons tous nos techniciens

Les techniciens Ziebart reçoivent un enseignement technique dans nos propres ateliers. On leur montre comment appliquer le traitement de la manière la plus efficace. On les familiarise avec les différents châssis et les carrosseries d'autos et de camions.

3- Nous utilisons des instruments conçus spécialement pour Ziebart

Les instruments servant à injecter le composé sont munis de dix minuscules "pointes" permettant de rejoindre toutes les parties qu'on veut traiter à l'intérieur du véhicule, peu importe le modèle.

4- Enfin, nous employons l'unique anti-rouille Ziebart

L'anti-rouille Ziebart est un composé spécial et exclusif à base de cire épurée pour satisfaire aux exigences les plus sévères. De la matière première au produit fini, on exerce un contrôle très étroit de la qualité. La qualité doit répondre à des standards élevés.

Le composé est donc parfaitement résistant à la corrosion. Il est entièrement diélectrique (ne conduit pas l'électricité), chimiquement adhésif, inflammable, toujours flexible et se cicatrise lorsqu'il est endommagé.

Pour l'amour de votre voiture, Ziebartez-la!

Visitez notre **EXPOSITION** November 25-26 et 27 Novembre pour démonstration ZIEBART

Visit our **EXPOSITION** November 25-26 et 27 Novembre pour démonstration ZIEBART

AT **PLACE DE LONGUEUIL**

Antirouille Sud Ltée

710, CHÉMIN RICHELIEU | 555, BOUL. GUIMOND
ST-JEAN LONGUEUIL
1-800-361-4566 679-2776

ziebart



ANNONCES CLASSÉES \$2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel

LES IMMEUBLES TRIANGLE INC. BROUSSARD - Bungalow 6 pces, 3 ch. coucher, salle d'inv. foyer naturel, plus 2 terrains 80 x 125. Toute offre considérée.

LANGUEUIL - Duplex brique et pierre avec logement au sous-sol, 5 1/2 x 3 1/2. Bons revenus. Hypothèque 7% M.S. Yvette Duranseau, 467-2361 ou 674-4531.

671-6111 - 672-2111 Courtiers Licencés Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

LES IMMEUBLES GUEYMARD INC. 270 OUEST, ST-LAURENT LONGUEUIL, P.Q. "Service Personnel et Attentionné" — Depuis 1957.

IMMEUBLE A1: plein centre vieux Longueuil, excellents revenus garantis, placement de tout repos. Potentiel d'augmentation pour professionnels.

OKILL STUART A few of our many listings. Quelques propriétés parmi un vaste choix.

CANDIAC - Country life 15 minutes from downtown. Lovely bungalow in excellent condition with 3 bedrooms, modern kitchen, large coal-burned living and dining room.

BROSSARD - Very lovely brick & stone raised bungalow in good area, 3 bedrooms, living & dining room, family room. Garage. Lovely landscaping.

OKILL STUART & Co. Ltd. Courtiers - Brokers 6 Edison, St-Lambert - 672-1731

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ PAS D'AGENT LONGUEUIL, DUPLEX, Rue de Genivry - près CEGEP. Leasing primaire et nouvelle polyvalente, futur centre civique.

674-6251 CARBONNEAU

Bellevue. Large cottage double garage with a flat above rented, very large lot. Only \$149 00 P.I. Must be seen to be appreciated.

Brossard Don't be disappointed by a "gold sign". Call now to visit this lovely 8 room colonial style bungalow.

Brossard Lovely large 5 room bungalow, exceptionally well located, monthly \$129 C.I.T. Occupancy to be discussed.

Brossard "Asterville". Spotless 5 room bungalow, fully landscaped lot, exceptionally well located, must see to appreciate.

Langueuil Attention, don't miss your chance to own this charming 5 room bungalow, large fenced lot, priced only \$169 000 (M.L.S.) J.G. Carbonneau, 678-8002.

St-Hubert Wife pleaser, 7 room split level, garage, including finished playroom with bar, large lot, ideally located.

St-Lambert Terrific buy De luxe duplex, brick & stone, 6 1/2 large rooms, spotless inside and outside Only \$4,000 cash.

Candiac Cadeau idéal pour votre famille, superbe bungalow 6 pces, abri d'auto, le charme d'un foyer naturel, grand terrain, site idéal.

Chambly Joli bungalow 5 pces, porte patio donnant sur patio recouvert Terrain closure cédres, \$2,500 comptant, balance \$160,00 par mois C.I.T. Pierre Chapuis, 653-3522.

Lafleche Ne soyez pas déçu par une enseigne "vendu". Charmant bungalow 6 pces, immense terrain paysagé, hypothèque à 6 1/2%, mensualités \$108 C.I.T. (M.L.S.) J.G. Carbonneau, 678-8002.

Langueuil Charmant bungalow, très bien situé, joli terrain, excellente condition. Prix d'automne Suzanne Prévoist, 671-3365.

Langueuil A qui le chance? Charmant bungalow 5 pces, grand terrain, site exceptionnel, près de toutes commodités, prix seulement \$169 000 (M.L.S.) J.G. Carbonneau, 678-8002.

Langueuil. Attention professionnels. Split level de prestige, fully landscaped, 7 pces, 1 1/2 salle de bain, garage, grand terrain closuré, hypothèque à 6 1/2% (M.L.S.) J.G. Carbonneau, 678-8002.

Langueuil. Quinduplex stucco pierre, 3/3/2/4 pces, tous locaux, revenus \$3,120.00 assurés. Toute offre raisonnable acceptée. Pierre Chapuis, 653-3522.

LA VENDRE TrustRoyal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

CARIGNAN - Maison de campagne, 2 logements, haut loué \$110.00. Grand terrain, garage pour 2 autos + auto-garage. Chemin Chambly, Terres à discuter. EXL Colette Pothier, 672-8346.

LAFLECHE - Duplex en brique, très bonne condition, 2 logements de 3 ch. à coucher chacun. A voir. Colette Pothier, 672-8346 M.L.S.

ST-HUBERT - Bungalow, 4 ch. à coucher, beau terrain. Endroit très tranquille M.L.S. Colette Pothier, 672-8346.

LANGUEUIL - "Vieux". Secteur exclusif, Bungalow 5 pces, salle de jeux, 2 salles de bain, garage double, système eau chaude. Magnifique terrain. M.L.S. Jean Nesterenko, 670-0995.

LANGUEUIL - A proximité des ponts, Magnifique cottage 5 pces, 2 salles de bain, salle de jeux, richement décoré. Hyp. 6 1/2%. M.L.S. Jean Nesterenko, 670-0995.

LANGUEUIL - A qui le chance, faites votre offre Split level 1966, 4 ch. à coucher, salle à diner, salle de jeux avec foyer. Hyp. 6 1/2%. M.L.S. Jean Nesterenko, 670-0995.

ST-BRUNO - Faites votre offre, Bungalow californien 3 ch. à coucher, salle à diner, abri d'auto. Terrain paysagé de 9,000 pi. ca. \$118.00 par mois taxes incluses. M.L.S. Jean Nesterenko, 670-0995.

BOUCHERVILLE - Secteur exclusif, Bungalow 5 pces, 2 salles de bain, sous-sol fini. Garage détaché. Très beau terrain. Comptant raisonnable \$100,00 par mois. M.L.S. Jean Nesterenko, 670-0995.

TrustRoyal COURTIERS 1, Place Longueuil 679-2400

la cerisaie COPROPRIETE 4 1/2 - 5 1/2 à LONGUEUIL

Appartements spacieux insonorisés, sans souci, à proximité du métro, à l'abri de la pollution, parc, jardin, balcon-terrasse, piscine.

Coût mensuel: \$131.97 incluant rabais provincial hypothèque, taxes, services communautaires, stationnement, assurances et administration.

550 Front apt. 2 coin Montarville Ouvert de 10 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi et de 2 p.m. à 7 p.m. samedi et dimanche.

Semec Inc. 670-0031

avant dernière phase plus de 150 cottages de \$11,300. à \$14,900. 2 étages valent mieux qu'un!... Prix pour prix, une plus grande surface d'habitation. EN HAUT: 3 chambres à coucher, salle de bain. REZ-DE-CHAUSSEE: salon, dinette, cuisine dernier cri, salle de lavage et salle de toilette additionnelle. SOUS-SOL: idéal pour salle de jeu.

DES ROSIERS QUELQUES OPPORTUNITES LONGUEUIL - Bungalow (3 ans) style "Radisson" 5 1/2 pces, terrain paysager 60 x 100. Occupation discutable, Comptant \$4,500, mensualité \$106. Réduit \$19,000. M. Desjardins, 677-0571.

ST-LAMBERT - Rue Townsend, joli bungalow 6 ans offert 3 chambres, foyer dans salon, salle à manger, cuisine planifiée. Facade pierre. Prix demandé \$31,000. M. Lamontagne, 672-4332.

LONGUEUIL - Près Métro, Duplex détaché en brique de 2 x 4 1/2, grande cuisine. Salle de jeux, bar, beau terrain avec hangar - atelier neuf. Prix de marché \$19,500. Comptant et conditions discutables. H. Desjardins, 677-0571.

PREVILLE - (Secteur Préville en bas) Cottage, charmant propriété 7 pces avec foyer, salle de jeux, 4 chambres, 2 1/2 salles de bain, Grand terrain paysager, garage. Prix \$29,500. M. Lamontagne, 672-4332.

POUR UN RESULTAT RAPIDE CONFIEZ LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ À: ARMAND DES ROSIERS INC. 845-1144

ST-HUBERT (coin Lewis & Hémar) Nouveau projet 67 BUNGALOWS - \$300. COMPTANT Hâtez-vous de choisir votre maison pour mai. Plusieurs maisons sont déjà vendues.

COMMERCE A VENDRE Business For Sale BOUTIQUE DU CADEAU à vendre, 1 appartement à l'arrière, à 6661 rue Marcellin, Montréal. \$1000 comptant, 255-8303.

MAISON A VENDRE Houses For Sale PAS D'AGENT. Cause: transfert. Jolie maison avec 2 garages, terrain 7980', clôture fibre verre et aluminium. Hypothèque 7 1/2%. Cause: maladie, 655-5052.

MAISON CANADIENNE en PIERRES - Haut Richelieu - Face à un bois, à 30 minutes de Montréal. Fraîchement restauré par architecte. Puits, système chauffage, plomberie, électricité à neuf. Ameublement compris ou non.

C. OUELLET bureau: 526-9131 résidence: 1-347-2678

PLACE PLEIN SOLEIL où il fait bon vivre



3 3/2 4 1/2 A LOUER à partir de \$85

679-9140 - 486-4947

NOUVELLE CONCEPTION D'HABITAT - chauffe - eau chaude - appartements de qualité

Valeur incomparable

665 rue FRONTENAC coin boul. Thérien et Cure Poitier

LONGUEUIL

679-9140 - 486-4947

ST-LAMBERT LOGEMENTS A PRIX MODIQUES

Les Immeubles P.M.G. Ltée. 760, rue St-Charles ST-LAMBERT, Qué.

Téléphone: 672-8030 3 1/2 - 4 1/2 Pièces - à partir de \$97.00 "tout à l'électricité"

- Thermostat individuel - Jeuderie (sans frais) - Stationnement extérieur avec prise de courant - Toutes taxes payées - Service de conciergerie - Cable TV disponible - Réfrigérateur de rangement

Echelle des loyers établie par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces STYLE ESPAGNOL meublé ou non 1791 Blvd. Lafayette - Longueuil

- Chauffé - Toutes taxes payées - Eau chaude fournie - Tapis mur-à-mur - Près Centre d'Achats "Place Longueuil" A partir de \$120.00 par mois Informations: 677-3705

CENTRE LONGUEUIL

logement 4 1/2 pièces à louer - proche du métro et Place Longueuil - toutes commodités - chauffe, eau chaude fournie, tapis-mur à mur, toutes taxes payées, grand stationnement, \$140.00 677-3547

MAISONS A VENDRE

LONGUEUIL, attractive 1969 Canadian cotage, 7 large rooms, 4 bedrooms, 2 natural stone fireplaces. Landscaped grounds. Asking \$27,500. Cash \$7,000. M.L.S. L. G. Samard. 679-8220 ou 679-8155. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, superbe 1966, 2 1/2 pièces modernes, sous-sol fini, garage. Grand terrain. Intérieur 6 1/2. On demande \$31,800. \$5,000 comptant. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

ST-HUBERT, propriété déjà au Nouvel-Brunswick. Belle occasion! Côtage briqué, neuf, entièrement rénové. Secteur résidentiel. 6 pièces, 122,000. Comptant requis \$2,000. Appeler A. Debbas, 679-8220 ou 679-4695. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. Près métro et centre d'achats. Revenu \$3,240. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

ANNONCES CLASSÉES \$2.00 pour 15 mots plus .10 de mot additionnel

674-6251

CLASSIFIED ADS \$2.00 for 15 words plus .10 for each additional word Till 5 PM Every Monday

GRAND CONSTRUCTION LITE LTD.

Grand 4 1/2 pièces. Chauffé - eau chaude fournie.

A PARTIR DE \$108.00

Bureau de Location 1280 boul. PROVENCHER VILLE BROSSARD

M. LEO BLANCHARD 672-8270 678-1417 venez nous voir.

DOMAINE BOIVIN LUXUEUX

3 1/2 - 4 1/2 - Chauffé - Eau chaude - Stationnement LONGUEUIL

rue de LYON 674-1428

MAISONS A VENDRE

ST-HUBERT, propriétaire déjà au Nouveau-Brunswick. Belle occasion! Côtage briqué, neuf, entièrement rénové. Secteur résidentiel. 6 pièces, 112,000. Comptant requis \$2,000. Appeler A. Debbas, 679-8220 ou 679-4695. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. Près métro et centre d'achats. Revenu \$3,240. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

LONGUEUIL, triplex 1 x 5 et 2 x 4 pièces. On demande \$25,000. Comptant \$7,000. M.L.S. Mme Thibault, 679-8220 ou 679-2039. IMM. WESTGATE, COURTIER.

USED CARS AUTOS USAGÉES

MARQUIS '69 Brougham 2 portes H.T. tout équipé. \$2,400.

CHEVROLET '69 Impala 4 portes H.T. Equipé. \$2,050.

FIREBIRD '69 2 portes, H.T. très propre. \$2,275.

CORTINA '70 2 portes, bas mileage. \$1,200.

METEOR '67 Convertible. \$1,200.

METEOR '69 Station Wagon, 3 sièges, moteur 390. \$2,250.

PLYMOUTH '68 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-direction. \$875.

CHEVROLET '67 4 portes, V-8, transmission automatique. \$550.

FORD '67 Fairlane G.T. 4 vitesses, moteur 390. \$1,075.

CHRYSLER '68 2 portes H.T., équipé, très propre. \$1,650.

142 boul Taschereau Greenfield Park 671-6115

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

Face à Across from Hôpital Charles Lemoyne

A VENDRE DIVERS

AU PRIX DU GROS: Stéreo AM-FM cassette, série tago d'auto, cassettes 8 tracks neuves, etc. \$7.95 pour \$1.50. habits skidoo enfants, adultes, bottes, casques, miroirs, coffres de plongée \$15, encyclopédie universelle Brousseau 1970 neuve, 12 vol. \$35, 25 Kar-bar, etc. \$150, pour \$45 ch. dactylo électrique payé \$450, pour \$125, beaucoup autres choses. 679-1678.

AUTOS A VENDRE Cas For Sale

CHEVROLET 1967 décapotable, servo-vin et direction, radio, 672-2652.

PONTIAC Laurentien 1962, 508, 678-4638.

1971 MUSTANG décapotable, bas mileage, cause départ, appelé E. Laroue, 674-1733.

CHARGER 1969 automatique, bonne condition, 31650, après 5 heures, 679-2545.

RENAULT 1968, automatique, parfaite condition, 4 portes, 18000 milles, demandé H. Allaire, 769-0712.

TOYOTA 1970, en parfaite condition, garanti 100%, bas mileage. Facilité de paiement. Demandez H. Allaire, 769-0712.

PEUGEOT 1969, très bas mileage, en parfaite condition. Facilité de paiement. Demandez H. Allaire, 769-0712.

DODGE 1967, 2 portes, hard top, tout équipé, comme neuf. Facilité de paiement. Demandez H. Allaire, 769-0712.

DODGE CHALLENGER 1970, moteur 383, en parfaite condition, bas mileage, balance de garantie. Demandez H. Allaire, 769-0712.

BUICK SKYLARK 1967, en parfaite condition. Facilité de paiement. Demandez H. Allaire, 769-0712.

EPIC 1969 SI-80 Super Luxe, transmission automatique, 4 portes, 18000 milles, comme neuf, \$950 - 677-4607.

VALIANT 1966, en bonne condition. Bon prix. Après 6.30 hrs. - sauf jeudi et vendredi. 674-1766.

OCASION UNIQUE pour connaître - Pontiac 1929, moteur natum, remonté à neuf, \$650, ou meilleur offre. Contacter Robert après 6 heures. 677-7715.

LONGUEUIL, 805 rue Ste-Hélène, STATION WAGON, PETIT BUICK 1965, 9 passagers, power brakes, power steering, \$425.00.

MERCURY COUGAR 1967, moteur: 289, bucket seat, 2 portes, mécanique parfaite. 677-1539.

JEEP, 4 roues motrices, 679-2751.

BEL AIR 1964 standard, 4 portes, en bonne condition, chassis pour l'hiver, \$200 - 676-3382.

PARTICULIER, SIMCA 1968, mécanique parfaite, état de marche, 17000 milles, moteur ardière, accidenté à l'avant. Occasion unique, routeur tout de suite, réparer plus tard. 676-1957.

VOLKSWAGEN 1965 à vendre pour moteurs. Après 6 hrs. 678-8249 ou 671-2657.

FORD 1967, convertible, tout équipé, 679-6482.

MERCURY MONTEGO 1968, 6 cylindres, automatique, radio, hard top, 2 portes, 31,500. 679-6482.

FURY III, 1968, beau toit Mac, pneus d'été, 8 cyl. 4800 milles, p. brake, steering, radio, intérieur bleu \$1200, aussi 1966 Rammer, beau toit violet, 6 cyl., automatique, pneus d'été, 676-4975.

ALBAINE VAUXHALL 1968, radio, en très bonne condition, prop. cause automobile fournie. 678-4410 après 6 P.M.

ST-HUBERT, 31, 41/2, chauffe, meublé ou non. 676-1085.

LONGUEUIL, 10 St-Jacques, près Métro, laveuses 3 1/2, 4 1/2, pièces, 679-9728.

MAISON A VENDRE - A ECHANGER For Sale or Trade

AMEUBLEMENT de chambre de jeune fille, bureau, secrétaire, et commode 3 tiroirs, 467-7916.

SKI-DOO, marque MOTO-SKI 1968, 177 cc avec tube, en excellente condition, 679-3038.

TELEVISION 21 pouces en bonne condition, \$35. 676-6170.

SKIS Fisher 75 pouces, bâ

ANNONCES CLASSÉES

\$2.00
pour 15 mots
plus
10 de nos
advertisseurs

674-62

\$2.00
pour 15 mots
plus
10 de nos
advertisseurs

CLASSIFIED ADS

Tu 5 PM Every Monday

APPROBATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES EN 48 HEURES

De l'argent immédiat (jusqu'à 85% de la valeur de votre maison).

Jusqu'à \$25,000 - jusqu'à 15 ans pour rembourser.

Assurance-vie de groupe à peu de frais.

Taux d'intérêt minime et compétitif



Vous trouverez dans l'annuaire régional, l'adresse du bureau Traders le plus proche de vous.

LOGEMENTS À LOUER

LONGUEUIL, 2^e, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière, toutes taxes payées, près métro. Idéal pour personne seule. \$80. 672-1980 ou 679-1289.

LONGUEUIL, rue Lamarre, 4^e, chauffé, toutes commodités, taxes payées, eau chaude. Édouard, 671-3651.

1^{er} étage, entièrement meublé, toutes commodités, centre de LaFleche, 2025 boul. Édouard, 671-3651.

4 1/2 PIÈCES
\$100. mois, chauffage électrique,
11 St-Jean, Longueuil
A visiter de 9 à 5 P.M.

NOUVEAU LONGUEUIL, 4^e, chauffé, taxes payées. 1 mois gratuit, s'adresser à 61 rue St-Charles, ou 674-3836.

LONGUEUIL, 3^e, refait à neuf, chauffage électrique, 1811 Boul. Taschereau, \$75. mois, taxes eau et vidanges payées. Libre. 679-2686.

LONGUEUIL
"Domaine" "La Cersaise"
spacieux 4 1/2, neuf, proximité métro et services, insonorisé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, jardin privé, parc paysagé, \$150. par mois, réservation immédiate.
670-0031

VILLE LEMOINE, bachelors 2^e, meublé, tapis mur à mur, électricité et taxes payées, près autobus et centre d'achats, 671-8225.

LAFLÈCHE, 1782 boul. Édouard, 3 pièces fermées, moderne, ménage fait, \$65. taxa eau comprise. 676-8986.

5 PIÈCES, ménage fait à neuf, planchers vinyl, bain, poêle, réfrigérateur fournis, \$100. mois, 674-0503.

LONGUEUIL, grand 4 1/2, planchers fins vinyl, eau chaude, 1 mois gratuit, stationnement, 679-9200.

LONGUEUIL, 5 1/2 pièces, chauffées, \$125. mois, près toutes commodités, Domaine Émilien, 679-8783.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffées, près autobus, Libre le samedi, 679-1247.

4 1/2 pièces, \$90. par mois, 2810 Kensington, St-Hubert, 676-5153.

LOGEMENT MODERNE 3 pièces, chauffage électrique \$85. mois, 2426 St-Georges, Longueuil, 674-1617, M. Jean.

SOUS-SOL, 4 1/2, \$90. non chauffé, chauffage électrique, app. 1819 Dumény, Longueuil, 677-7548.

LONGUEUIL, 3 1/2, \$23. logement privé, meublé ou non, éclairé, chauffé, stationnement, buanderie, anné 2 1/2, \$18. chambre \$10. 674-6663.

VILLE LEMOINE, 4 1/2, ménage fait à neuf, app. 5 hres, 671-3128.

LONGUEUIL, logement 5 1/2 pièces chauffés, taxes payées. Libre le dimanche, \$150. mois, 674-7563.

BROSSARD

Il ne nous reste que quelques

3-4 et 5 pièces (à partir de \$90.)
N'hésitez pas!
Venez visiter votre bail si vous voulez bénéficier de 2 mois de loyer gratuit, même sur bail d'un an.

Poêle, réfrigérateurs fournis, laveuse, sécheuse, tapis dans les passages, stationnement, piscine.
Bureau de location:
2475 rue Aubert
678-5588

À VENDRE

Cottage — Bungalow — Town-House
À PARTIR DE \$11,300.00

Triplex et Maisons Appartements

DE 6-8 ET 17 LOGIS
2700 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL
TEL. 677-1744 526-4141

La Commission Scolaire Régionale de Chambly demande

STENOS-DACTYLOS

1) à temps plein
2) à temps partiel

EXIGENCES:
Excellente sténographe
Maîtrise du français
Bilingue
Au moins 2 ans d'expérience

LE SALAIRE: \$96.
Prière de faire parvenir toute demande au:

SERVICE DE L'EMBAUCHAGE
2, boul. Desaulniers
Suite 504, Saint-Lambert

ET MENTIONNER SUR L'ENVELOPPE "Sténo-dactylo".

LOGEMENTS À LOUER

LONGUEUIL, 2^e, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière, toutes taxes payées, près métro. Idéal pour personne seule. \$80. 672-1980 ou 679-1289.

LONGUEUIL, rue Lamarre, 4^e, chauffé, toutes commodités, taxes payées, eau chaude. Édouard, 671-3651.

1^{er} étage, entièrement meublé, toutes commodités, centre de LaFleche, 2025 boul. Édouard, 671-3651.

4 1/2 PIÈCES
\$100. mois, chauffage électrique,
11 St-Jean, Longueuil
A visiter de 9 à 5 P.M.

NOUVEAU LONGUEUIL, 4^e, chauffé, taxes payées. 1 mois gratuit, s'adresser à 61 rue St-Charles, ou 674-3836.

LONGUEUIL, 3^e, refait à neuf, chauffage électrique, 1811 Boul. Taschereau, \$75. mois, taxes eau et vidanges payées. Libre. 679-2686.

LONGUEUIL
"Domaine" "La Cersaise"
spacieux 4 1/2, neuf, proximité métro et services, insonorisé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, jardin privé, parc paysagé, \$150. par mois, réservation immédiate.
670-0031

VILLE LEMOINE, bachelors 2^e, meublé, tapis mur à mur, électricité et taxes payées, près autobus et centre d'achats, 671-8225.

LAFLÈCHE, 1782 boul. Édouard, 3 pièces fermées, moderne, ménage fait, \$65. taxa eau comprise. 676-8986.

5 PIÈCES, ménage fait à neuf, planchers vinyl, bain, poêle, réfrigérateur fournis, \$100. mois, 674-0503.

LONGUEUIL, grand 4 1/2, planchers fins vinyl, eau chaude, 1 mois gratuit, stationnement, 679-9200.

LONGUEUIL, 5 1/2 pièces, chauffées, \$125. mois, près toutes commodités, Domaine Émilien, 679-8783.

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffées, près autobus, Libre le samedi, 679-1247.

4 1/2 pièces, \$90. par mois, 2810 Kensington, St-Hubert, 676-5153.

LOGEMENT MODERNE 3 pièces, chauffage électrique \$85. mois, 2426 St-Georges, Longueuil, 674-1617, M. Jean.

SOUS-SOL, 4 1/2, \$90. non chauffé, chauffage électrique, app. 1819 Dumény, Longueuil, 677-7548.

LONGUEUIL, 3 1/2, \$23. logement privé, meublé ou non, éclairé, chauffé, stationnement, buanderie, anné 2 1/2, \$18. chambre \$10. 674-6663.

VILLE LEMOINE, 4 1/2, ménage fait à neuf, app. 5 hres, 671-3128.

LONGUEUIL, logement 5 1/2 pièces chauffés, taxes payées. Libre le dimanche, \$150. mois, 674-7563.

L'endroit le plus près du centre de la ville

LOGEMENTS À PRIX MODIQUES

3 1/2	À PARTIR DE	\$ 99.00
4 1/2	" " "	\$112.00
5 1/2	" " "	\$122.00

MEUBLÉ OU NON

MÊME VOTRE COMPTE D'ÉLECTRICITÉ PERSONNEL INCLUS

VOISIN CENTRE VILLE, WOOLCO ET DOMINION

TEL. 679-3050 679-9112

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, avec réfrigérateur, poêle, \$15. semaine, Boul. Charney, arrêt autobus en face, 677-0905.

ST-LAMBERT, belle chambre avec usage cuisine, entrée privée, stationnement, 495 Oak, 671-3415.

GRANDE CHAMBRE à louer pour 2 personnes, prix à discuter, dans Longueuil, à 934 DuRoi, app. 1, 677-3328.

APPARTEMENTS MEUBLES, chauffés, électricité payée, tapis mur à mur, salle lavage, stationnement, arrêt autobus, Domaine Belle-Rive, 674-1436.

VILLE LEMOINE, grande chambre avec lavabo, entrée privée, stationnement, 671-4239.

CHAMBRE à louer, Jacques-Cartier, près centre d'achats, toutes commodités, salle bain, entrée privée, 1625 Daniel, 677-5885.

CHAMBRE ET PENSION pour personne âgée, femme seulement, 672-4167.

GRANDE CHAMBRE meublée avec cuisine, \$10. par semaine, 679-6978.

CHAMBRE MEUBLÉE près Place Desarmes, pour jeune fille, entrée privée, salle bain et cuisine privées, 677-9288.

RUE GUILLAUME, LONGUEUIL, 1^{er}, meublé, entrée & chambre bain privées, \$15. par semaine, 1174 Daniel, 674-7679.

CHAMBRE à louer, \$10. semaine, face autobus, 418 Quinn, Longueuil, 674-7679.

LONGUEUIL, chambre et cuisine meublées, poêle et réfrigérateur, entrée privée, \$15. par semaine, 1174 Daniel, 674-0185.

CHAMBRE à louer, poêle, lavabo, réfrigérateur, Brossard, 101, 676-8240, 676-8241, 676-8242, 676-8243, 676-8244, 676-8245.

LAFLÈCHE, chambre meublée, pension si désiré, près centre d'achats et hôpital Charles-Lemoyne, 671-4006.

\$10. avec cuisine, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près métro, 679-3338.

2 appartements, chambre et cuisine, meublés au complet, toilette et entrée privées, près métro, 1216-14 succent ouest, 674-4933.

LONGUEUIL, près Centre d'achats Place Longueuil, belle chambre, usage téléphone, réfrigérateur, stationnement, pas de cuisine, 677-9263.

LONGUEUIL, chambre double, aussi chambre seule, meublée, avec poêle, réfrigérateur, évier, entrée privée, 1174 Daniel, 674-0185.

A LOUER DIVERS

LOCAL à louer pour tout genre de commerce, 674-0220.

LOCAL pour entrepôt, 40 x 25, à louer à St-Hubert, 676-0921.

LOCATION DE SYSTÈME de son, très bon qualité. Pour tout genre de réception. Intéressant pour association avec contrat à long terme. 679-3267.

LOCAL à louer, 25 pi. ca., premier plancher, \$175. situés à 1070 chemin Chamby, 677-3705, 671-0097 ou 674-0763, 107-34-0929.

BUREAU À LOUER
Offices To Let

LONGUEUIL, 4 bureaux pouvant servir pour professionnels ou autres, face centre-d'achats, 671-0097 ou 674-0763, 107-34-0929.

ESPACE COMMERCIAUX
Comm. Space To Let

LONGUEUIL, local commercial et industriel à vendre ou à louer, à l'épave de feu, pouvant servir à foyer, manufacture, école, 674-4066.

LONGUEUIL, local commercial à louer, chauffé, 20 x 60, Jean-Pierre Roux Ent. coor. 674-4165.

LONGUEUIL, paroisse St-Pierre Apôtre, local commercial pour bureau de médecin, magasin, bureau d'assurance, etc., 679-4664.

EMPLOYES DEMANDES

AVON est la société de produits-cosmétiques la plus importante et la plus réputée au monde. Les Représentants AVON peuvent tirer parti de cette excellente réputation avec un commerce profitable qui leur est propre. Téléphonez à: 866-2685.

HOMMES DEMANDES, temps plein ou partiel, pour compagnie de distribution de journaux et circulaires sur Riv-Sud. Se présenter à 6-45 hres. m. par l'arrière à 3540 Grande Allée, LaFleche.

ST-LAMBERT, personne demandée pour travail de bureau, chem. 671-6189.

BESOIN AGRICULTUR augmentant votre revenu, temps plein ou partiel, important magasin de meubles sur la riv-sud, inf. 674-567, M. P. Quinlan.

SECRETIRE BILINGUE

Sténo-dactylo avec au moins 3 ans d'expérience.
Tél.: 678-4010
S'adresser à:
Mme Veilleux.

YOUNG GIRL WANTED for new established company in Brossard, with sufficient background in ACCOUNTING and GENERAL OFFICE WORK
Contact
Mr. DRAGON
679-1890

HOMME DEMANDE Commis pour département des commandes avec au moins 1 an d'expérience. Dactylo préférable. Entre 21 et 30 ans.
Tél.: 678-4010.
S'adresser à:
Mme Veilleux.

JEUNE FILLE DEMANDEE
Commis pour le département de la comptabilité. Au moins 1 an d'expérience générale.
Tél.: 678-4010.
S'adresser à:
Mme Veilleux.

JEUNE FILLE demandée pour travail au vestiaire de préférence demeurant dans cet arrondissement - Environ 28 heures de travail.
LONGUEUIL BOWLING, 127 avenue St-Charles, M. Jean-Louis Bourdeau, 674-9292 après 7 p.m.

REPARATIONS DE:

Poêles, lessiveuses, automobiles, sècheuses, réfrigérateurs de MARQUE FRIGIDAIRE et autres.
671-6602

REPARATIONS DE:

30 ans à votre service. Couvertures - cheminées - foyers - ciment - brique - blocs. Estimation gratuite - ouvrage garanti.
2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS

REPARATIONS GENERALES, spécialistes pierres, briques, joints, cheminées, peinture extérieure, démontage de cuisinières, Chauffage garanti. Estimation gratuite. 676-1591 - 671-1188.

NOUS REPARONS toutes sortes de moteurs à domicile ou nous allons le chercher. Estimation gratuite, ouvrage garanti, 256 St-Alexandre, 676-1935.

HOPITAL DE CHAUDRONS, vente, réparation et polissage, remis à neuf, toutes opérations de chaudrons, spécialité "Presso", 678-2527.

ON-DEMANDE

WANTED PIANO, apartment size, good condition, 653-3169.

LOUERAIIS garage dans Longueuil pour entreposer petite Volkswagen, appeler 677-7400.

ACCEPTERAIIS 2 passagers pour voyage à Miami, Floride. Départ le 14 décembre, 659-0748.

ACHETERAIS

REMOREQUE DOUBLE POUR SKI-DOO
677-9311 ou 674-8427

ON DEMANDE A ACHETER

Achetez meubles usagés et appareils électriques de toutes sortes. Pas de ménage plus vieux que 5 ans.
M. Garreau, 6-8-6261.

PERDU TROUVE

PAIRE DE LUNETTES, 11 novembre, revendeur école Gérard Filion, rue Curé Poitrier, non et téléphone marqués dans tout, récompense, 674-2926.

ANIMAUX

JOLIE CHATTE siamoise, 8 mois, beige-brun, \$15. cause: départ, 676-8240, riv-sud.

CHIHAHUA blond, 10 mois, mâle, 674-8398.

BERGER ALLEMAND, femelle de race, sacrifiée, pour \$35. appeler entre 9 a.m. et 8-30 p.m. à 678-4654.

DIVERS

YOUNG ET ROPEA woman want cleaning work from 9 a.m. to 4 p.m. in Brossard and area. 678-8921.

NOS PETITES ANNONCES DE DERNIERE HEURE NON CEASERS

AVENDRE DIVERS
2 manteaux et robes de fille grandeur 12-14 ans, 679-4854.

AUTOS A VENDRE
Éclairé, Coudar 1967, automatique, 39,000 milles, bonne condition, bien propre, 677-3799.

PONTIAC 1961, 6 cyl., en très bon état, motor refait à neuf, 679-8613.

LOGA LOUER
BOULEVARD NOBERT près Chemin Chamby, à louer, 3 pièces, 2ème, chauffé, \$75. mensuel, 677-6779.

BROSSARD, bachelors, 2 1/2, meublé, taxes, chauffage, eau chaude, tapis, \$90. mois, taxes comprises, libre, 677-8015.

EMPLOYE DEMANDE
PERSONNE DEMANDEE pour le soir pour nettoyer à petits bureaux et un bureau général à St-Hubert, appeler à 676-7966 entre 9 a.m. et 5 p.m.

Le soin des cheveux

C'est alors que s'impose l'emploi de produits spéciaux pour les cheveux y compris les rince-crème. Un nouveau produit de Johnson & Johnson, le rince-crème NO MORE TANGLES s'applique facilement au vaporisateur et on peut y avoir recours même entre chaque shampooing car point n'est besoin de se rincer les cheveux chaque fois qu'on l'utilise. Très efficace pour prévenir l'emmêlement des cheveux, il est aussi excellent pour les cheveux secs ou abimés.

En traitant vos cheveux, la mise en place n'est plus un problème car vos cheveux "obéissent" mieux. Une légère quantité de NO MORE TANGLES réduit l'électricité statique qui est une cause importante des cheveux rebelles. En particulier, les mamans seront heureuses d'apprendre que ce produit est non seulement efficace, mais qu'il est également économique. Bien plus, il sera même apprécié par les hommes, qui, de plus en plus, obéissent au diction de la mode qui prescrit les cheveux longs.

Une autre qualité non négligeable de ce produit - qui, à propos, a été conçu spécialement pour les enfants - c'est qu'il est très doux tout en étant hautement efficace.

Way Out...

(From page 1)

will be the guest speaker at our November meeting, to be held at the United Church Hall, Mercille at Desaulniers, St. Lambert on Monday, November 29th at 8 p.m. The public is invited to join the meeting at 8:45 p.m. Dr. Rabinovitch will be speaking on our Learning Disabilities and some of the findings of his research here. We feel it will be a very informative evening.

Autre chose à considérer dans le soin des cheveux: les problèmes associés à leur lavage. Il peut y avoir perte ou arrachement des cheveux, ou encore, difficulté à les laver - "Je me suis lavé la tête hier et je n'arrive pas à faire quoi que ce soit avec mes cheveux!"

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

REPARATIONS DE:

2834 DuClos, Longueuil 677-7066

Firestone

TRACTIONNAIRE
 NYLON 4-PLIS FIRESTONE
 pour de nombreux modèles de
FALCON VALIANT CHEVY II \$15⁹⁰
 MONTAGE COMPRIS

CHAMPION NYLON
 4-PLIS FIRESTONE
 pour de nombreux modèles de
FORD PLYMOUTH CHEV. \$17⁹⁵
 MONTAGE COMPRIS

BLIZZARD D'AUBAINES

CHAMPION NYLON 4-PLIS FIRESTONE
 pour de nombreux modèles de
FALCON VALIANT CHEVY II \$15⁹⁰
 MONTAGE COMPRIS

CHAMPION NYLON 4-PLIS FIRESTONE
 pour de nombreux modèles de
VW \$15⁹⁰
 MONTAGE COMPRIS

PNEUS NEIGE
 Rechapés d'hiver "Town & Country" Firestone: de si bonne qualité, qu'ils sont accompagnés de notre GARANTIE "CLAIRE ET NETTE" tout comme des pneus flambant neufs.
 pour de nombreux modèles de
FORD, CHEV., PLYMOUTH
2/\$28⁸⁸
 MONTAGE COMPRIS

Appportez vos PNEUS NEIGE et faites-les POSER: Les deux pour 99¢

AUTRES AUBAINES: PNEUS D'HIVER À CEINTURE!

En ce moment aux
MAGASINS FIRESTONE et chez les
 marchands faisant cette offre

1748 Chemin Chambly -Longueuil
679-8230

Heures d'affaires: du lundi au vendredi:
 de 8.30 a.m. à 9 p.m.
 le samedi: de 8.30 a.m. à 5 p.m.

3725 boul. Taschereau -Laflèche
676-0243

Heures d'affaires: du lundi au mercredi: de 9 a.m. à 6 p.m.
 les jeudi et vendredi:
 de 9 a.m. à 9 p.m.
 le samedi: de 8.30 a.m. à 5 p.m.

3 modes pratiques d'achat dans les
MAGASINS Firestone OU **CHARGEX**

1. AU COMPTANT
2. PAIEMENT À 30 JOURS
3. CRÉDIT PROLONGÉ

Souper du Club des Francs



Marc Aurele Roy

Lors du prochain souper du Club des Francs, mardi le 30 novembre, au restaurant "Tabourin" rue St-Charles à Longueuil, notre conférencier sera Franc Marc Aurele Roy, publiciste de notre Club.

Propriétaire de la librairie St-Pierre Apôtre et citoyen bien connu de Longueuil, le sujet de sa conférence sera: "Les grandes forces de la nature".

Jean-Pierre Renaud
 Président

Qu'est-ce que le Développement?

Dans un contexte pluraliste comme celui de la Rive-Sud, il n'est pas possible de se confier à un ministère pastoral qui ne vise qu'à l'entretien des effectifs actuellement possédés. Il faut aller au-delà des lignes d'actions traditionnelles et penser non seulement aux croyants mais aussi à ceux qui cherchent, qui doutent, qui cheminent, qui sont en situation de rupture ou de décrochage avec l'Institution ecclésiale ou sont en quête d'approfondissement et d'expressions neuves de leur foi. L'Opération-Défi, lancée il y a quelques semaines se préoccupe des nouvelles attentes des chrétiens. C'est une recherche pastorale au plan du diocèse de Saint-Jean-de-Québec, dans la ligne du Développement et de l'Education de la Foi.

UN DEFI DE TAILLE

Jeanine Prud'homme, s.n.j.m., a été chargée de cette recherche. Elle l'a décrit comme un projet emballant qui, pour sa mise en oeuvre suppose la collaboration d'une foule de personnes déjà engagées dans l'animation pastorale diocésaine; un projet qui lui permet d'être en contact et au service de tous ceux qui, parmi nous, sont en cheminement pour quelque raison que ce soit.

"Si l'on doit remettre en question nos méthodes d'apostolat traditionnelles, c'est pour en arriver à une meilleure compréhension de la foi. Si beaucoup de gens ont décroché ou sont en voie de décrochage de l'Institution ecclésiale, a dit Jeanine Prud'homme, cela ne les empêche pas de se poser des questions au plan de la foi; cela ne les empêche pas d'essayer de donner un sens à leur vie. Eclairer leurs doutes, progresser avec eux dans l'élaboration de solutions c'est aussi leur aider à relever les défis qu'ils affrontent dans leur quotidien. Car, aujourd'hui, les gens aiment savoir pourquoi ils adhèrent à une doctrine, à une pensée, pourquoi ils s'accrochent à tel groupe".

Comment aider ceux qui cheminent à découvrir et à vivre les valeurs retrouvées, pourquoi les revivre et telle ou telle façon, comment élaborer la mise en application de la fidélité nouvelle, voilà autant de motifs qui font voir le Défi de l'opération entreprise par Jeanine Prud'homme.

UNE COLLABORATION À LA GRANDEUR DU DIOCÈSE

L'Opération-Défi ne comporte pas de lignes d'action qui soient encore définitives, car elle se fait par, avec et pour les gens. Elle est à base de participation. Déjà, un couple animateur a été trouvé, grâce à la collaboration du Bureau des Laïcs. Ils commenceront à recevoir chez eux, dès le 28 novembre prochain, d'autres couples qui se posent aussi des questions ou qui ont décroché de l'Institution ecclésiale. Ce sont ces couples qui, en effet, orienteront la recherche de Jeanine Prud'homme, en lui disant ce qu'ils attendent d'elle, quels sont leurs besoins, pourquoi ils ont laissé, pourquoi ils veulent encore chercher une expression neuve de leur foi en Jésus-Christ, dans la banalité de leur quotidien.

CHRS



Québec VOUS informe

Question: En quoi consiste la Loi des syndicats professionnels?

Réponse: Cette loi, édictée pour la première fois en 1924, a pour objet principal d'établir et de préciser, sur requête, le statut juridique d'une association de salariés ou d'employeurs. L'ensemble des membres d'une telle association devient une entité juridique distincte des parties qui la composent. La loi actuellement en vigueur date de 1964.

Question: Quels sont les effets de la loi des décrets de convention collective?

Réponse: Cette loi établit une procédure pour l'extension de la portée juridique d'une convention collective et pour son application par un comité paritaire représentant employeurs et syndicats.

Question: Pourquoi une loi spéciale sur les relations du travail dans l'industrie de la construction?

Réponse: Cette loi de 1969 exclut les salariés et les employeurs de la Construction de l'application du Code du travail et de la Loi des décrets de convention collective. Elle crée à leur intention un régime particulier.

Question: Quel est le but principal de la Loi sur la formation et la qualification professionnelle de la main-d'oeuvre?

Réponse: Cette loi de 1969 a pour objectif la généralisation des programmes de formation professionnelle et des systèmes de contrôle qui en découlent. Il s'agit de la principale loi permettant au ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre de formuler une politique de la main-d'oeuvre.

Question: Quelles sont les principales modalités de la Loi du salaire minimum?

Réponse: On y traite particulièrement de salaire minimum pour la période régulière de travail et pour le temps supplémentaire, ainsi que des vacances annuelles. Les salariés concernés ne peuvent pas accepter de travailler à des conditions moins avantageuses.

Question: En quoi consiste la Loi des accidents du travail?

Réponse: À l'aide d'un fonds constitué des cotisations imposées aux employeurs, la Commission des accidents du travail indemnise les salariés victimes de quelque accident pendant leur travail ou de quelque maladie résultant de leur travail (silicose, par exemple). L'indemnité est due sans qu'il soit nécessaire d'établir s'il y a eu faute de la part de l'employeur.

Question: Quelles sont les règles qui régissent les rapports entre la collectivité des travailleurs et l'employeur?

Réponse: Les règles existantes ont pour objet, d'abord, la formation temporaire ou permanente de groupements de salariés. Elles visent ensuite à déterminer les mécanismes d'identification des parties et la procédure pour assurer et faciliter leur rencontre en vue de la fixation des conditions de travail. Les règles ont également pour objet les conventions collectives de travail ainsi que les conflits susceptibles de naître lors des négociations ou au moment de l'interprétation d'un contrat.

Question: Dans la pratique, comment peut-on connaître ces règles?

Réponse: On doit d'abord consulter le Code du travail. Mais on doit aussi tenir compte des lois concernant les syndicats professionnels, les conventions collectives, les sentences arbitrales, ainsi que le Code criminel, la jurisprudence du tribunal du travail et les décisions des arbitres des griefs.

Question: Est-ce que le code du travail fixe des conditions de travail?

Réponse: Le code se limite à faciliter et à régler les rapports entre syndicats et employeurs. Ce sont les parties elles-mêmes qui fixent les conditions de travail. Le résultat des négociations constitue la convention collective.

Question: Qu'est-ce que doit contenir une convention collective?

Réponse: La convention collective doit définir les droits et les obligations du salarié. Elle précise les conditions d'exécution de son travail quotidien, son statut dans l'entreprise, sa carrière professionnelle; elle peut porter aussi sur sa vie hors de l'entreprise, la fin de sa vie active, et le début de sa retraite.

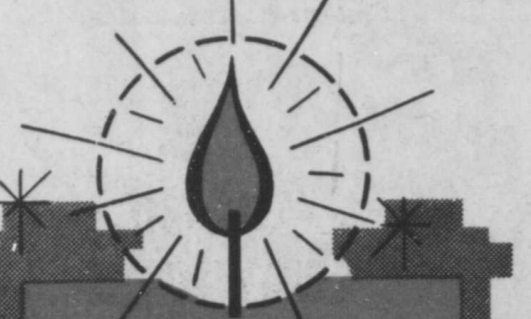
Question: Par quels moyens le Code du travail favorise-t-il la négociation entre le syndicat et l'employeur?

Réponse: Il faut une obligation à l'employeur de négocier de bonne foi et avec diligence avec le syndicat qui représente tous les salariés.

PLAGE DESORMEAUX

2877 CHEMIN CHAMBLY - LONGUEUIL

VENTE AVANT-NOËL



Zeller's

PIN ÉCOSSAIS & SAPHIR BLEU de 6'

Des arbres ininflammables d'aspect très réaliste et 97 branches, livré avec support-bol genre visé.

9⁹⁴ ch.

TOURNE-DISQUES PORTATIF


Le "Symphonic" avec puissant amplificateur transistorisé, table tournante 4 vitesses. Adaptateur de 45 tours. Dans un coffret lavable 2 tons.

17⁹⁶

GANTS DE VACHETTE OU DE CHEVRETTE

3 modèles au choix, vachette noire doublée de peluche de rayon chevrete noire ou brune doublée de molleton de coton; chevrete noire ou brune doublée de peluche d'Orlon. Ils ont des pointes droites et sont surjetés.

3⁹⁶ pr.




BCN

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

La force de l'argent au service de la jeune famille.

Gaston Marcoux, gérant

679-5700




MUSIQUE TEMPO

LONG-JEU EN SPÉCIAL "A JOY FOREVER"

Disque classique sur étiquette "Deutsche Grammophon".

99¢



PHARMACIE LAPLANTE


SHAMPOING JEAN-PIERRE

AVEC TEXTURISSEUR PROTÉINE.

Rég. 2.00

Bas prix Laplante 99¢

Avec ce coupon **66¢**




JOUETS SEVILLE

THE WALL WALKER


Il descend sur les murs, les portes et les fenêtres, c'est un jouet amusant de Kenner.

1²⁹



SALON DE BARBIER DE PARIS

Spécialistes de la coupe pour cheveux longs ou courts. Nous adopterons votre coupe à votre personnalité.




MONTRÉAL DRAPERIES

TENTURES COURTES

Faites votre choix parmi un vaste assortiment de tissus unis ou imprimés. Plis pinces. Grandeur 48" x 48".

Val. de 5.98 **3⁹⁸ pr.**


Plus de 50 magasins à votre service.



HOUSE OF HOSE

GRAND SPÉCIAL FOULARDS IMPORTÉS


77¢



GALERIE D'ART LONGUEUIL INC.

TOILES ORIGINALES

23" x 47" Rég. \$130. **89⁰⁰**




MERCERIES CARTIER

PANTALONS DE QUALITÉ

Beau choix de modèles dans les meilleurs tissus. 28 à 46.

Rég. 19.95 à \$35.00 **14⁹⁴ et plus**



Bonimart

CRIMPKNIT 100% POLYESTER

10½ oz, largeur 62" dans un choix de 25 couleurs. Rég. 3.79

2⁸⁸

MONOPOLY DE PARKER BROTHERS

Construisez des maisons ou hôtels, dirigez des chemins de fer, etc. Rég. 4.99

2⁹⁹

CIRCUIT MULTI-PISTES GROS-O DE MATTEL

Comprend chargeur pour les 2 autos sizzlers, 12 de 1 avec courbes. Tel qu'annoncé à la TV.

13⁹⁵

GROS LOT


Boule de Neige

Tirage le jeudi

\$200.00

(en bons d'achat)

Stationnement gratuit pour plus de 1500 voitures




LILIANE INC.

ROBES DE CHAMBRE

En jersey acétate, piquées, doublées de soie. Style montau, taille haute, ceinturé d'un cordon. Imprimés forcés dans le vert, mandarine et fushia. P. M.G. Rég. \$35.

25⁰⁰



BANQUE DE MONTRÉAL

PRÊT AUTOMOBILE PRÊT PERSONNEL


11.9%

ASSURANCE VIE INCLUSE

Michel Emond, directeur

877-8360

877-8366



MIA

ROBES LONGUES

Lot de robes longues offertes dans des imprimés d'Arnel. Grs. 9 à 16 ans.

9⁹⁹